DRAGON BALL Z

SHONEN JUMP MANGA

Story & Art by

Akira Toriyama

volume 20

鳥 山 明

I got on a bike for the first time in a while...and my legs turned into rubber from just a short ride. I went to Disneyland with my kids, ran around the park with them...and the next day I was in bed with a fever. Then we went to the beach. I'd always had a good arm, so I showed off by skipping stones against the water...and my arm got so sore I couldn't even draw. I'm so out of shape. Forget work, I have to go out and play more!

–Akira Toriyama, 1993

Widely known all over the world for his playful, innovative storytelling and humorous, distinctive art style, **Dragon Ball** creator Akira Toriyama is also known in his native Japan for the wildly popular **Dr. Slump**, his previous manga series about the adventures of a mad scientist and his android "daughter." His hit series **Dragon Ball** ran from 1984 to 1995 in Shueisha's **Weekly Shonen Jump** magazine. He is also known for his design work on video games such as **Dragon Warrior**, **Chrono Trigger** and **Tobal No. 1**. His recent manga works include **Cowa!**, **Kajika**, **Sand Land**, **Neko Majin**, and a children's book, **Toccio the Angel**. He lives with his family in Japan.

DRAGON BALL Z VOL.20
SHONEN JUMP Manga Edition

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

English Adaptation/Gerard Jones
Translation/Lillian Olsen
Touch-up Art & Lettering/Wayne Truman
Design/Sean Lee
Editor/Jason Thompson

DRAGON BALL © 1984 by BIRD STUDIO. All rights reserved. First published in Japan in 1984 by SHUEISHA Inc., Tokyo. English translation rights arranged by SHUEISHA Inc.

The rights of the author(s) of the work(s) in this publication to be so identified have been asserted in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act 1988. A CIP catalogue record for this book is available from the British Library.

The stories, characters and incidents mentioned in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

In the original Japanese edition, DRAGON BALL and DRAGON BALL Z are known collectively as the 42-volume series DRAGON BALL. The English DRAGON BALL Z was originally volumes 17–42 of the Japanese DRAGON BALL.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

10 9 8 7
First printing, May 2005
Seventh printing, October 2012

www.viz.com

SHONEN JUMP MANGA

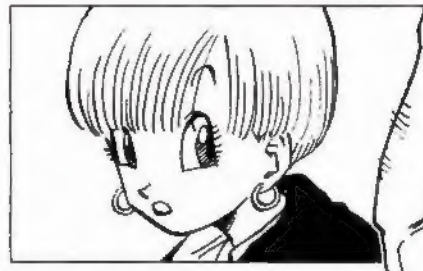
DRAGON BALL Z

Vol. 20

DB: 36 of 42

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

THE MAIN CHARACTERS



Bulma

The brilliant heiress of the Capsule Corporation.

Vegeta

The prince of the Saiyans, he was Goku's arch-rival. He's also the father of Bulma's child!

Hercule

An ordinary wrestler who became world-famous when he took credit for defeating Cell. In the original Japanese manga he's known as "Mr. Satan" (it's supposed to be a scary wrestler name).

Son Goku was Earth's greatest hero, and the Dragon Balls—which can grant any wish—were Earth's greatest treasure. After many adventures, Goku got married and had a son, Gohan, who grew up to be even stronger than he was. Finally, while fighting to save the world from the evil Cell, Goku nominated Gohan as his chosen successor... and then gave his life to help Gohan defeat the monster! The Dragon Balls had the power to bring the dead back to life, but only once per person, and Goku had already died before. So Goku became the toughest person in the afterlife, while on Earth, years passed. Unaware who had saved them from Cell, the people of Earth gradually forgot about the existence of true heroes...

DRAGON BALL Z 20

Tale 227 Herculopolis High 7

Tale 228 Undercover 22

Tale 229 A Hero Is Born! 36

Tale 230 Videl's Emergency! 49

Tale 231 Revealed!!! 65

Tale 232 Strongest in the Heavens! 78

Tale 233 Let the Training Begin! 92

Tale 234 Videl Learns to Fly 106

Tale 235 Fathers 120

Tale 236 The Dragon Team Returns! 134

Tale 237 The Preliminaries Begin 149

Tale 238 The Two Little Warriors 164

Title Page Gallery 178

Previews 185

DBZ:227
Herculopolis High

AFTER THE ATTACK OF YET ANOTHER ENEMY, EARTH WAS SAVED BY THE FATHER-AND-SON HERO TEAM OF GOKU AND GOHAN!

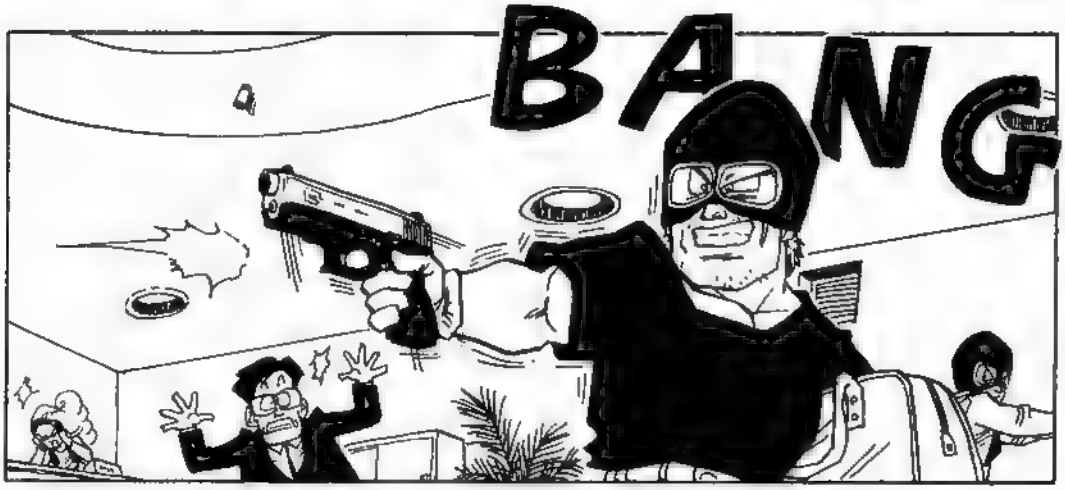
BUT, OF COURSE, PEOPLE WILL BE PEOPLE...AND NO SOONER DO THEY GET USED TO PEACE THAN THEY BEGIN TO MISBEHAVE.

YEARS AFTER THE BATTLE WITH CELL, WE FIND OUR-SELVES IN "HERCULOP-OLIS"...

HERCULOPOLI

...RENAMED IN HONOR OF ITS FAVORITE SON, WHOM THE PEOPLE OF EARTH BELIEVE SAVED THEM...A BELIEF THAT HAPPENS TO BE VERY **WRONG**...

READ THIS WAY
HERCULOPOLIS BANK


BANG

EEEK !!!
GAH !!!

DO YOU WANT TO DIE?!

COME ON!!! GET THAT MONEY OUT !!!

MOVE ! MOVE !

OWW!! IT... H-HURTS !!!

HEH HEH HEH...

WE'LL BE BACK WHEN WE'VE SPENT ALL THE MONEY!

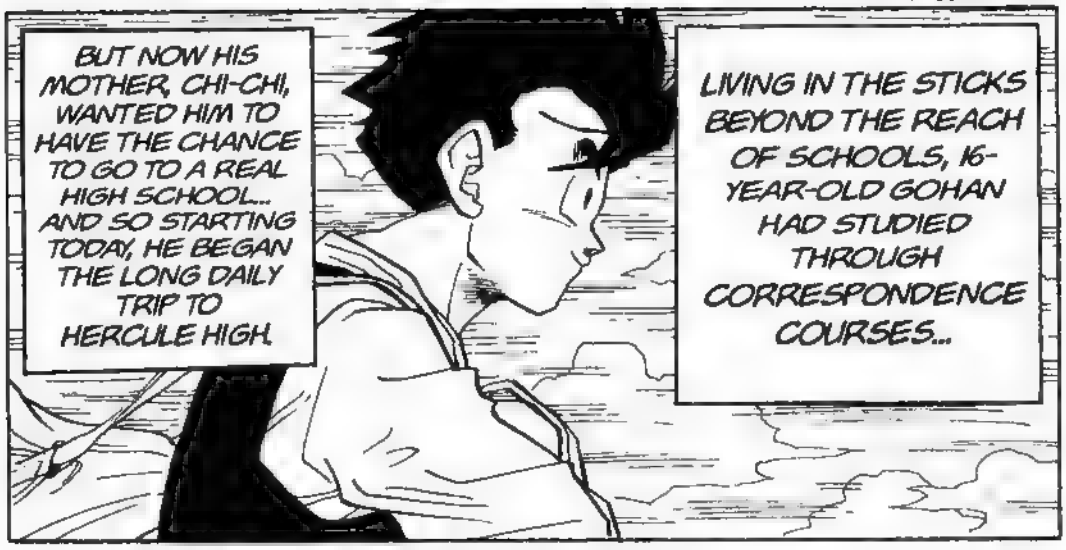
OKAY. THAT'S EVERY-THING.

CLEAR OUT !

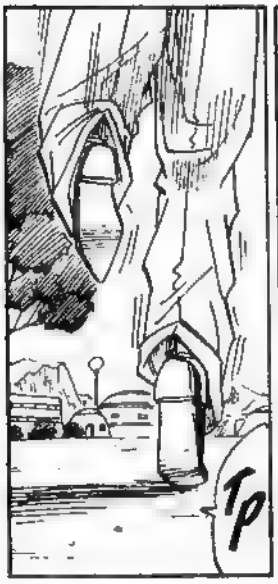
WOO HOO !!!

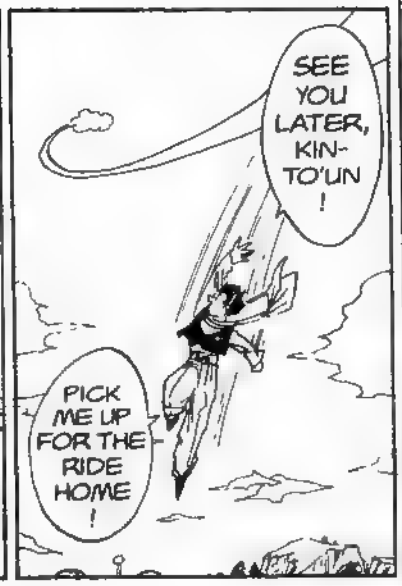
BA-BA-BA-BAM

READ THIS WAY
KIIIIN

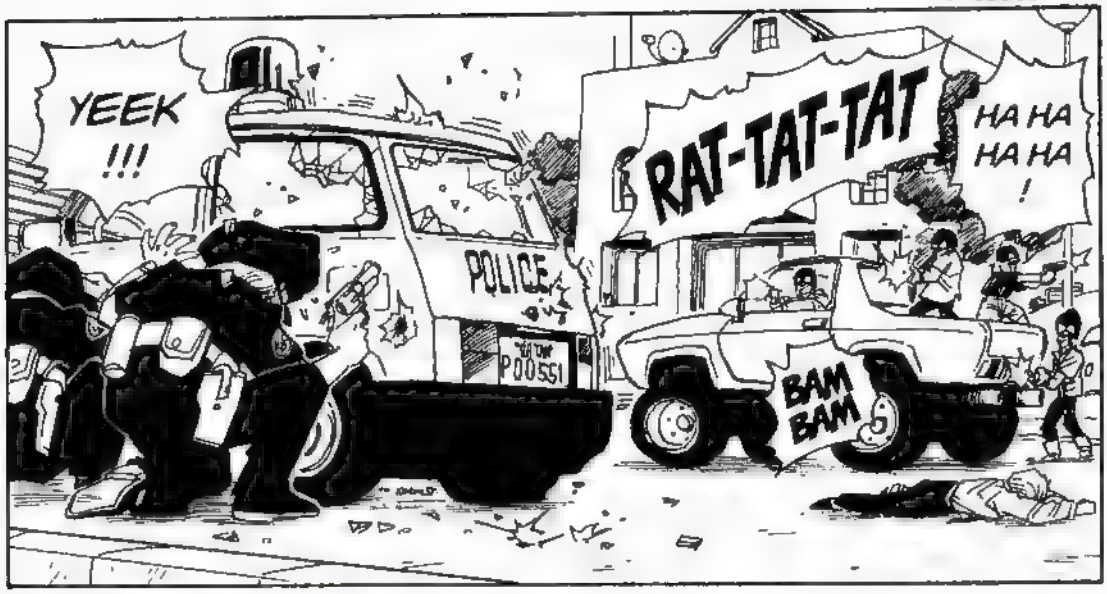

BUT NOW HIS MOTHER, CHI-CHI, WANTED HIM TO HAVE THE CHANCE TO GO TO A REAL HIGH SCHOOL... AND SO STARTING TODAY, HE BEGAN THE LONG DAILY TRIP TO HERCULE HIGH.
LIVING IN THE STICKS BEYOND THE REACH OF SCHOOLS, 16-YEAR-OLD GOHAN HAD STUDIED THROUGH CORRESPONDENCE COURSES...

I'D BETTER GET OFF NOW.
THE EDGE OF TOWN...


Tp


SEE YOU LATER, KIN-TO'UN !
PICK ME UP FOR THE RIDE HOME !

READ THIS WAY
I MIGHT'VE DAWDLED TOO LONG...
OOPS...
!!
RAT-TAT-TAT
BANG BANG
VWOO
!?


YEEK !!!
RAT-TAT-TAT
HA HA HA HA !
POLICE
P00551
BAM BAM

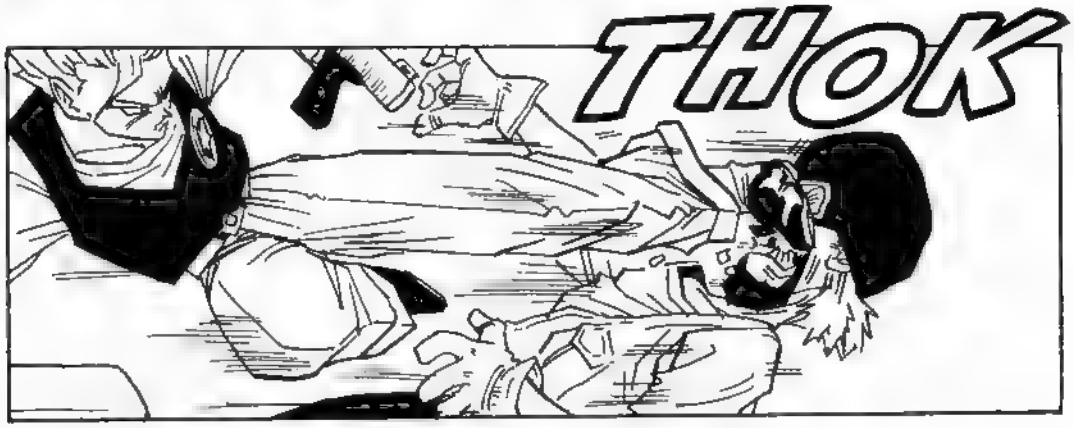
LOOK LOOK
I DON'T WANT ANY-ONE TO KNOW IT'S ME, SO I GUESS I'D BETTER..

ALL THIS CRIME–!
NOT AGAIN! WHAT'S WITH THIS CITY?!

BO
OF

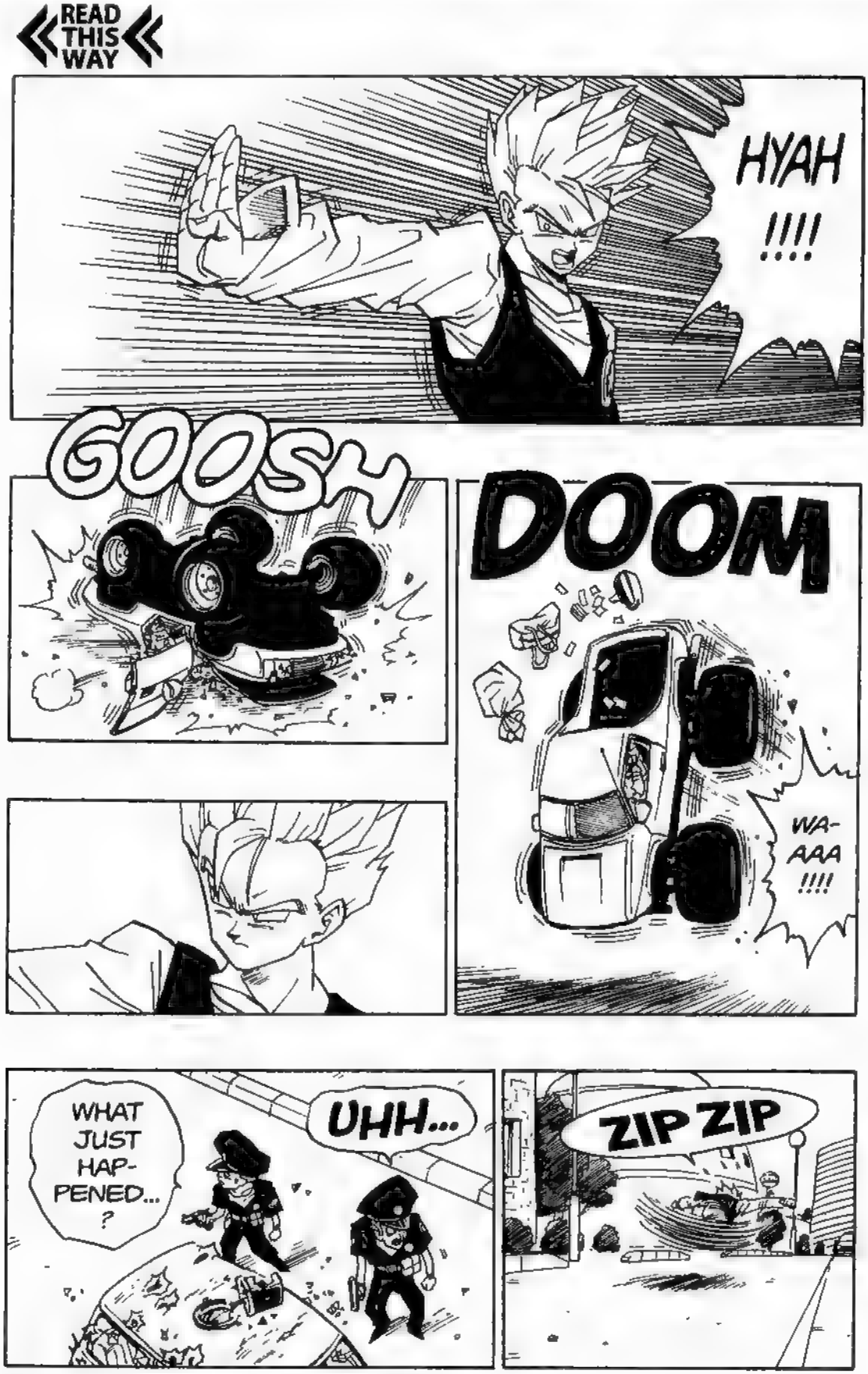
BOK!
EGH!!
JUST TRY TO TAKE US, PIGS!!
RAT
TAT
TAT
WH-WHO THE HECK ARE YOU ?!
WSH! WSH!
RAT-TAT-TAT
WOK

!!
CLINK
K-CLINK
HUH ?!

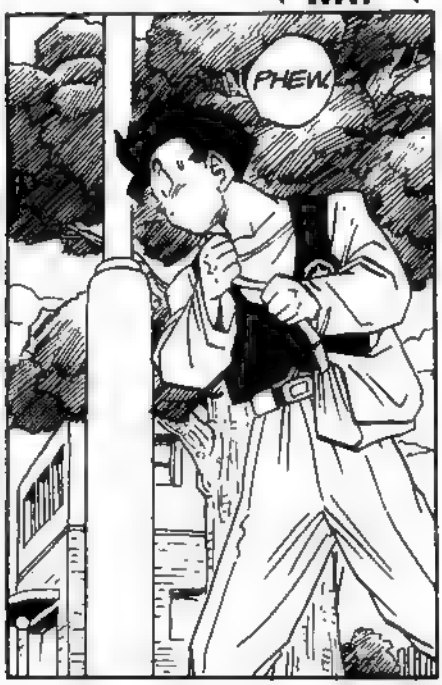

THOK

YAAA
YAAA

L-LET'S GET OUT OF HERE!
H-HE'S A MON-STER !!!

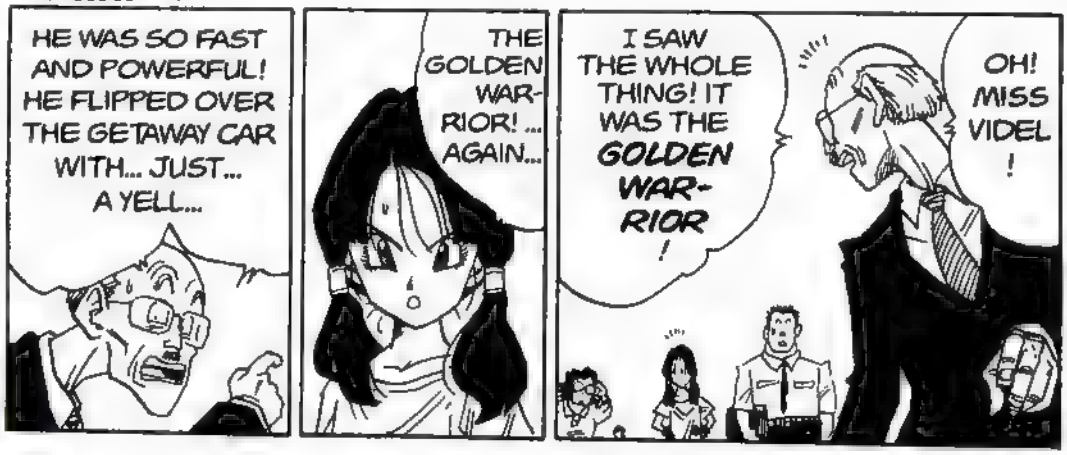

READ THIS WAY
HYAH !!!!
GOOSH
DOOM
WA-AAA !!!!
WHAT JUST HAP-PENED...?
UHH...
ZIP ZIP

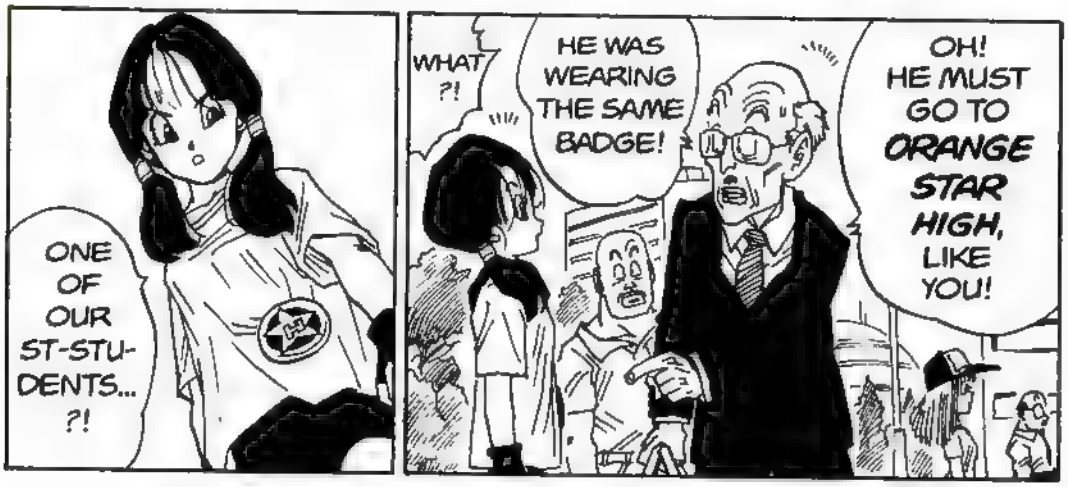
HEY !!
URK !!


PHEW...

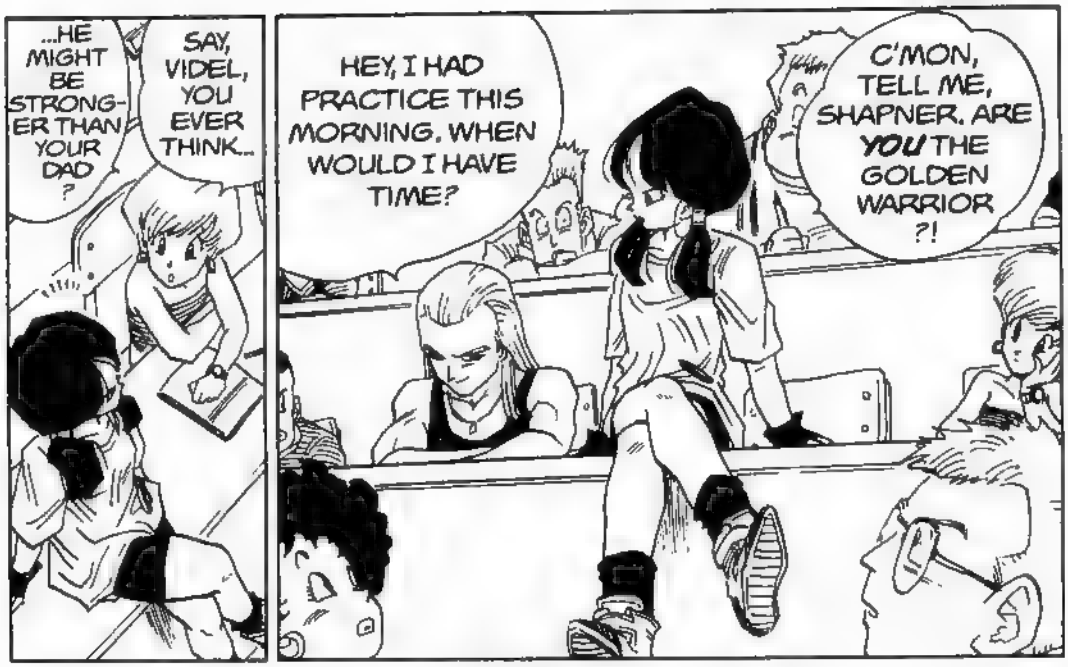
GRRR! AND AFTER I CAME RUNNING !
I WONDER WHO IT WAS...
SLAP

NO WAY!
WHO DID THAT?! DON'T TELL ME IT WAS THE COPS!
UM...I DON'T KNOW... I...I DIDN'T SEE IT...


READ THIS WAY
HE WAS SO FAST AND POWERFUL! HE FLIPPED OVER THE GETAWAY CAR WITH... JUST... A YELL...
THE GOLDEN WAR-RIOR! ... AGAIN...
I SAW THE WHOLE THING! IT WAS THE GOLDEN WAR-RIOR!
OH! MISS VIDEL!

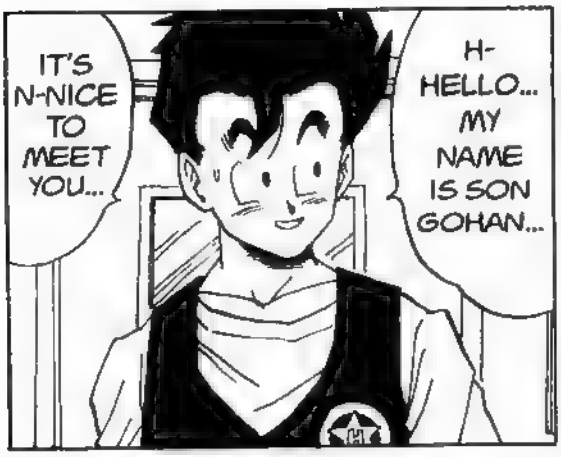

ONE OF OUR ST-STU-DENTS...?!
WHAT?!
HE WAS WEARING THE SAME BADGE!
OH! HE MUST GO TO ORANGE STAR HIGH, LIKE YOU!

ORANGE STAR HIGH SCHOOL
LATER, IN CLASS...
...A GUY WITH GOLD HAIR...?
...IS THERE ANYONE LIKE THAT...?

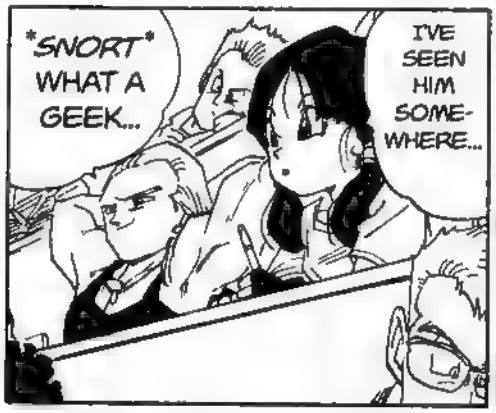

...HE MIGHT BE STRONGER THAN YOUR DAD?
SAY, VIDEL, YOU EVER THINK...
HEY, I HAD PRACTICE THIS MORNING. WHEN WOULD I HAVE TIME?
C'MON, TELL ME, SHAPNER. ARE YOU THE GOLDEN WARRIOR?!

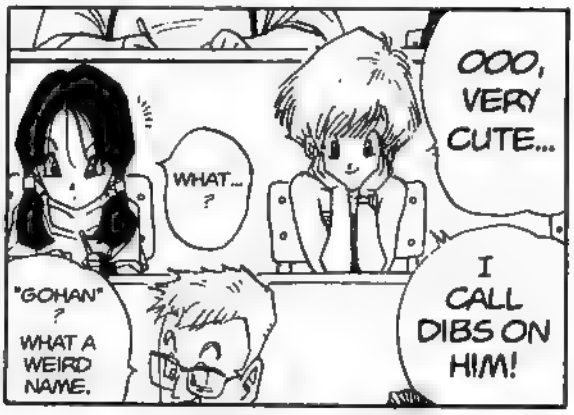
AHEM

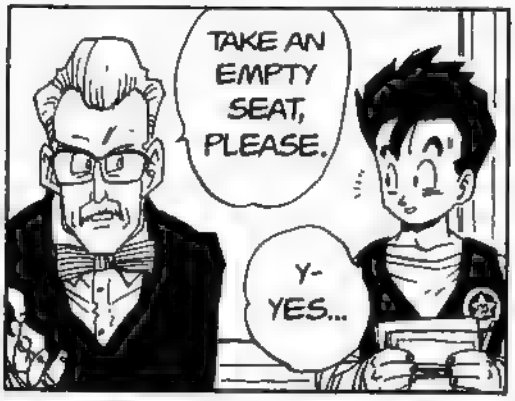
THERE'S NOBODY STRONGER THAN HIM ON EARTH!
STUFF IT! VIDEL'S DAD IS HERCULE! THE GUY WHO SAVED THE PLANET!


IT'S N-NICE TO MEET YOU...
H-HELLO... MY NAME IS SON GOHAN...

COME ON IN...
I'D LIKE YOU TO MEET A NEW STUDENT TODAY.

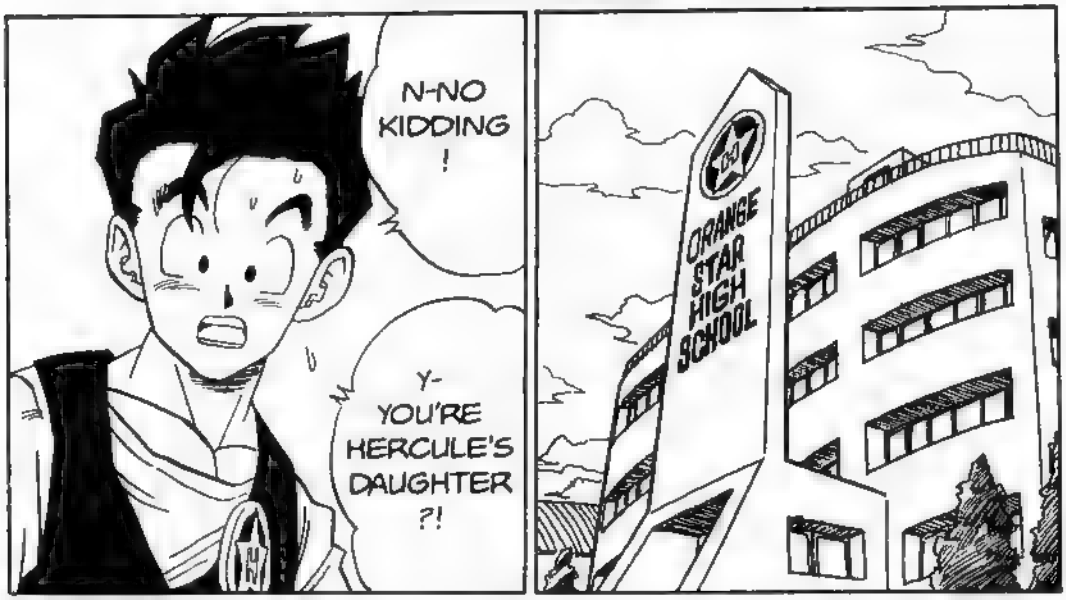


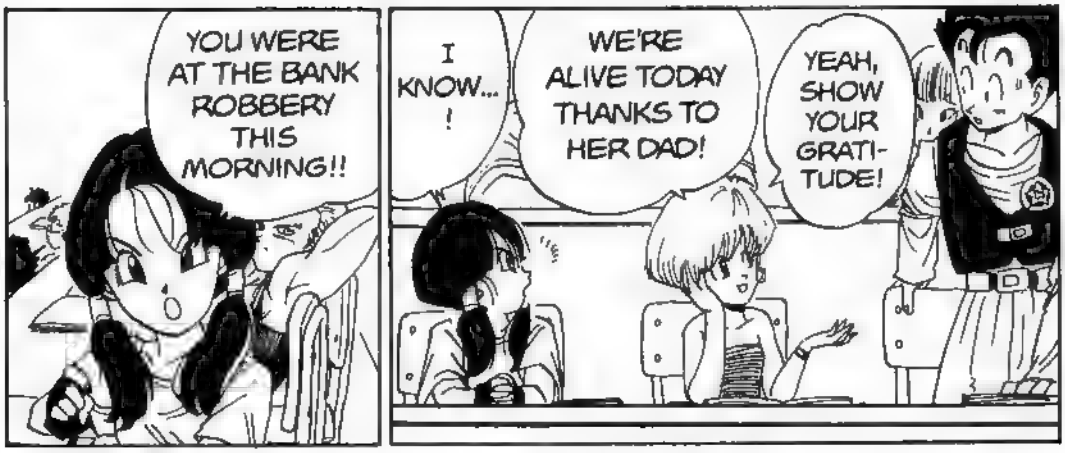


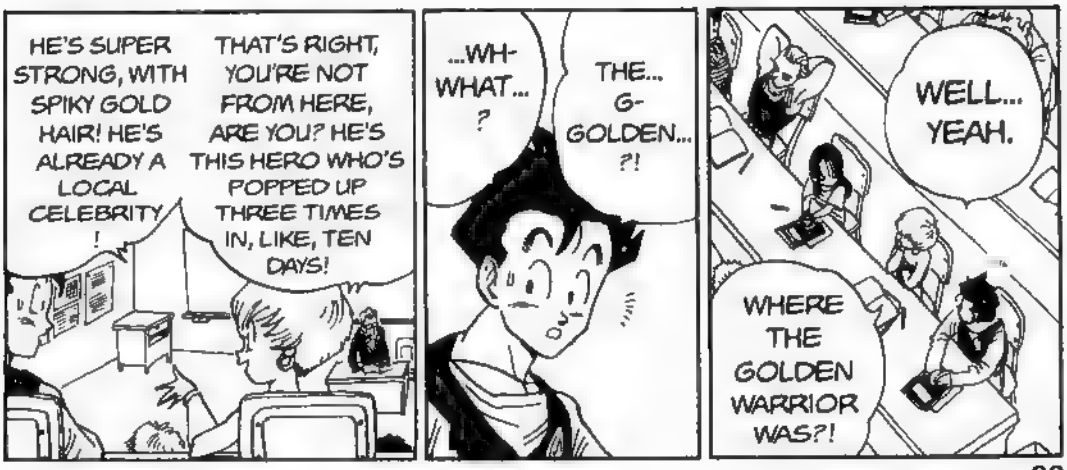


NEXT: One Tired Gohan

DBZ:228 • Undercover

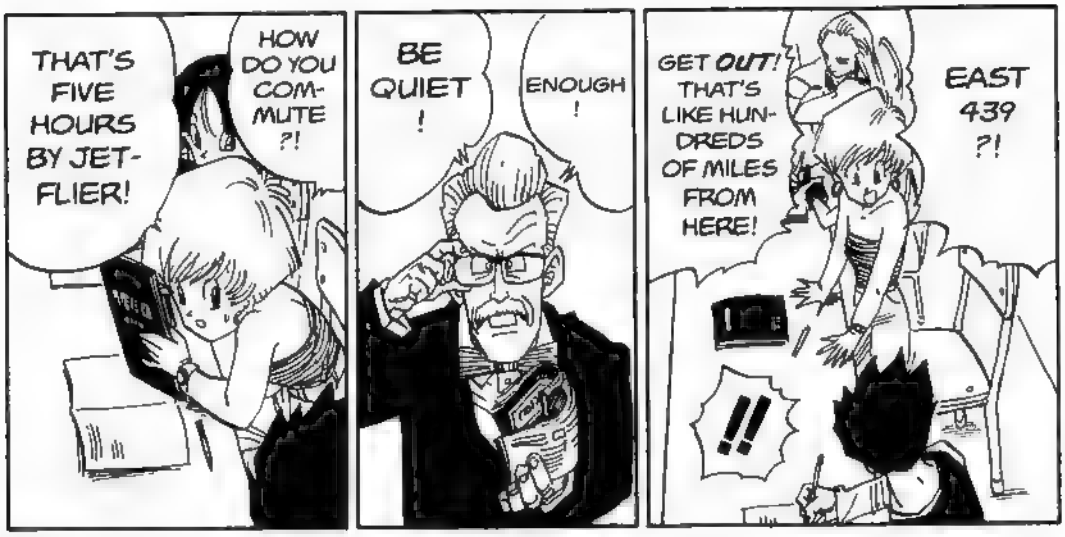


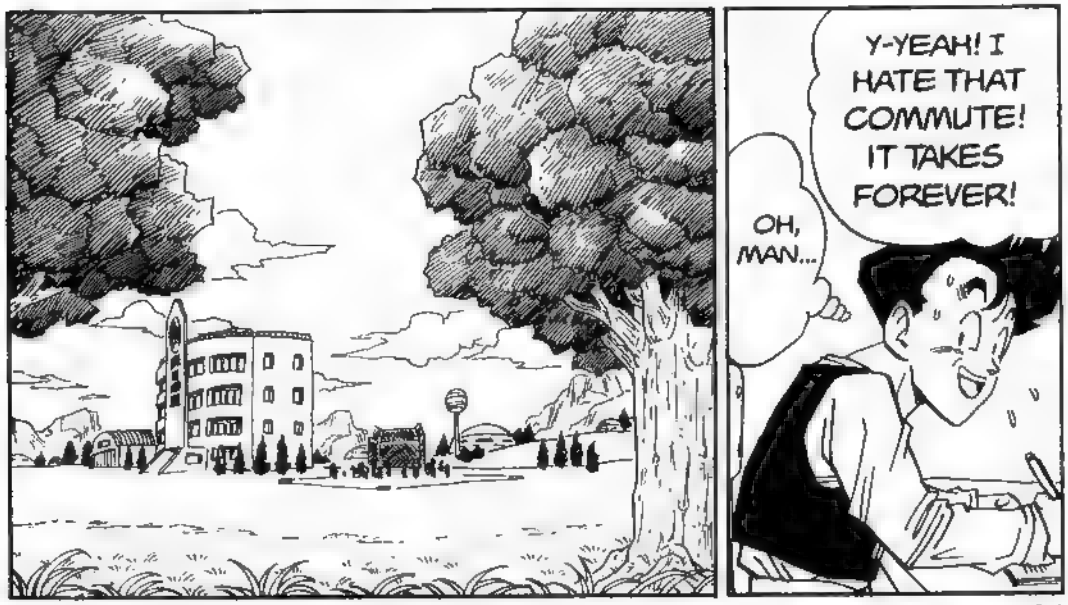


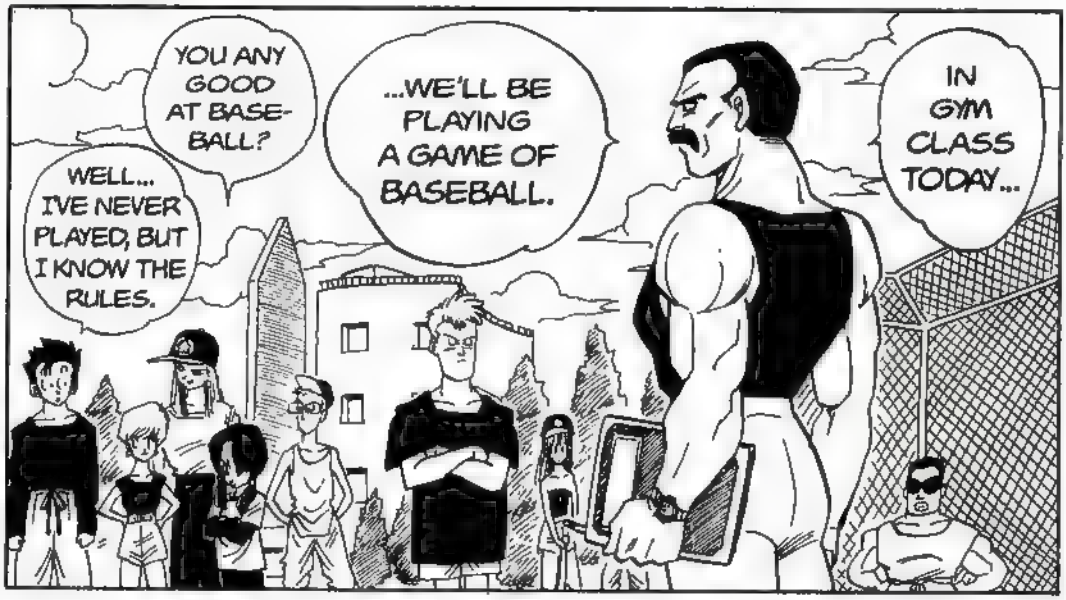


READ THIS WAY
AND A LIGHT SHIRT, BLACK VEST, KHAKI PANTS...
THERE WAS AN EYE-WITNESS... WHO SAID THE WARRIOR WORE OUR SCHOOL BADGE.
STARE
THE TWO TIMES I CAME TO TOWN TO REGISTER FOR SCHOOL... AND THIS MORNING...
THEY'RE TALKING ABOUT... ME!!
IS HE ANY KIND OF WARRIOR?
COME ON! LOOKA THIS GUY!
HE'S NOT EVEN BLOND.
QUIET DOWN.
HEY, YOU THREE.
HEY, THAT'S RIGHT...
...JUST LIKE YOU.
GLP
BUT ON THE OLD VIDEO OF DAD FIGHTING CELL, THERE WERE WEIRD PEOPLE WHOSE HAIR CHANGED TO GOLD. DAD SAID IT WAS JUST A TRICK... BUT STILL...
I DON'T THINK IT'S HIM EITHER...
WELL, YEAH...
...YOU DO LOOK KINDA WIMPY.

READ THIS WAY
JUST A LITTLE TOWN IN EAST REGION 439...
FROM WHERE ?
THAT'S COOL.
OH. I'M... COM-MUTING.
UM...GOHAN, WAS IT? D'YOU COMMUTE FROM HOME OR RENT A PLACE IN TOWN?


THAT'S FIVE HOURS BY JET-FLIER!
HOW DO YOU COM-MUTE ?!
BE QUIET !
ENOUGH !
GET OUT! THAT'S LIKE HUN-DREDS OF MILES FROM HERE!
EAST 439 ?!
!!

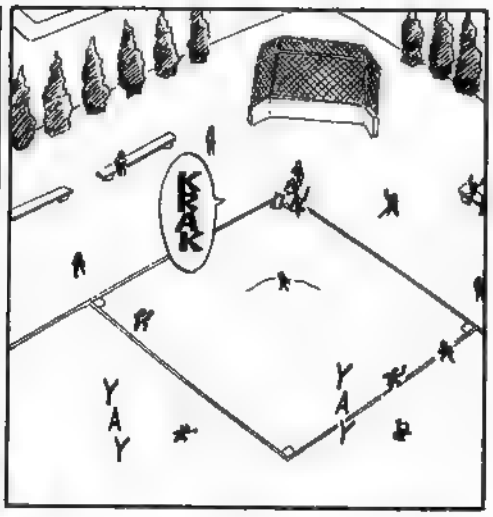

Y-YEAH! I HATE THAT COMMUTE! IT TAKES FOREVER!
OH, MAN...


YOU ANY GOOD AT BASE-BALL?
WELL... I'VE NEVER PLAYED, BUT I KNOW THE RULES.
...WE'LL BE PLAYING A GAME OF BASEBALL.
IN GYM CLASS TODAY...

YES, I KNOW...
YOU TAKE RIGHT FIELD. KNOW WHERE THAT IS?

DUDE, YOU'RE SUCH A HICK.
HEH. NEVER PLAYED BASE-BALL...!

MOM AND BULMA TOLD ME THERE'D BE TOO MUCH OF A FUSS IF PEOPLE LEARNED WHAT I CAN DO.
I HAVE TO MAKE MYSELF LOOK BAD.
MAN-KIND CAN SURE BE HARD TO LIVE WITH..

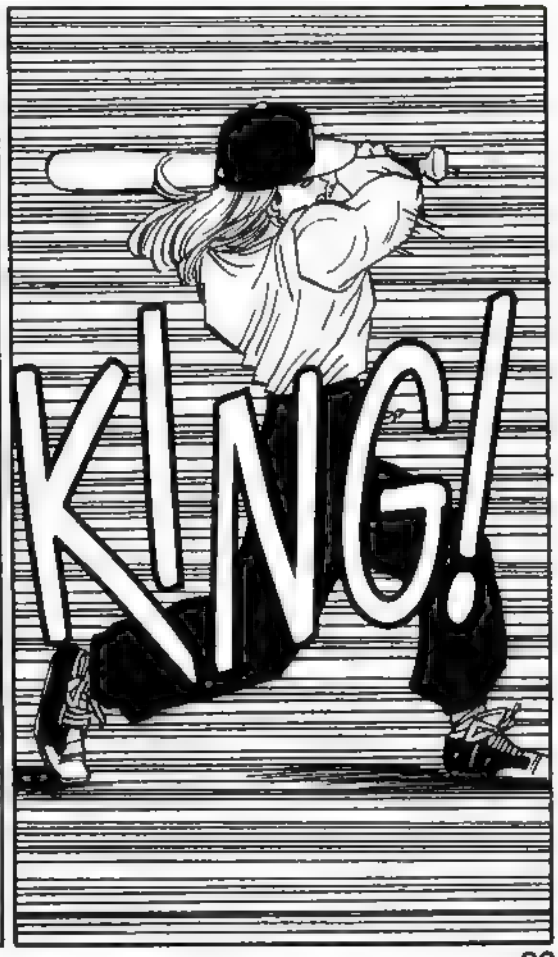

KRAK
YAY
YAY

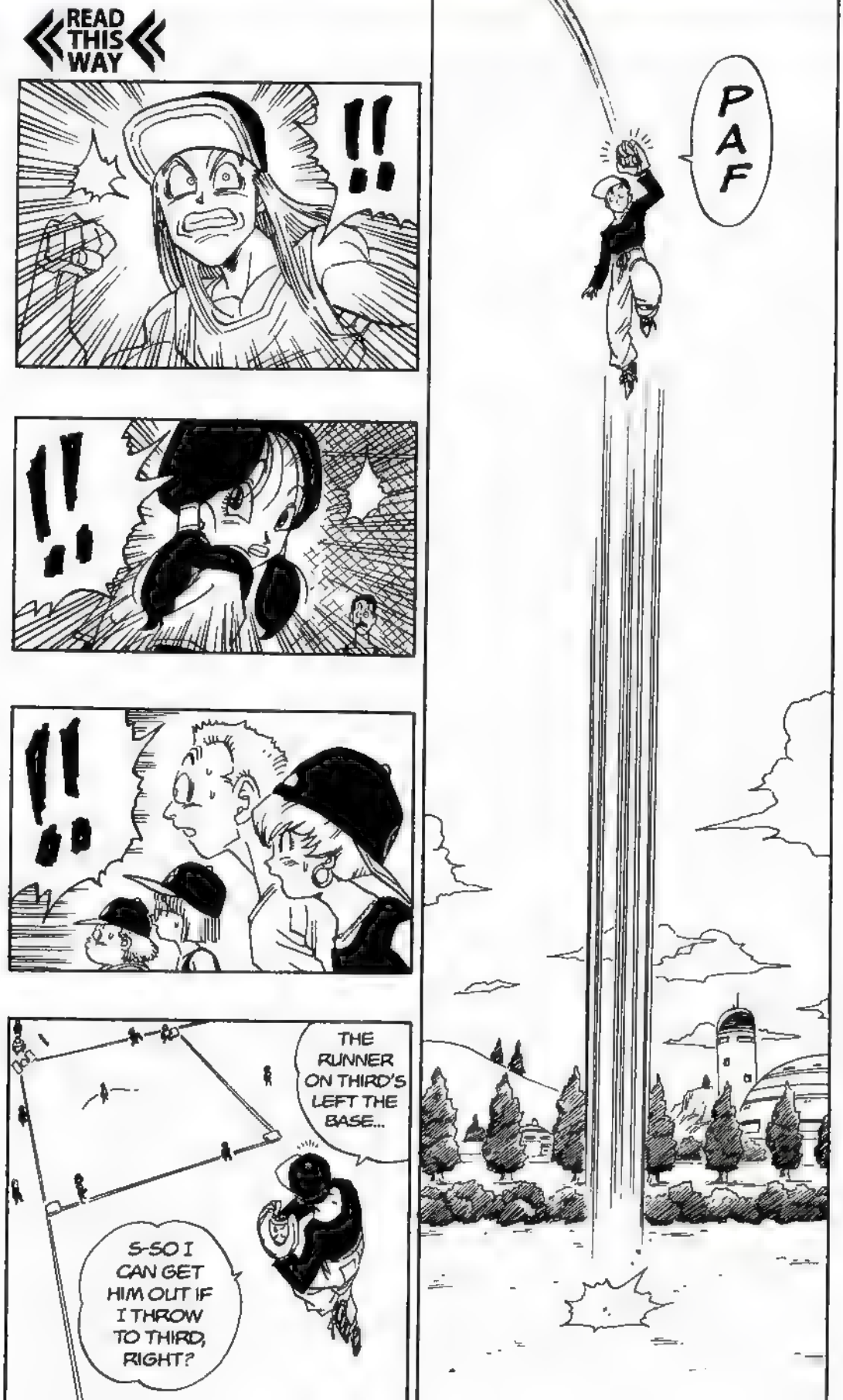
VSSH

HEH HEH HEH... YOU'RE NOT KNOCKING NOTHIN'...

KNOCK IT OUTTA HERE, SHAPNER !

SHOOT !!!
OH NO !!!


KING!


READ THIS WAY
!!
!!
!!
THE RUNNER ON THIRD'S LEFT THE BASE...
S-SO I CAN GET HIM OUT IF I THROW TO THIRD, RIGHT?
PAF

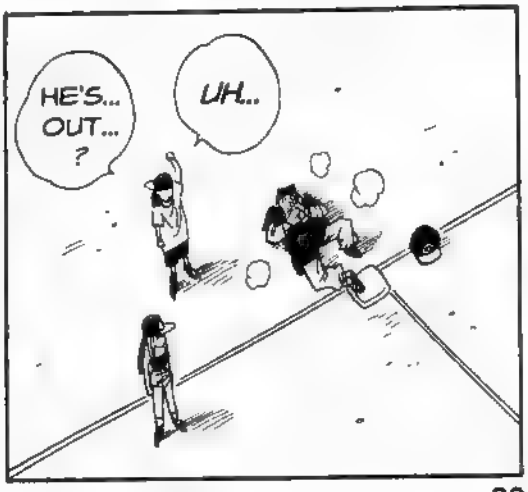
SHOOM
WHA ?!
WHA ?!

CAREFUL, CAREFUL...
THROW IT SOFTLY...
VIII

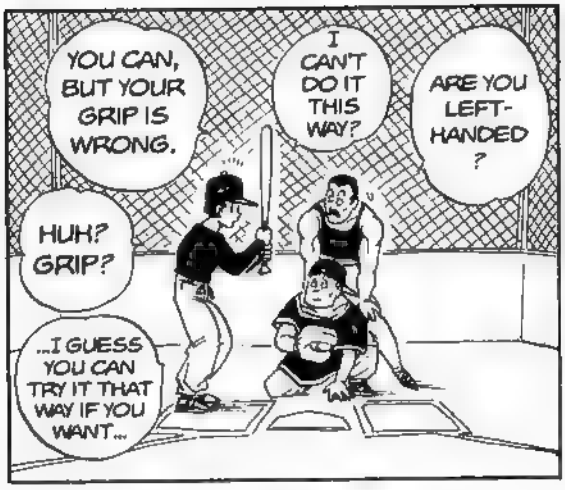
YIKES !!!
POW

THREE OUTS !
HEY! I DID IT!

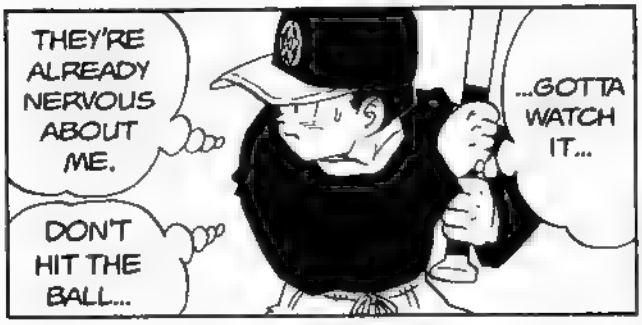
STMP

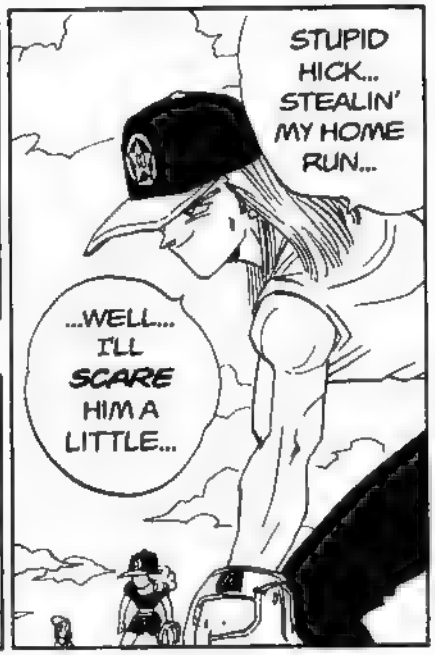

HE'S... OUT... ?
UH..

READ THIS WAY
DUHHH...
UH... N-NO! IT WAS AN ACCI-DENT !!
...REALLY JUST JUMP ABOUT 30 FEET INTO THE AIR?
H-HEY KID... DID YOU...
...
WAS EVEN THAT TOO MUCH ?!
OH NO... !
UM...I GUESS SO...
BATTER UP!
THE NUMBER 8 SPOT... TH-THAT'S YOU, RIGHT?
AN ACCIDENT ?!
HOW IS THAT AN ACCIDENT ?!


YOU CAN, BUT YOUR GRIP IS WRONG.
I CAN'T DO IT THIS WAY?
ARE YOU LEFT-HANDED ?
HUH? GRIP?
...I GUESS YOU CAN TRY IT THAT WAY IF YOU WANT...

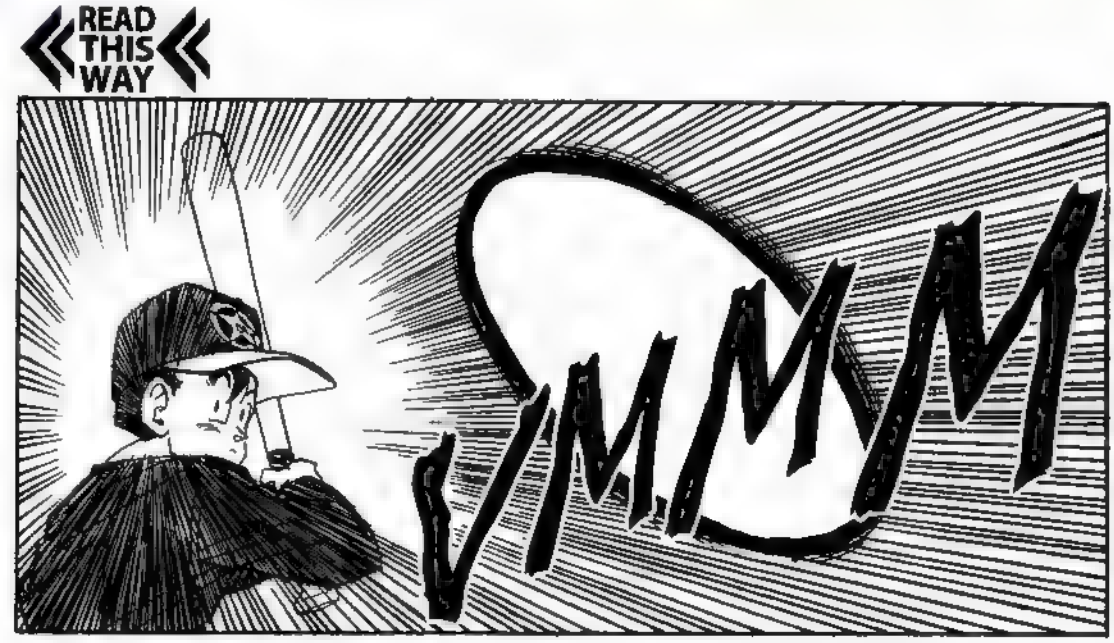
I WONDER HOW THIS GUY HITS...
...
GOTTA SEE THIS...

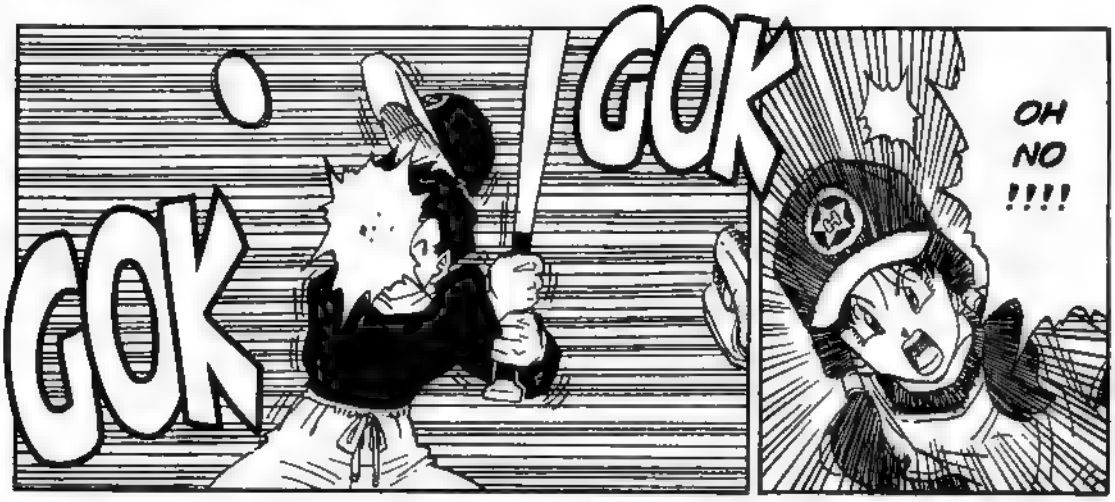

THEY'RE ALREADY NERVOUS ABOUT ME.
DON'T HIT THE BALL...
...GOTTA WATCH IT...

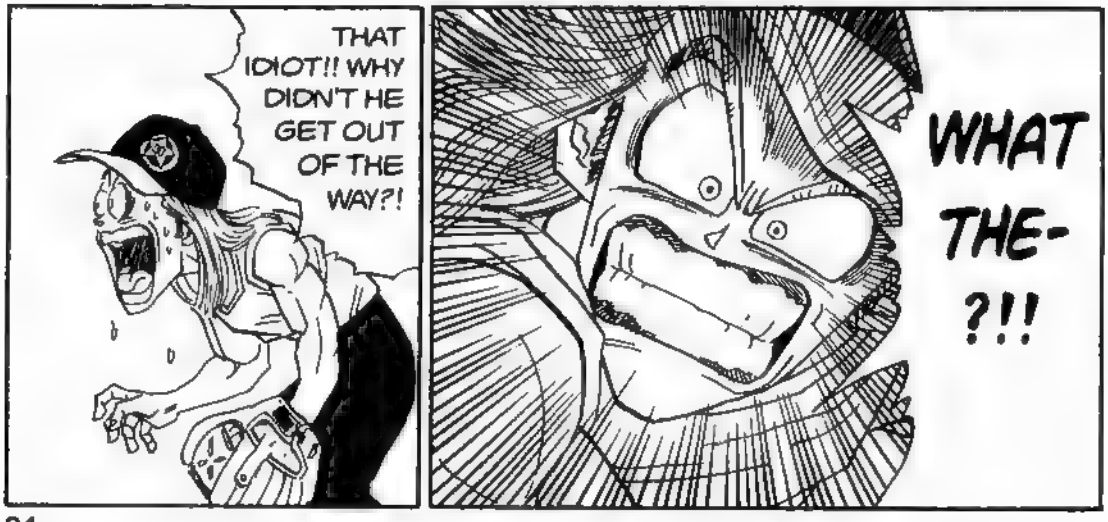

STUPID HICK... STEALIN' MY HOME RUN...
...WELL... I'LL SCARE HIM A LITTLE...

HERE I GO! BETTER JUMP OR YOU'RE DEAD!
HEH HEH HEH.

FS
SH


READ THIS WAY
MMM


GOK
GOK
OH NO !!!!

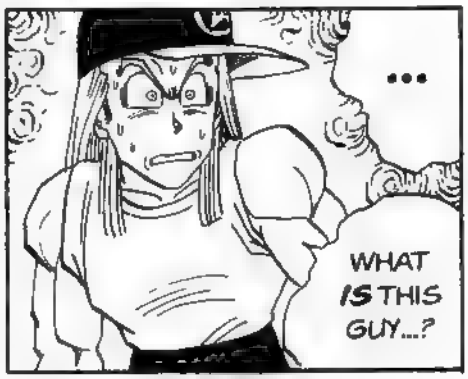

THAT IDIOT!! WHY DIDN'T HE GET OUT OF THE WAY?!
WHAT THE- ?!!

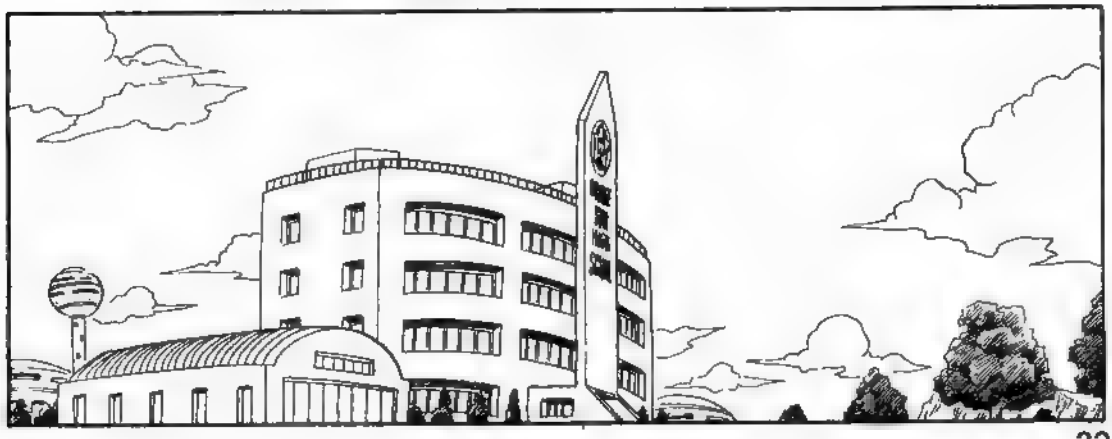
Y-YEAH...
UM... THAT'S A "HIT BATTER," RIGHT?

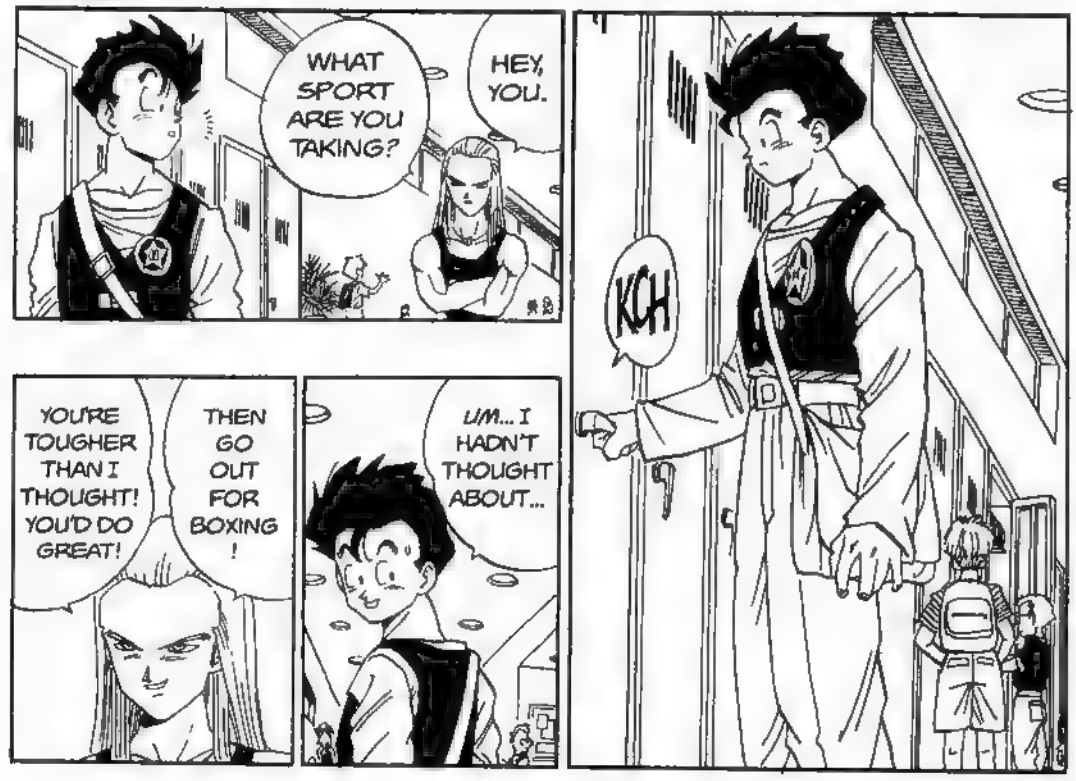
...
ROLL ROLL

I GOT ON BASE WITHOUT HAVING TO DO ANYTHING SUPER-HUMAN!
WHAT LUCK!

...
WEIRD...


...
WHAT IS THIS GUY...?

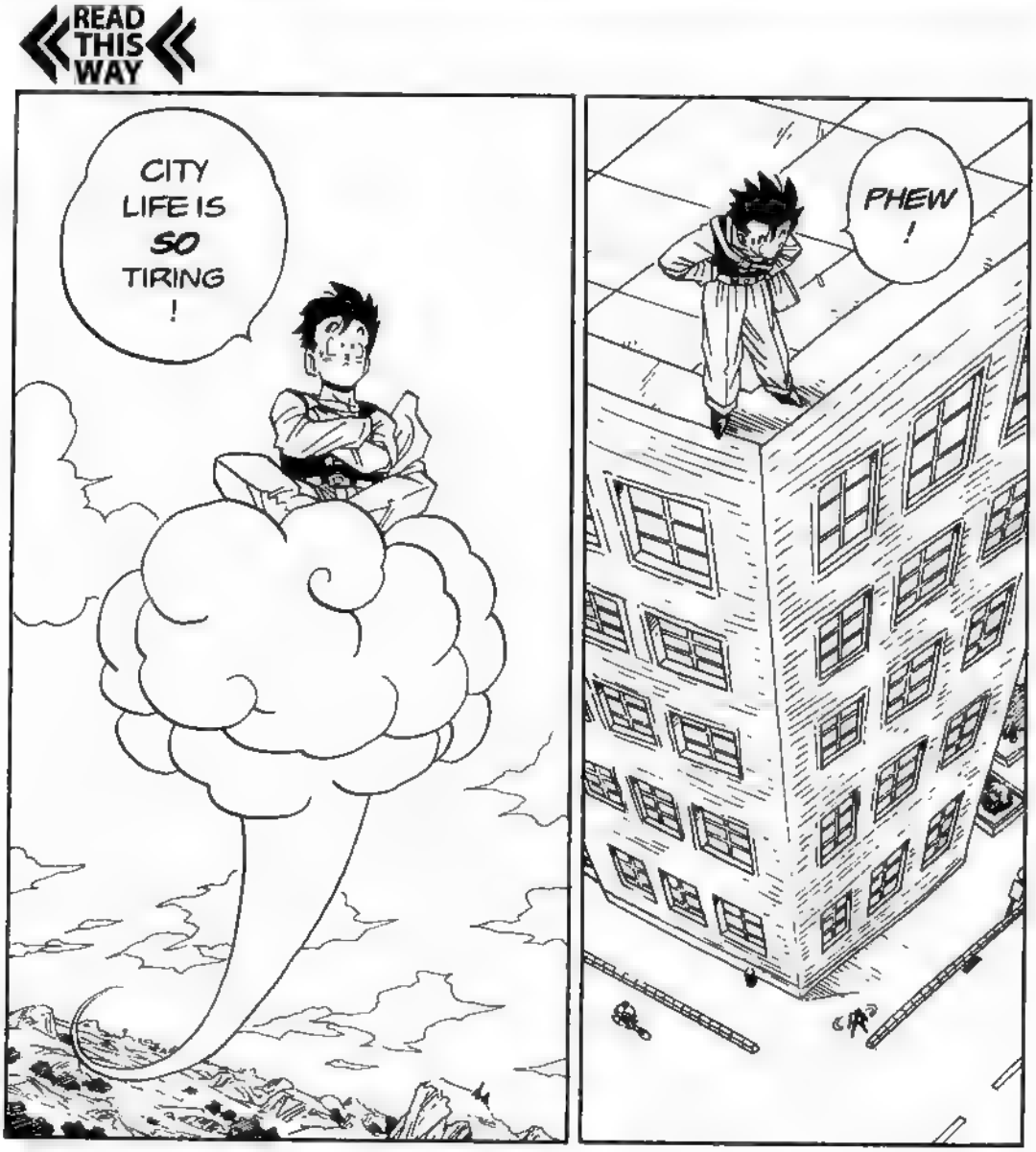


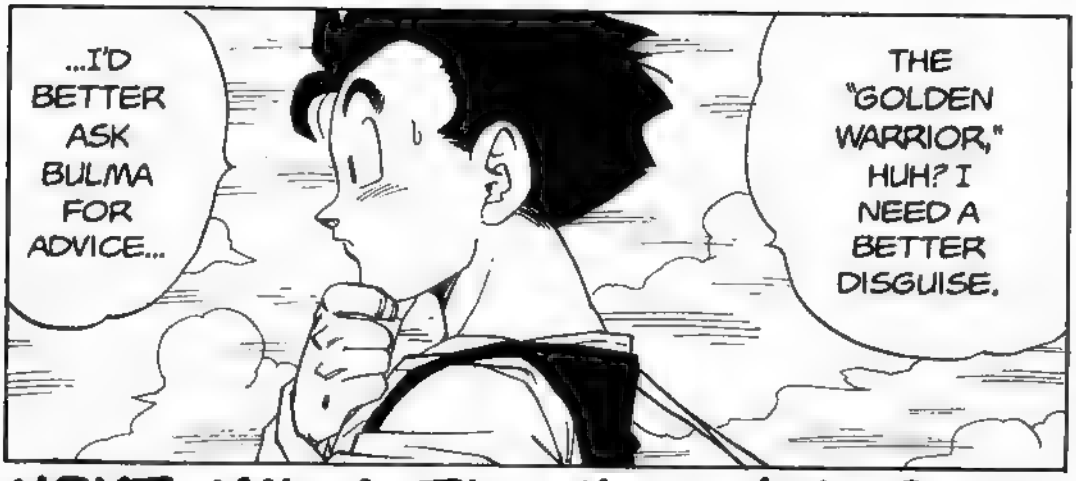

READ THIS WAY
WHAT SPORT ARE YOU TAKING?
HEY, YOU.
KCH
YOU'RE TOUGHER THAN I THOUGHT! YOU'D DO GREAT!
THEN GO OUT FOR BOXING!
UM... I HADN'T THOUGHT ABOUT...

YEAH! HE LIVES WICKED FAR, MAN! HE DOESN'T HAVE TIME TO DO SPORTS!
...FOR ANY-THING...
UM... ACTUALLY... I DON'T THINK I'M GOING TO GO...

WHY DON'T YOU JUST MOVE HERE?
HUH?! OH...I'M SORRY! MY CAR ONLY SEATS ONE!
HEY, COULD YOU GIVE ME A RIDE HOME?

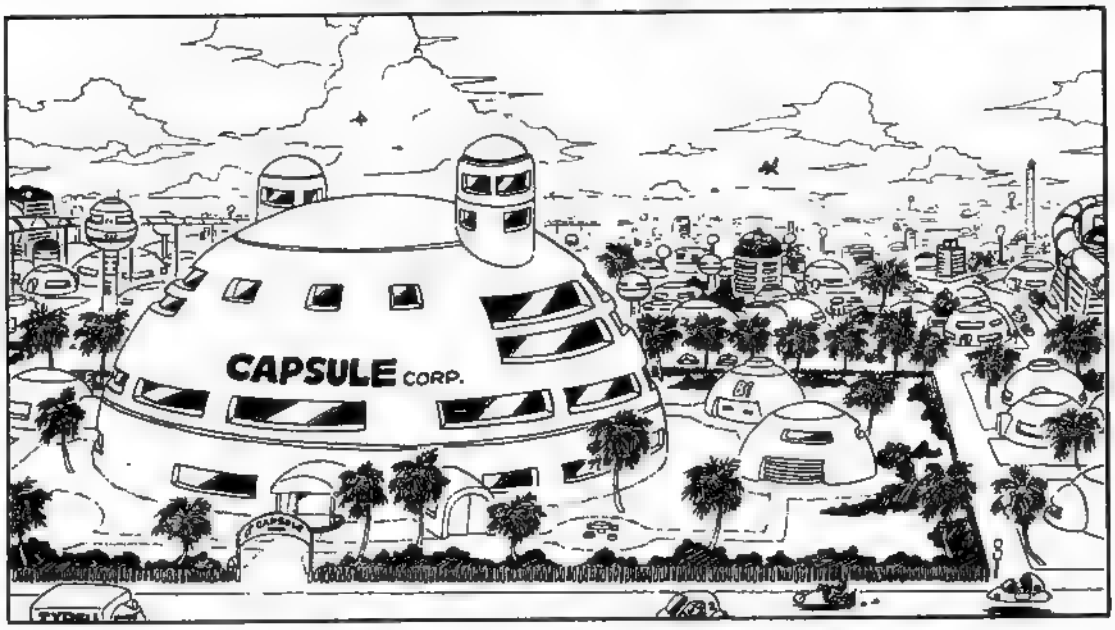
READ THIS WAY
TP TP
IF HE LIVES SO FAR, WHY ISN'T HE GETTING INTO A CAR OR A JET-FLIER?
DEFI-NITELY WEIRD...
ZIP ZIP
EEP ?!
WHA... ?
WSH

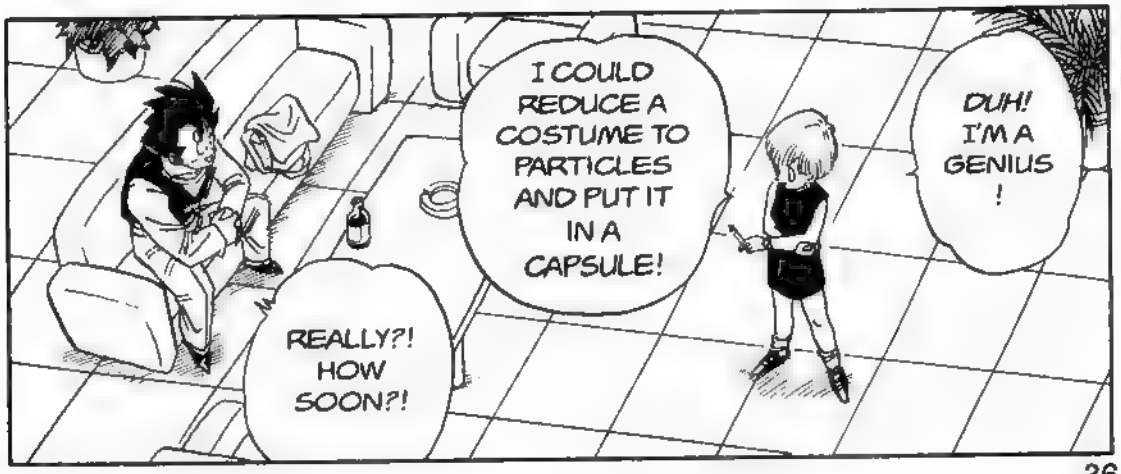




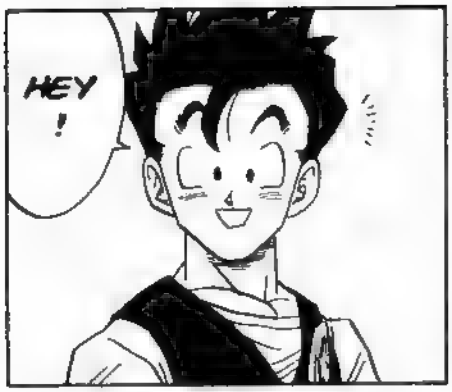
NEXT: Who Is That Masked Man?

DBZ:229 • A Hero is Born!





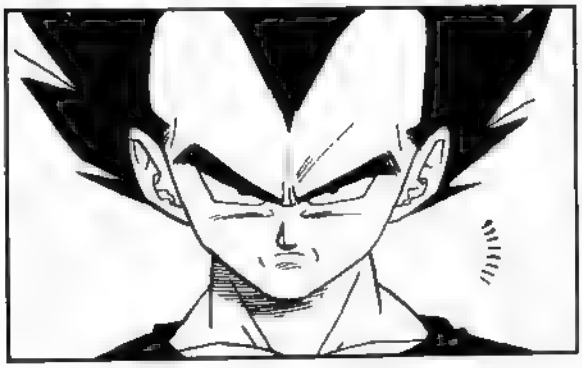
READ THIS WAY
UM... WHERE'S TRUNKS? I DON'T WANT TO JUST SIT HERE...
THANKS! I REALLY APPRE-CIATE IT!
I'LL HAVE IT FOR YOU IN TWO HOURS.
YOU'RE SO CUTE. JUST CAN'T STOP BEING A HERO, CAN YOU?
HE SAYS TRUNKS IS OLD ENOUGH TO GET SERIOUS ABOUT TRAINING.
I THINK HE WANTS TO MAKE HIM STRONGER THAN YOU, YOU KNOW.
THAT'S KIND OF SCARY...
WOW.
OH, HI. YEAH, I JUST STARTED TODAY...
I HEAR YOU'RE GOING TO HIGH SCHOOL ?
HI, GOHAN.
I BET VEGETA'S WHIPPING HIM INTO SHAPE IN THE GRAVITY ROOM.
WHAT?! VEGETA...?!

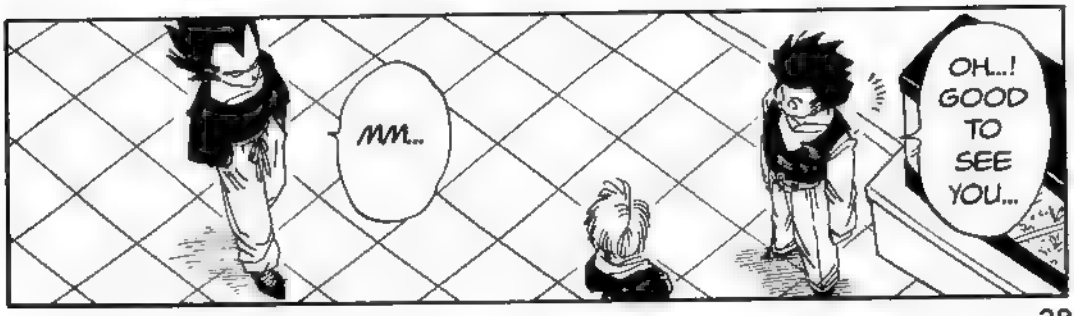

HEY !

LET'S SEE... GRAVITY ROOM...
...WHERE WAS IT AGAIN?
THIS PLACE IS SO BIG, I STILL GET LOST...

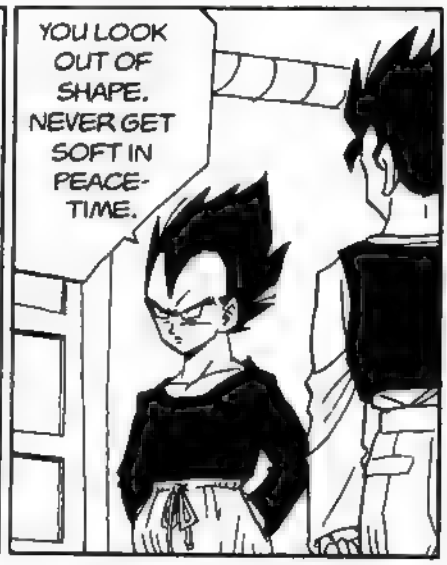
JUST NOW.
SO I HEAR YOUR DAD'S BEEN TRAINING YOU?
YEAH !

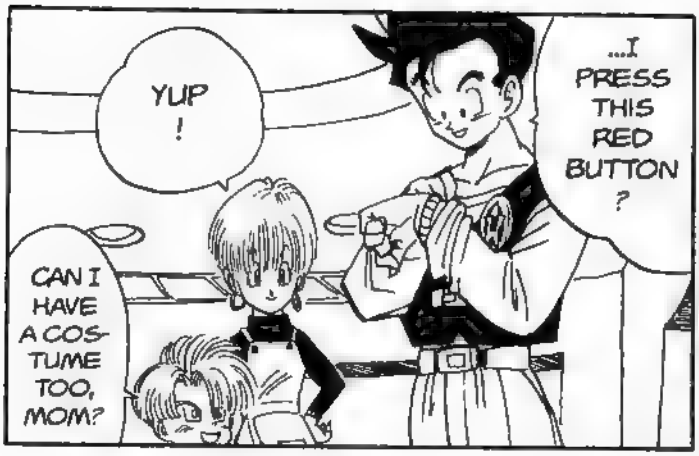
GOHAN !
WHEN'D YOU GET HERE ?!

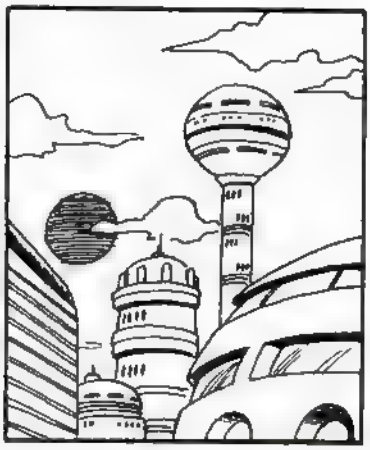



OH...! GOOD TO SEE YOU...
MM...

Y... YES, SIR..
SO WHAT DO YOU WANNA PLAY?

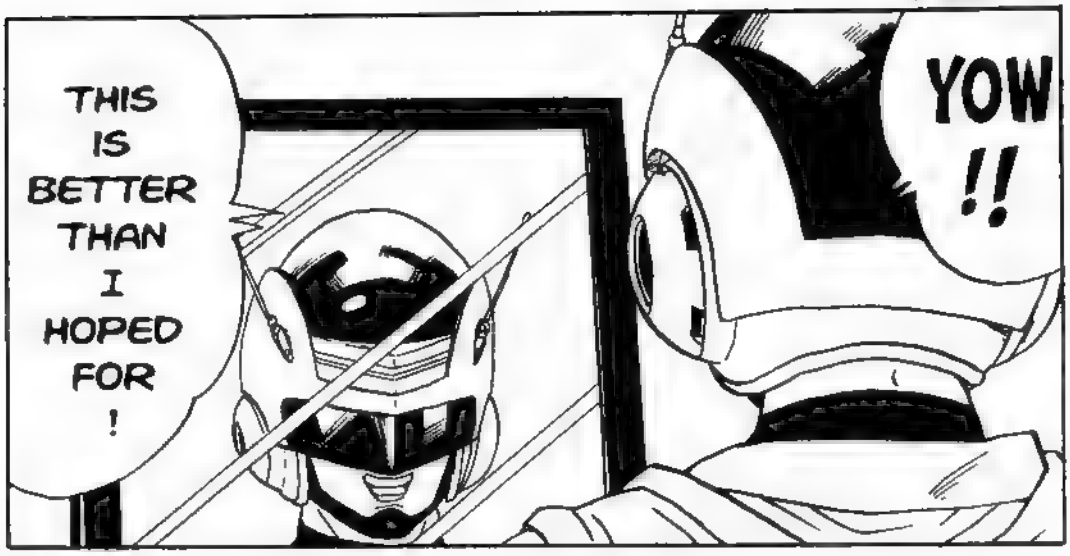

YOU LOOK OUT OF SHAPE. NEVER GET SOFT IN PEACE-TIME.


YUP !
...I PRESS THIS RED BUTTON ?
CAN I HAVE A COS-TUME TOO, MOM?



VNN

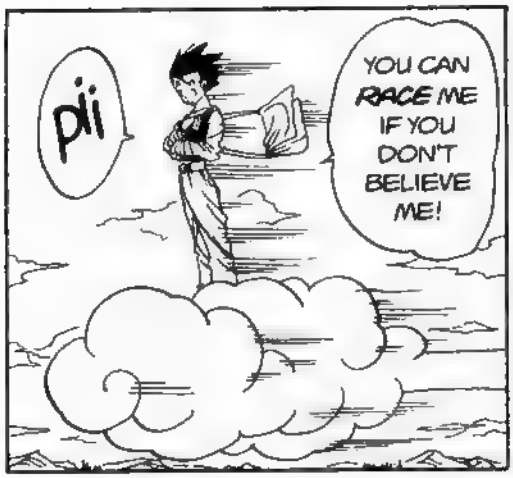
pii pii
5:12


THIS IS BETTER THAN I HOPED FOR !
YOW !!

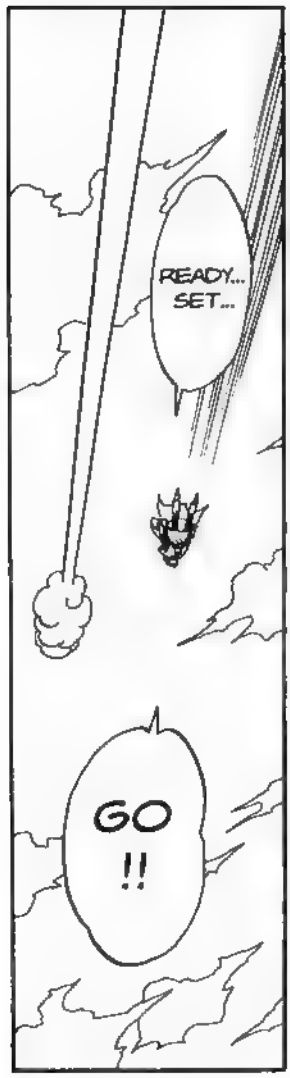
THANK YOU! IT'S PERFECT !
COME AGAIN SOON !!

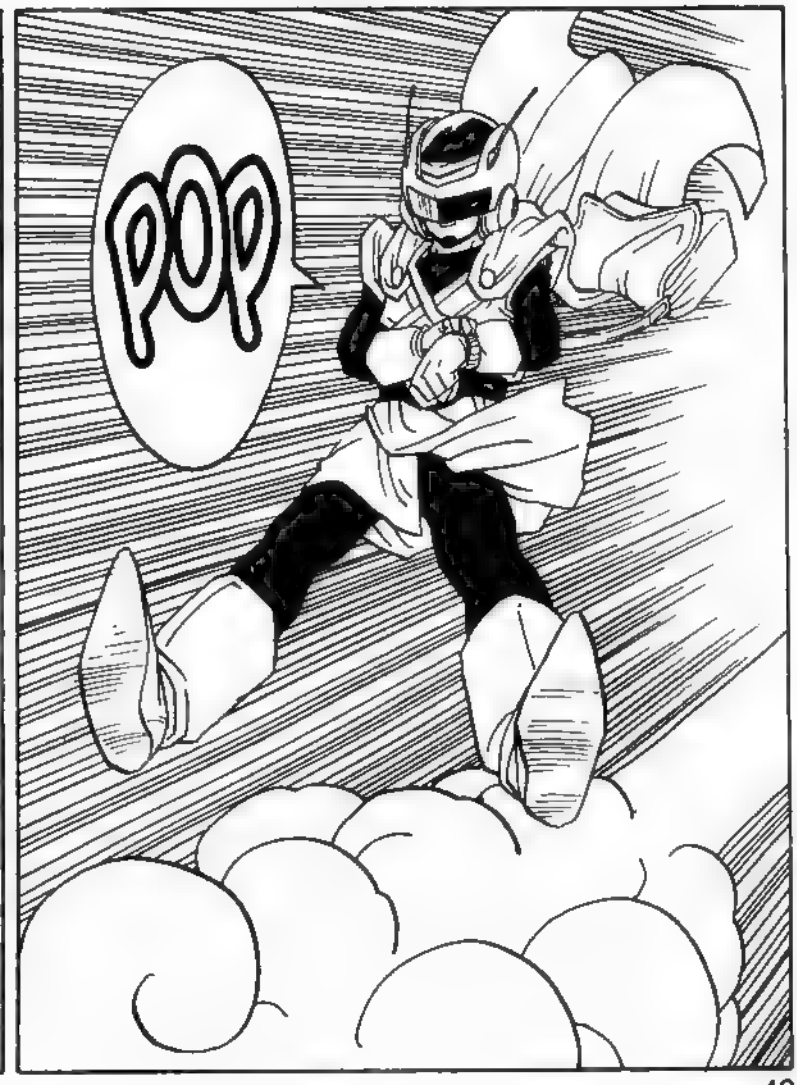
ISN'T IT?
UH... MOM...I CHANGED MY MIND.
THIS IS SO COOL !!

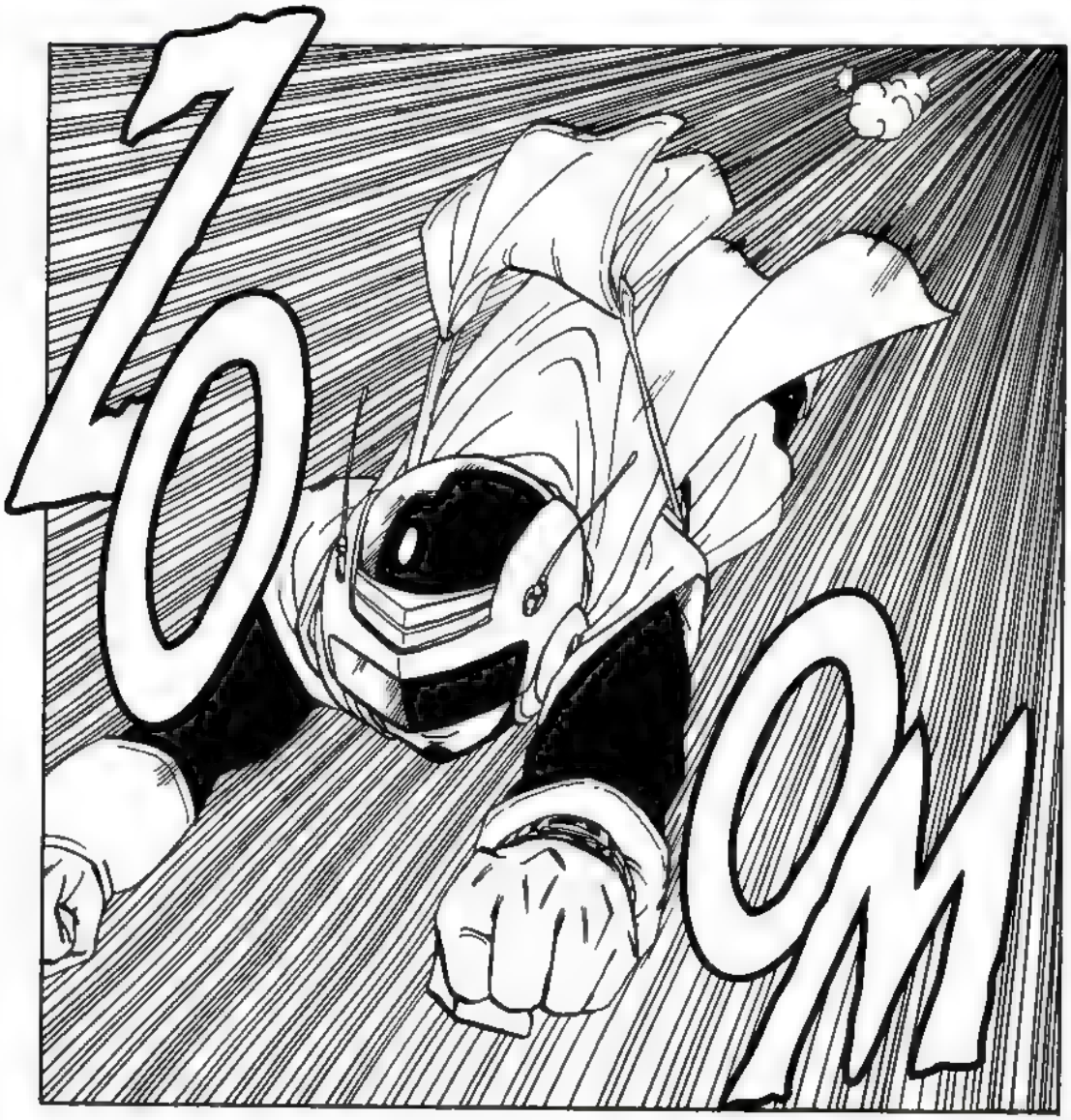
READ THIS WAY
IT'S GOTTEN LATE— SO TOP SPEED!
TAKE ME HOME, KINTO'UN.
HWINNNNN
VYOOON
HEH HEH! NOW THEY'LL NEVER GUESS IT'S ME!


pii
YOU CAN RACE ME IF YOU DON'T BELIEVE ME!

I CAN CHANGE AND FLY TO SCHOOL— THEY'LL NEVER KNOW!
I KNOW!
SORRY, KINTO'UN, BUT IT'S FASTER TO FLY MYSELF!

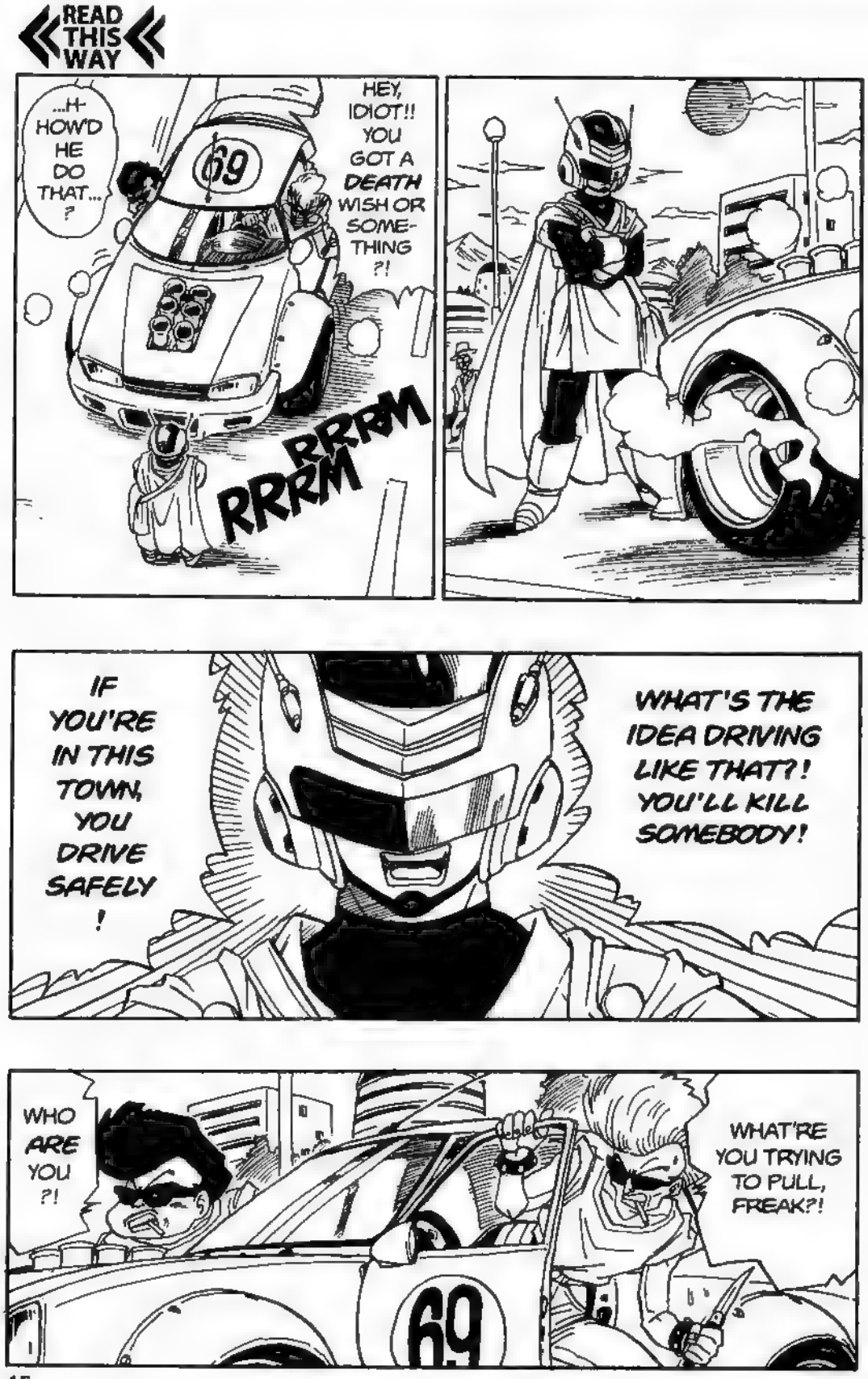

READY... SET...
GO !!

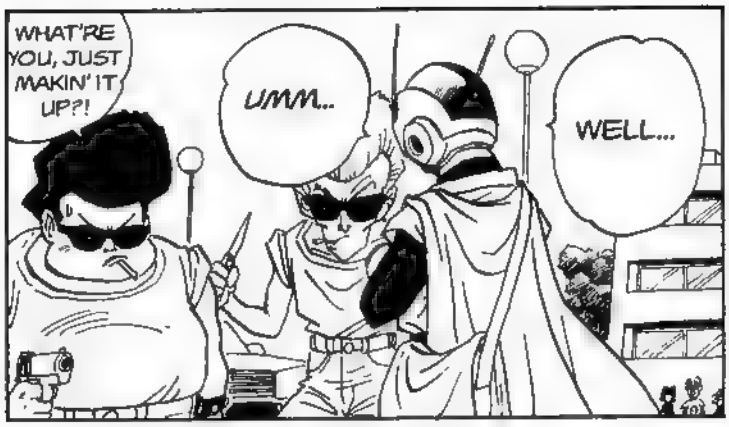

POP

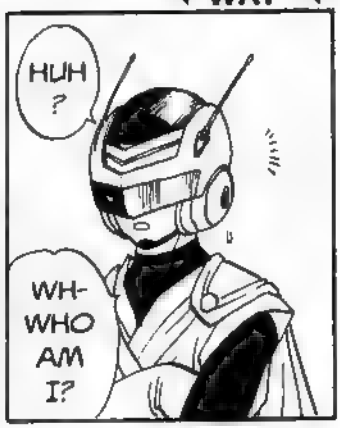

DOOM

I'M STILL FASTER !
COME ON, KINTO'UN !
KIIIIIN

READ THIS WAY
EH ?!
WA HA HA !
KRIIIII
SPEED-ERS !!
HERCU-LOPOLIS ALREADY !
AGGH !
TOOM
...IT'S A GREAT LINE !
I'VE TRANS-FORMED ALREADY, BUT...
TRANS-FORM !!!
SCREEECH


READ THIS WAY
...H-HOW'D HE DO THAT...?
HEY, IDIOT!! YOU GOT A DEATH WISH OR SOMETHING?!
RRRM
RRRM
IF YOU'RE IN THIS TOWN, YOU DRIVE SAFELY!
WHAT'S THE IDEA DRIVING LIKE THAT?! YOU'LL KILL SOMEBODY!
WHO ARE YOU?!
WHAT'RE YOU TRYING TO PULL, FREAK?!
69


WHAT'RE YOU, JUST MAKIN' IT UP?!
UMM...
WELL...


HUH ?
WH-WHO AM I?

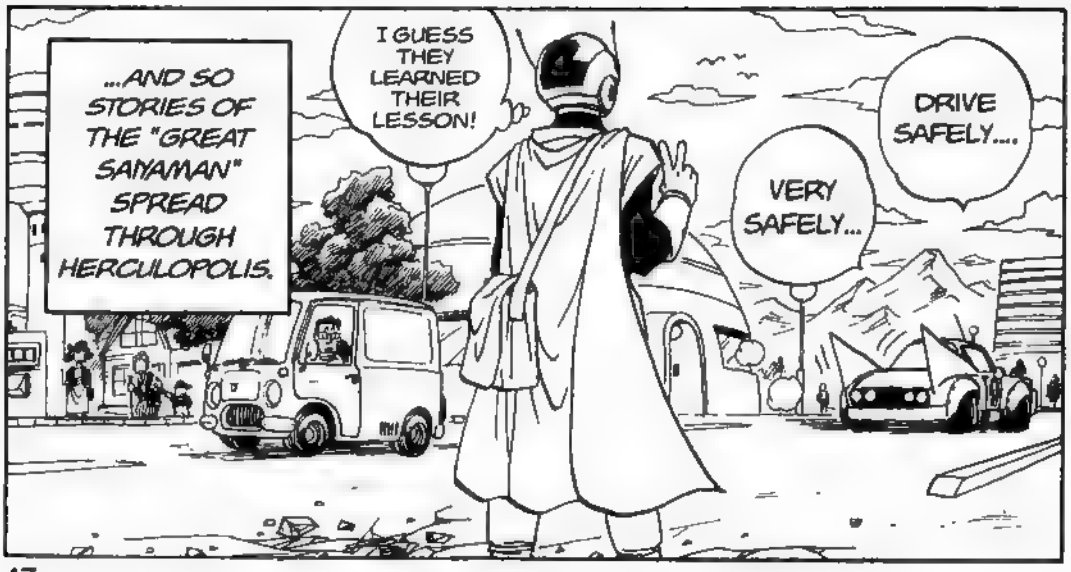
..."GREAT SAIYA-MAN"... ?

THIS GUY'S CRAZY, MAN!!
IT GOES WITH THE LAME OUTFIT, THOUGH !!
HA HA HA!! THAT'S SO LAME !!
PUT HIM OUT OF HIS MISERY !

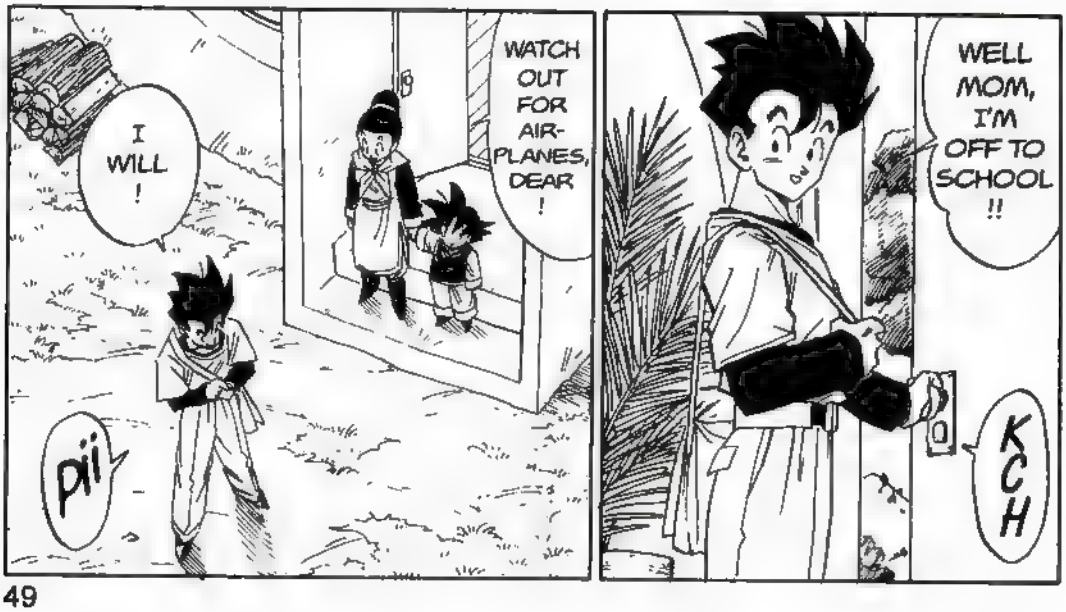
...

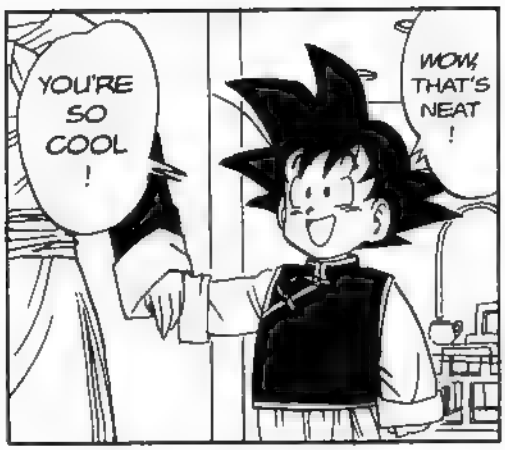
THE GREAT SAIYAMAN !!!
I'M THE DEFENDER OF JUSTICE...

READ THIS WAY
I WORKED HARD ON THAT NAME !!!
...N-NOW THAT I THINK ABOUT IT, IT'S A COOL NAME...
KINDA... GROWS ON YOU...
DOOM
THIS IS NO JOKE !!!!


...AND SO STORIES OF THE "GREAT SAIYAMAN" SPREAD THROUGH HERCULOPOLIS.
I GUESS THEY LEARNED THEIR LESSON!
DRIVE SAFELY....
VERY SAFELY...

DBZ:230
Videl's Emergency!!

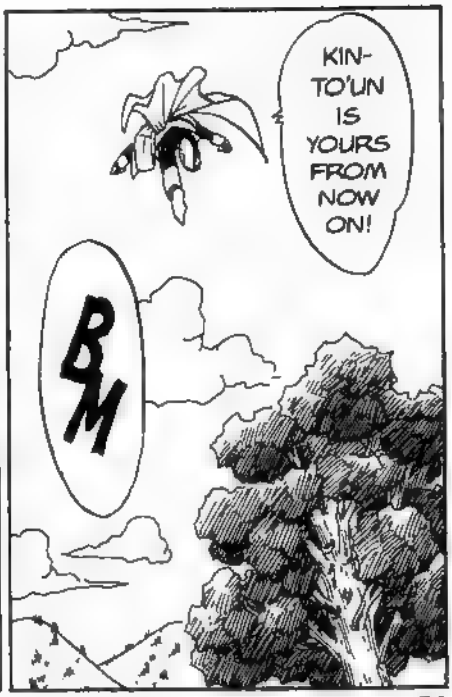


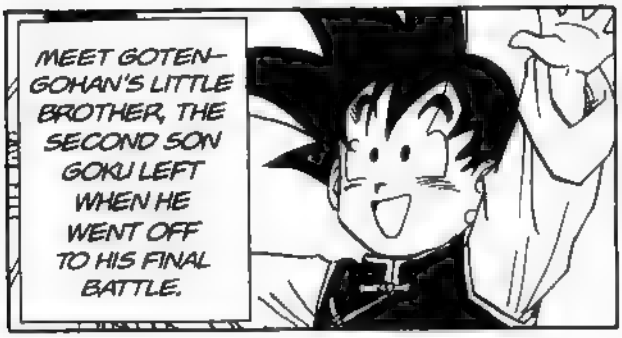

YOU'RE SO COOL!
WOW, THAT'S NEAT!

HEH HEH~
POP

I'LL ASK BULMA TO MAKE YOU ONE TOO!
AREN'T I?!

HE KEPT TRANS-FORMING ALL EVENING.
YOUR BROTHER LOOKS SO HAPPY.


KIN-TO'UN IS YOURS FROM NOW ON!
BM


MEET GOTEN—GOHAN'S LITTLE BROTHER, THE SECOND SON GOKU LEFT WHEN HE WENT OFF TO HIS FINAL BATTLE.

READ THIS WAY
VOWWWN
ORANGE STAR HIGH SCHOOL
ALL RIGHT!! I'LL BE THERE IN 20 MINUTES!
TMP

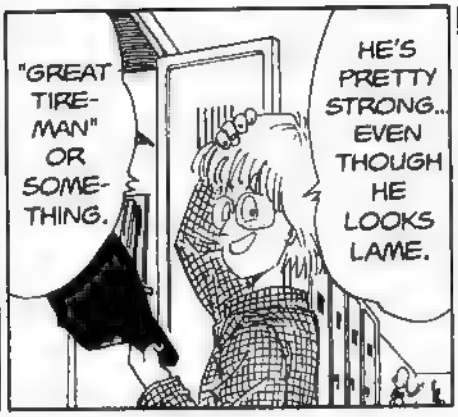
NOW I CAN SLEEP IN EVERY MORNING !
I LOVE THIS !

Pi i i

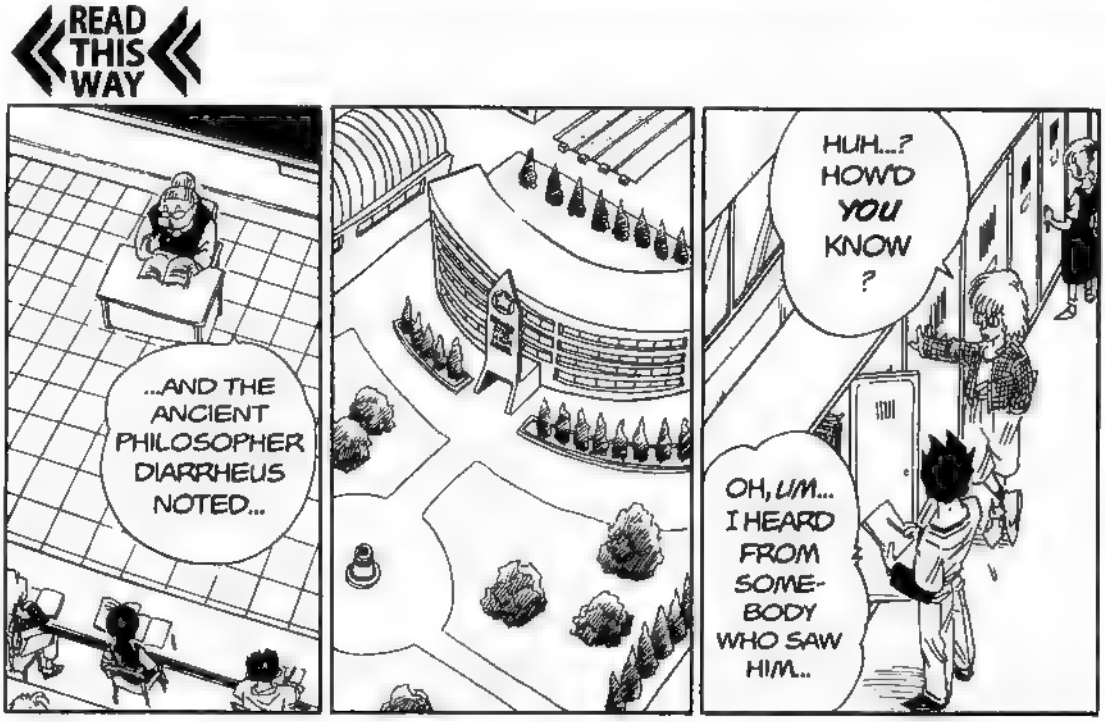
A NEW SUPER-HERO SHOWED UP YESTER-DAY–
HAVE YOU HEARD ?
AND IT WASN'T THE GOLDEN WARRIOR !

HEY. YOU'RE HERE EARLY.
GOOD MORN-ING !

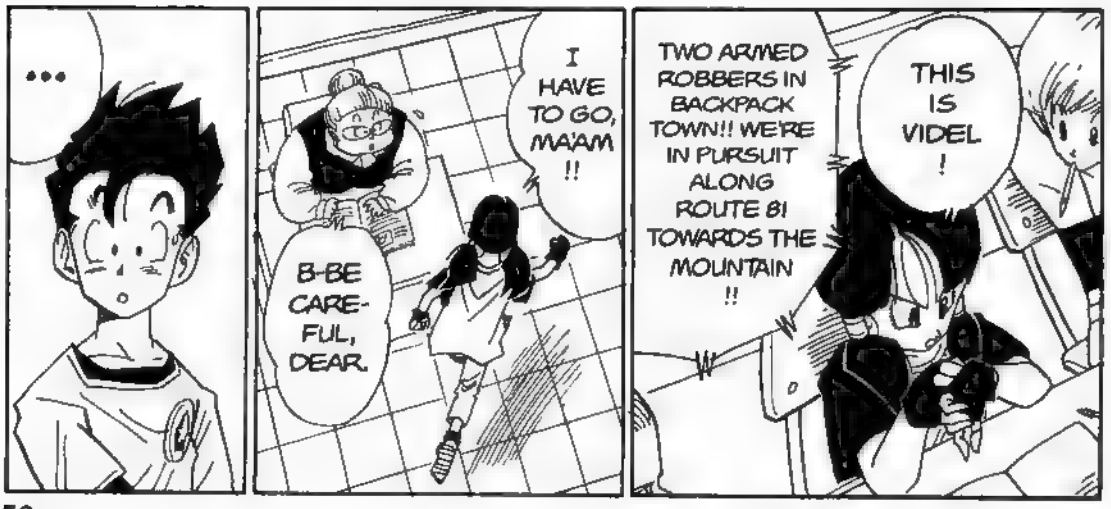
NO! GREAT SAIYA-MAN !


"GREAT TIRE-MAN" OR SOME-THING.
HE'S PRETTY STRONG... EVEN THOUGH HE LOOKS LAME.

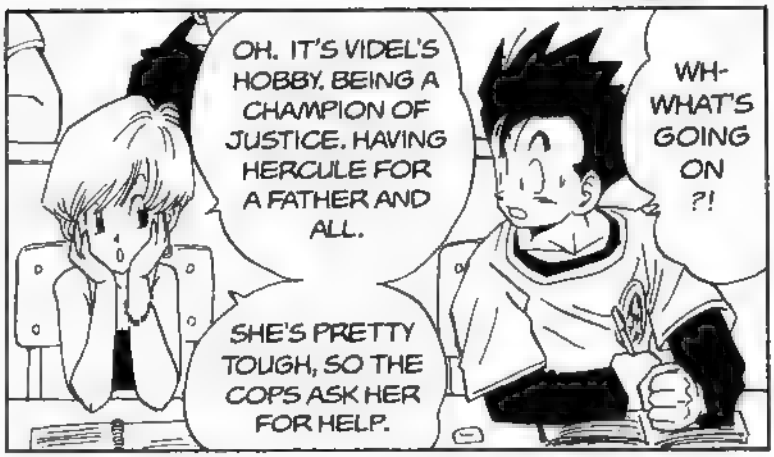
HEH. A SUPER-HERO !
YEAH ?


READ THIS WAY
...AND THE ANCIENT PHILOSOPHER DIARRHEUS NOTED...
HUH...? HOW'D YOU KNOW ?
OH, UM... I HEARD FROM SOME-BODY WHO SAW HIM...

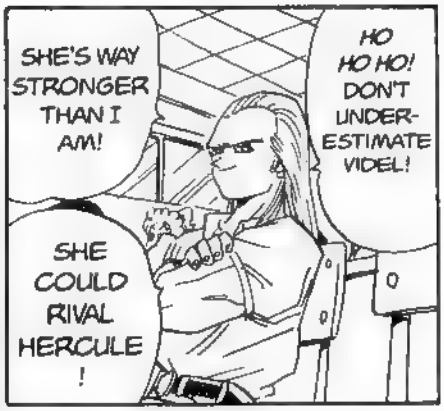
!
pipi pipi


...
I HAVE TO GO, MA'AM !!
B-BE CARE-FUL, DEAR.
TWO ARMED ROBBERS IN BACKPACK TOWN!! WE'RE IN PURSUIT ALONG ROUTE 81 TOWARDS THE MOUNTAIN !!
THIS IS VIDEL !

WHAT ?!
THEY ASK HER.. ?!


OH. IT'S VIDEL'S HOBBY. BEING A CHAMPION OF JUSTICE. HAVING HERCULE FOR A FATHER AND ALL.
WH- WHAT'S GOING ON ?!
SHE'S PRETTY TOUGH, SO THE COPS ASK HER FOR HELP.

...AT GETTING IN OVER HER HEAD?!
RIVAL... HERCULE...


SHE'S WAY STRONGER THAN I AM!
HO HO HO! DON'T UNDER-ESTIMATE VIDEL!
SHE COULD RIVAL HERCULE !

...
...AND SO WE SEE...

VIDEL, THE GOLDEN WARRIOR, AND NOW THIS GREAT SIAMANG...
HA HA !
THREE CHAMPIONS OF JUSTICE IN ONE LITTLE CITY! WHO'D BELIEVE IT?!
TH- THEY MIGHT GET SUSPI-CIOUS IF I LEFT RIGHT AFTER HER..

EXCUSE ME... MAY I GO TO THE REST-ROOM?

READ THIS WAY
GLANCE
GLANCE
VUMM
M
TRANS-FORM !!
Pii
BMM
DYAH !!!!

YAH !!!

I HAVE TO WAIT TO FEEL VIDEL'S *CHI*...

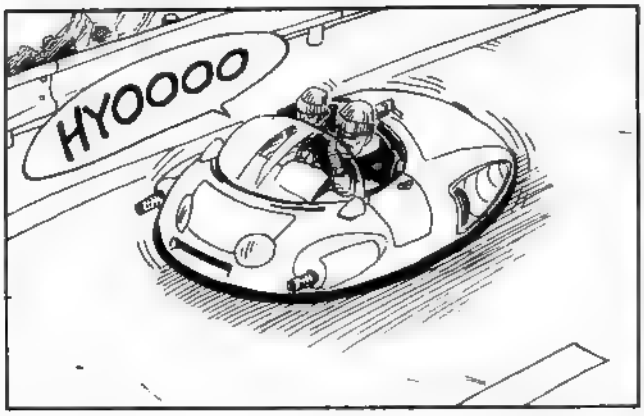
SHOOT !

SKRIK

...

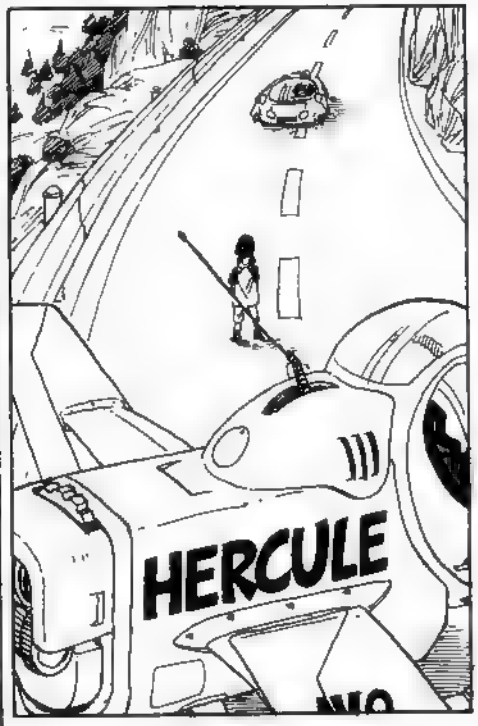
WH- WHERE'S ROUTE 81...?

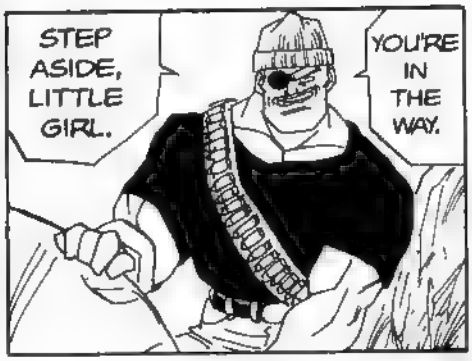
READ THIS WAY
POOM
WHOA !!!
WOO-HOO !!!
BOOM
BANG BANG
WEEOO WEEOO
FINISH 'EM OFF!
YOU GOT IT!


HYOOOO

HUH ?!

UNLESS YOU WANT TO GET HURT!
DROP YOUR WEAPONS, AND PUT YOUR HANDS UP—
CHNK
NO. 1


HERCULE

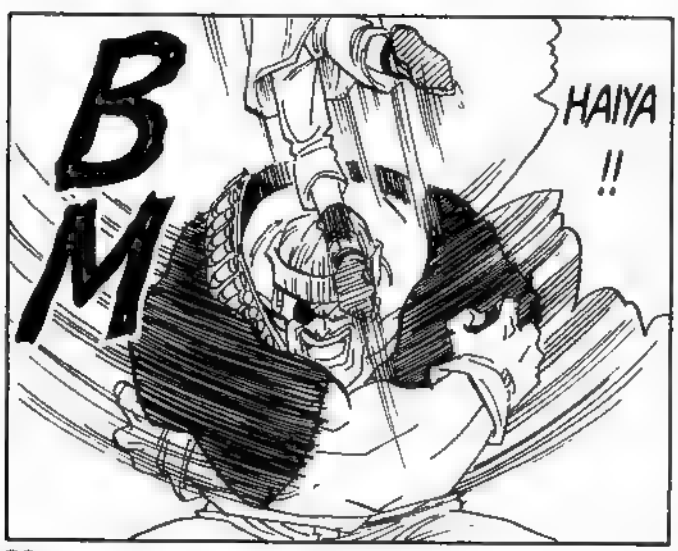

STEP ASIDE, LITTLE GIRL.
YOU'RE IN THE WAY.

READ THIS WAY
DON'T LET YOUR GUARD DOWN! I HEAR SHE'S TOUGH!
HO... HERCULE'S KID. INTER-ESTING.
MAYBE SHE COULD SHOW ME HOW TO FIGHT.

HEY! I'VE SEEN HER ON TV! SHE'S HERCULE'S DAUGHTER— CALLS HERSELF A "CHAMPION OF JUSTICE"!
HEH HEH. HEAR THAT?

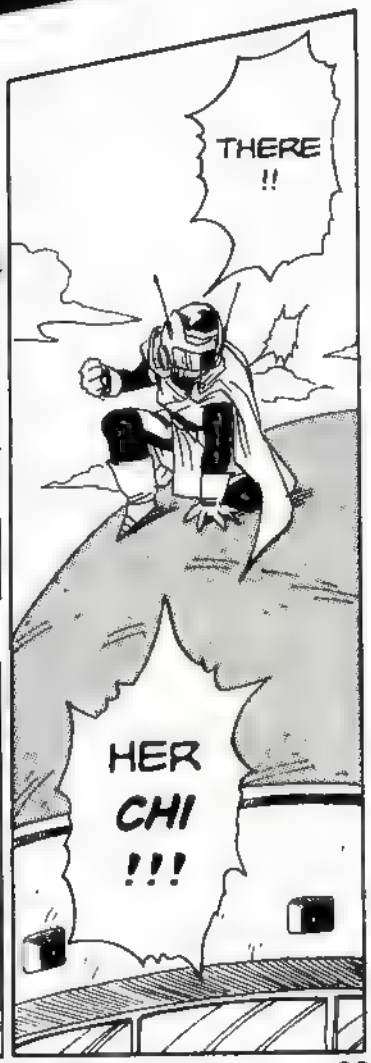
A LOT CUTER THAN HER DAD...
HEH HEH HEH HEH...

I COULD EVEN BEAT YOUR DAD !
NOBODY'S STRONGER THAN I AM.
HMPH! FOOL.
KSH


BM
HAIYA !!

UGH !!!!
WOK

VYOOON
HAAAH !!!


THERE !!
HER CHI !!!

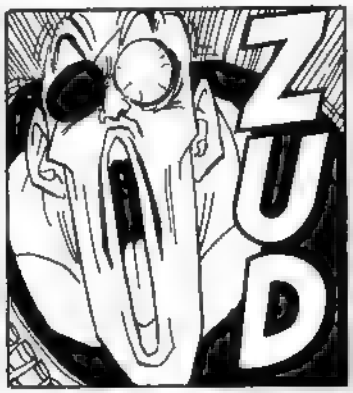
YOU'RE NOT TOO BAD...
HEH... HEH HEH HEH...

READ THIS WAY
VN
TAH !!!!
WSH
ZDD
WOK
A-ARE YOU OK?!
AND I'M THROUGH PLAYING AROUND !!
OF COURSE I AM!!!

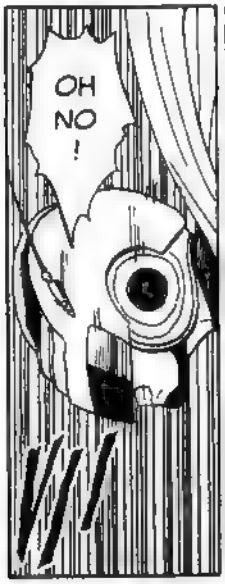
SHE MIGHT BE BETTER THAN HER DAD!
WOW... SHE REALLY IS STRONG !

YOU WANT TO KEEP FIGHT-ING ?!
JUST WATCH ME!!! THIS FIGHT'S JUST STARTING !!!

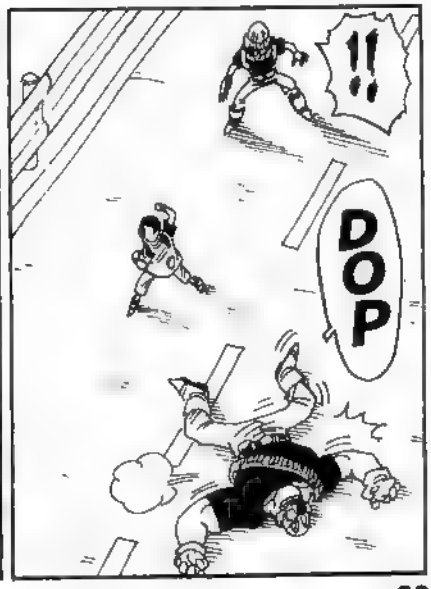
GOK


ZUD

WOK

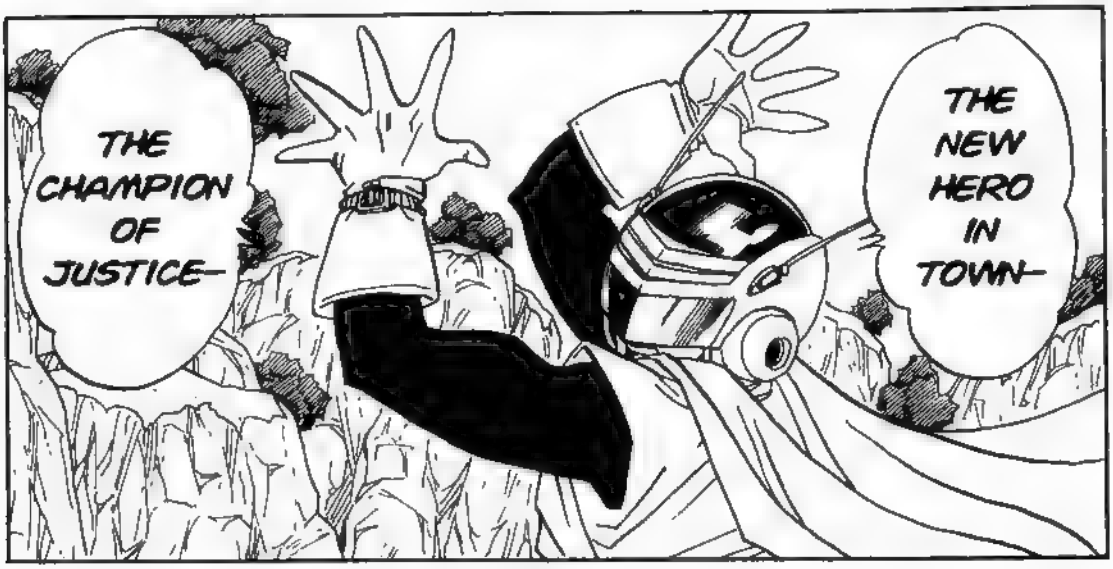

OH NO !

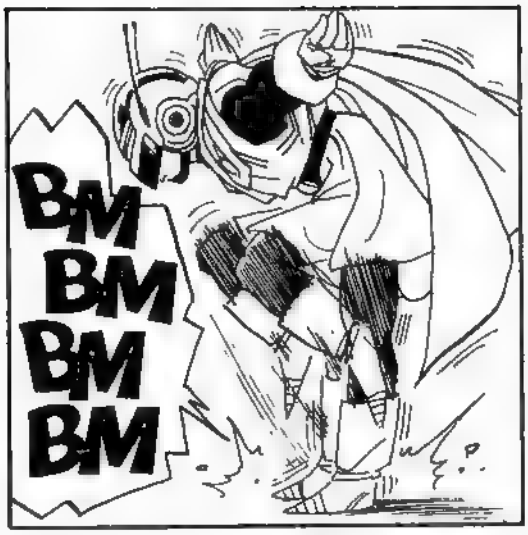
WELL?! HAS IT STARTED YET ?!
TAKE THIS... !
RRG

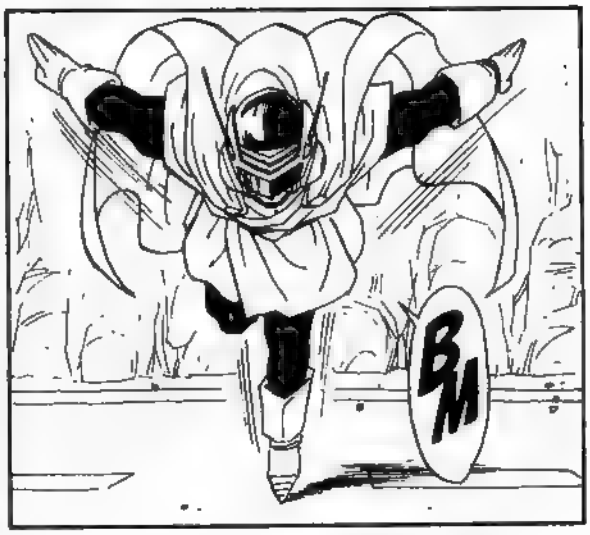

!!
DOP

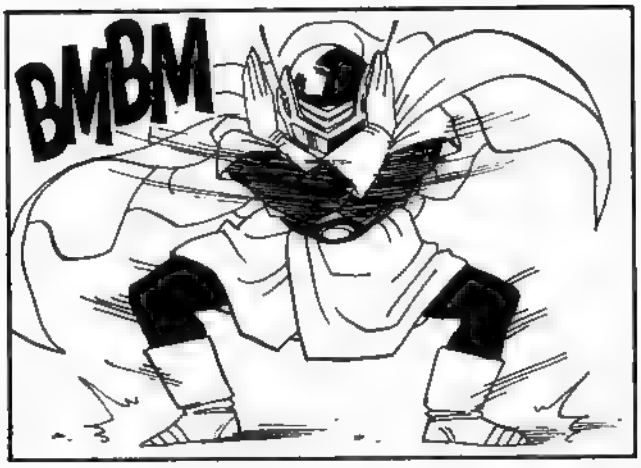
READ THIS WAY
!!
TUP
KCH
VSSH
CRUNCH...
ZP
I'LL REVEAL IN THE NEXT CHAPTER !
THAT...
WHO ARE YOU ?!
WH-WHAT THE... ?
!!

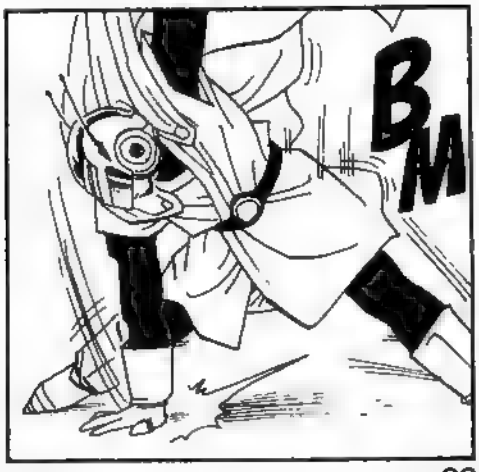
DBZ:231 • Revealed!!!


THE CHAMPION OF JUSTICE—
THE NEW HERO IN TOWN—


BM BM BM BM


BM

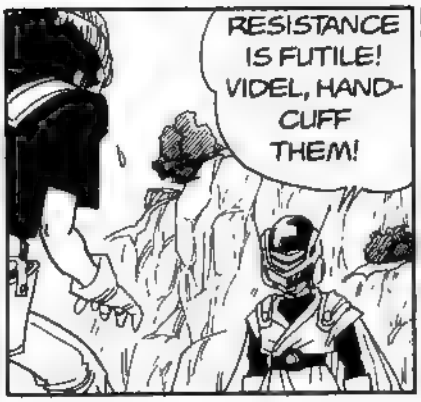

BMBM


BM

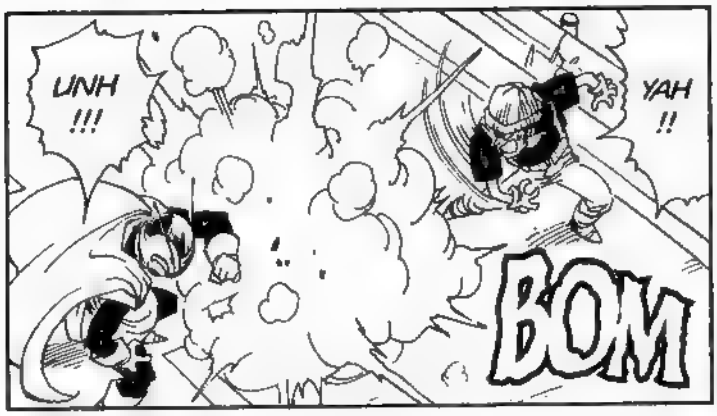
READ THIS WAY
SHP
BIP
THE GREAT SAIYAMAN !!!!
I PRACTICED TWO HOURS FOR THAT LAST NIGHT !
THAT WAS PERFECT !!
...

READ THIS WAY

...IT MUST BE HIM!
HE KNOWS MY NAME...

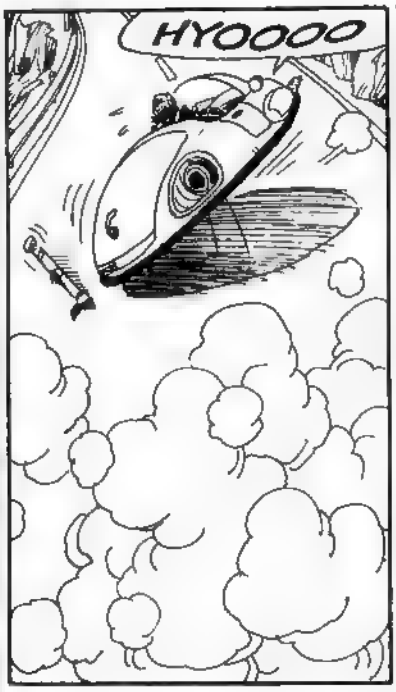

RESISTANCE IS FUTILE! VIDEL, HAND-CUFF THEM!

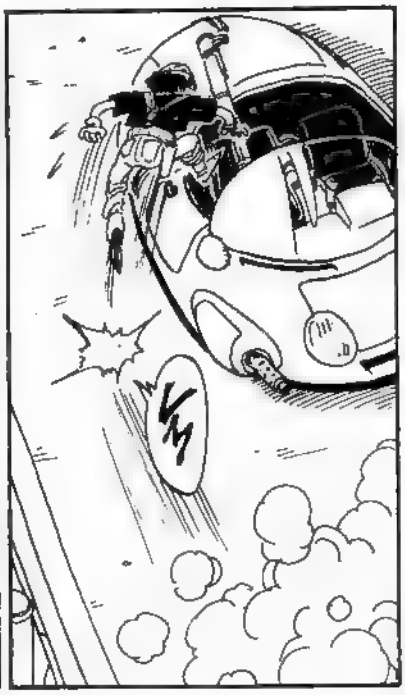
...A LOSER...
WHAT...


UNH !!!
YAH !!
BOM

I CAN'T LET THIS IDOT GET ME !!

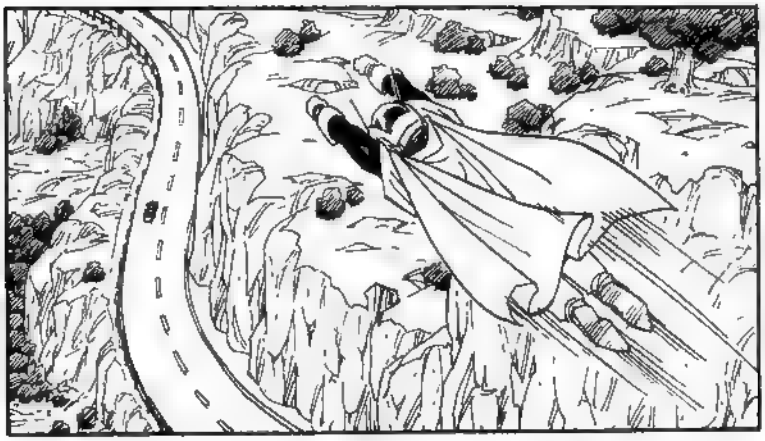
DMM


HYOOOO


VM

READ THIS WAY
H-HE'S FLOATING... !!!!
FOOL !
DID YOU THINK MERE SMOKE WOULD CLOUD THESE EYES ?!
!!
CLOTHES MAKE THE MAN, THEY SAY...
YOU WON'T GET AWAY !!!
DMM

HE FLEW !!!!
HE...



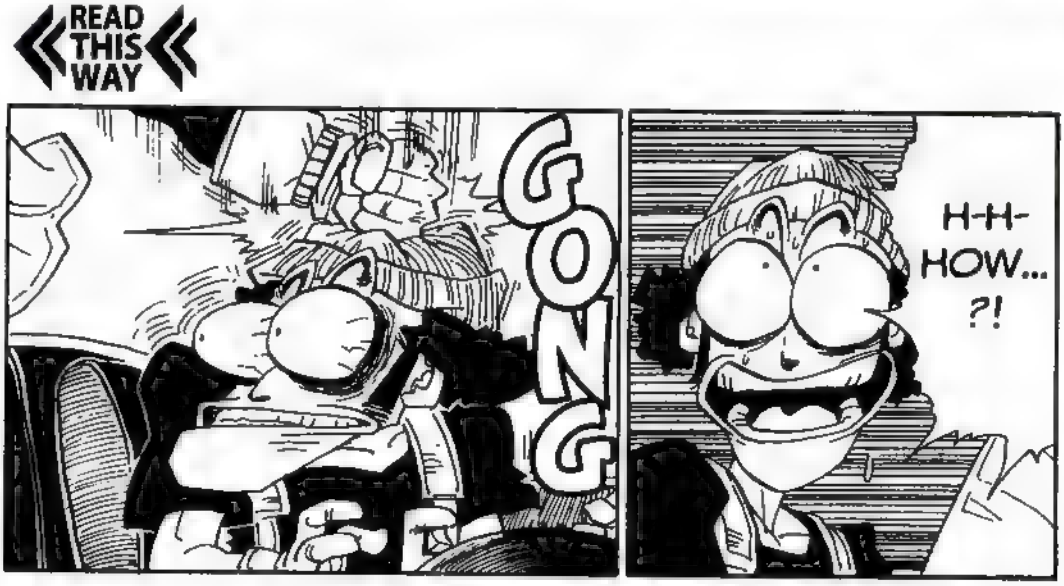
IT WASN'T A TRICK !!

EEK ?!

TTPP

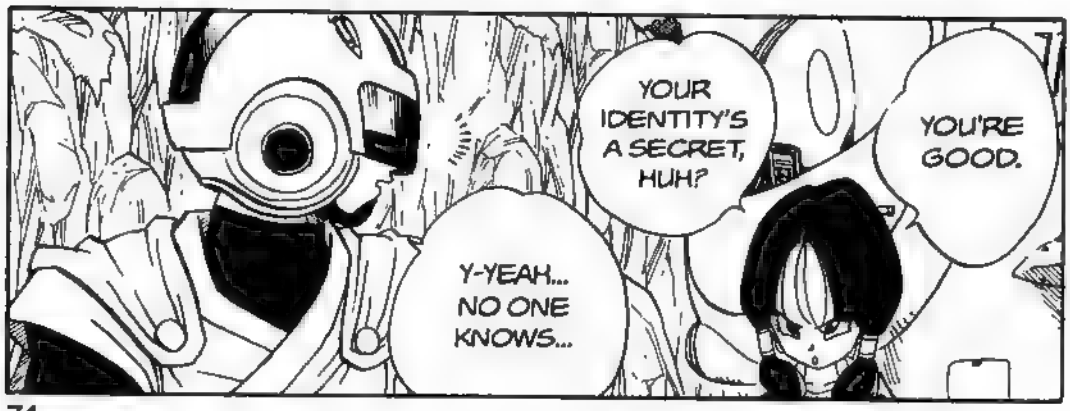
EH ?

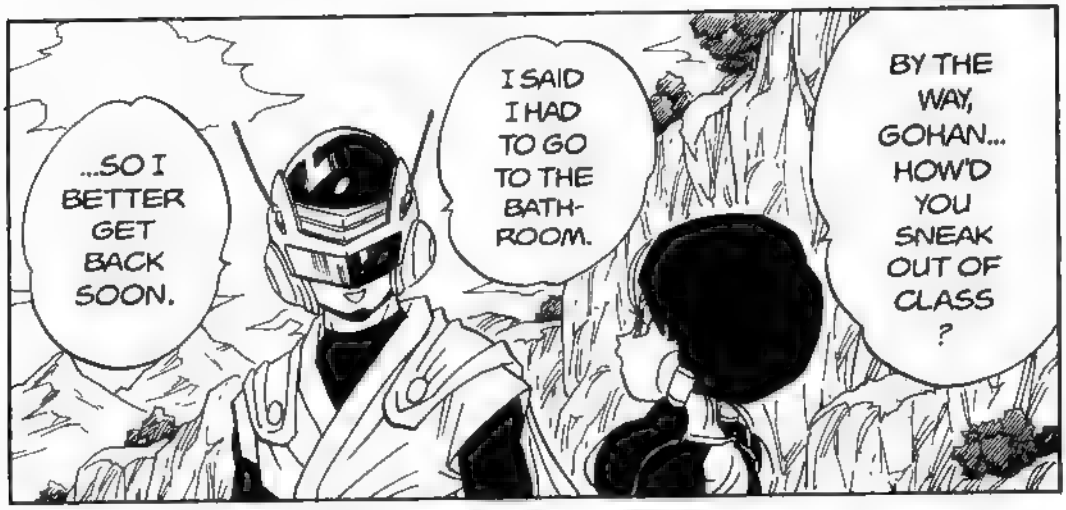
CHUMP !!
WA HA HA HA !!


READ THIS WAY
GONG
H-H-HOW...?!

1
COOL.
LEAVE 'EM HERE. I'LL RADIO THE COPS.

WHAT SHOULD I DO WITH THEM? COULD YOU TAKE THEM TO THE POLICE?


YOUR IDENTITY'S A SECRET, HUH?
YOU'RE GOOD.
Y-YEAH... NO ONE KNOWS...

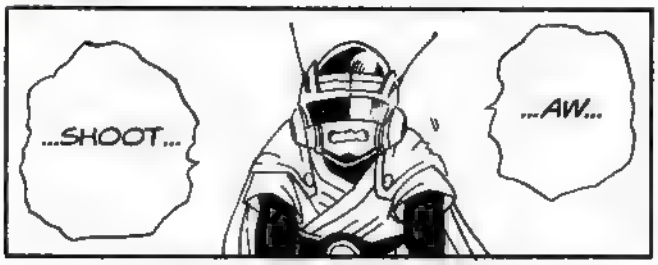

...SO I BETTER GET BACK SOON.
I SAID I HAD TO GO TO THE BATH-ROOM.
BY THE WAY, GOHAN... HOW'D YOU SNEAK OUT OF CLASS ?

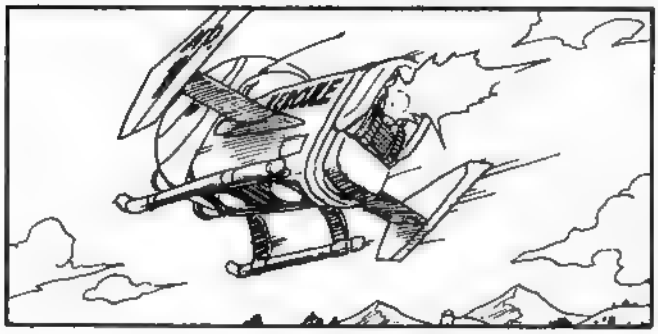
I KNEW IT !!!!

Y-YOU...
URK-!!!
...TRICKED ME !!!!

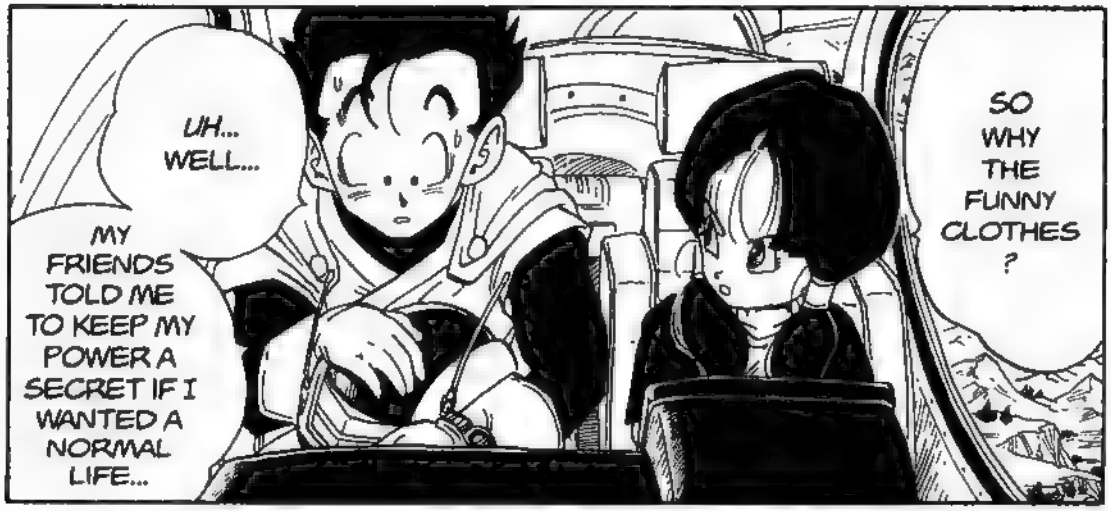
HUH ?
YOU'RE SON GOHAN !!!
QUIT PRE-TENDING !

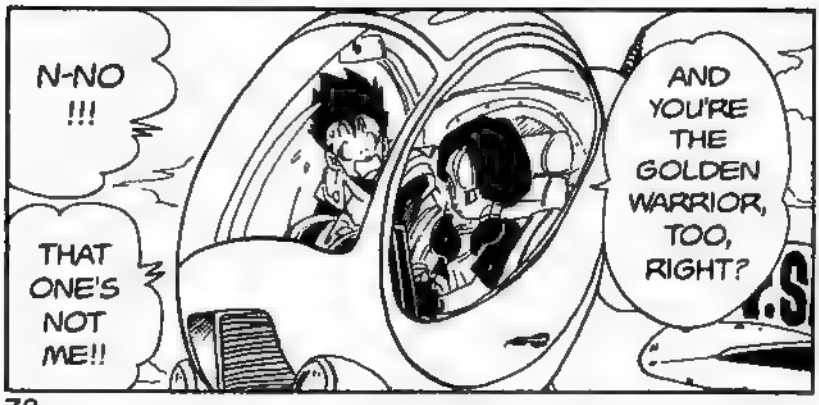
READ
THIS
WAY


...SHOOT...
...AW...

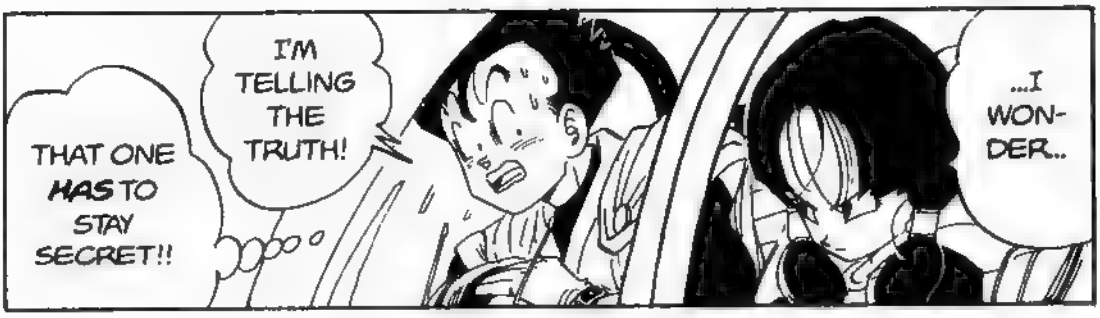


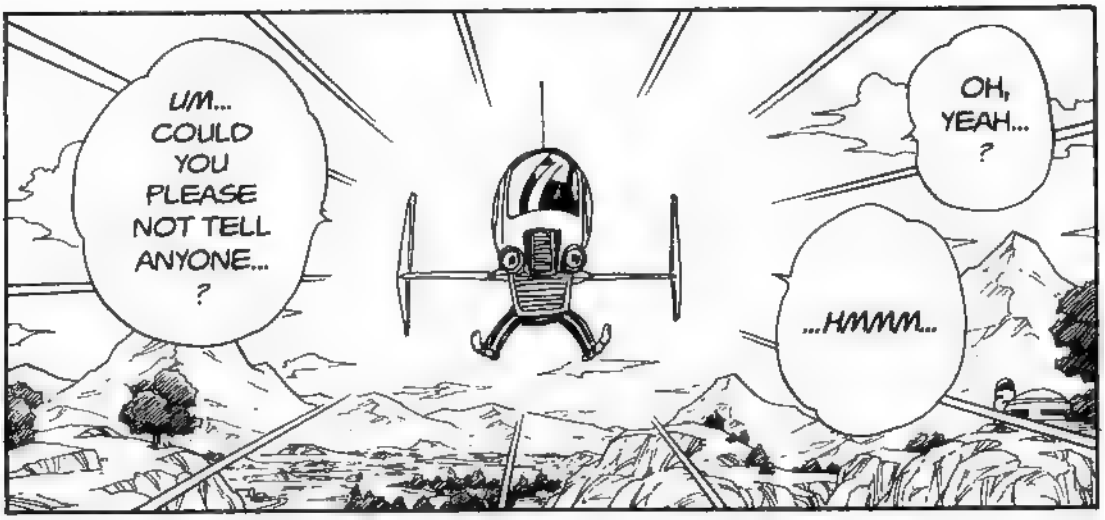
YOUR VOICE !
BUT HOW'D YOU KNOW?! MY DISGUISE WAS PERFECT!!
AND HOW YOU ACT. AND YOU KNEW MY NAME.


UH... WELL...
MY FRIENDS TOLD ME TO KEEP MY POWER A SECRET IF I WANTED A NORMAL LIFE...
SO WHY THE FUNNY CLOTHES ?

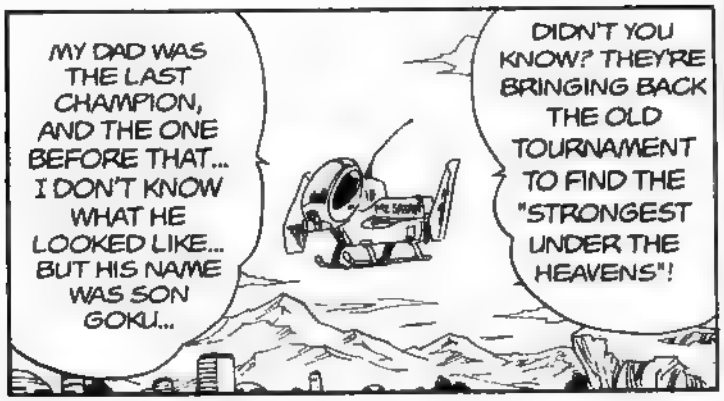

N-NO !!!
THAT ONE'S NOT ME!!
AND YOU'RE THE GOLDEN WARRIOR, TOO, RIGHT?

YEAH ?


THAT ONE HAS TO STAY SECRET!!
I'M TELLING THE TRUTH!
...I WON-DER..


UM... COULD YOU PLEASE NOT TELL ANYONE...?
OH, YEAH...?
...HMMM...

THE TENKA'ICHI BUDOÔKAI?!
WHAT?!


MY DAD WAS THE LAST CHAMPION, AND THE ONE BEFORE THAT... I DON'T KNOW WHAT HE LOOKED LIKE... BUT HIS NAME WAS SON GOKU...
DIDN'T YOU KNOW? THEY'RE BRINGING BACK THE OLD TOURNAMENT TO FIND THE "STRONGEST UNDER THE HEAVENS"!

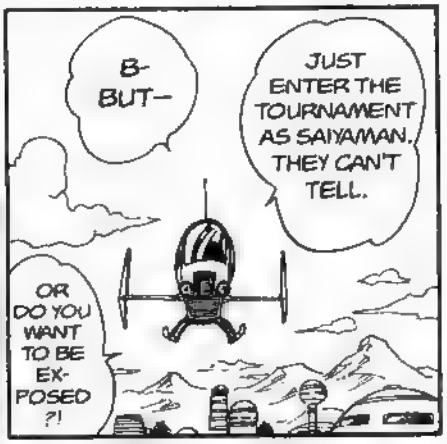
YOU ENTERING THE TENKA'ICHI BUDÔKAI A MONTH FROM NOW?

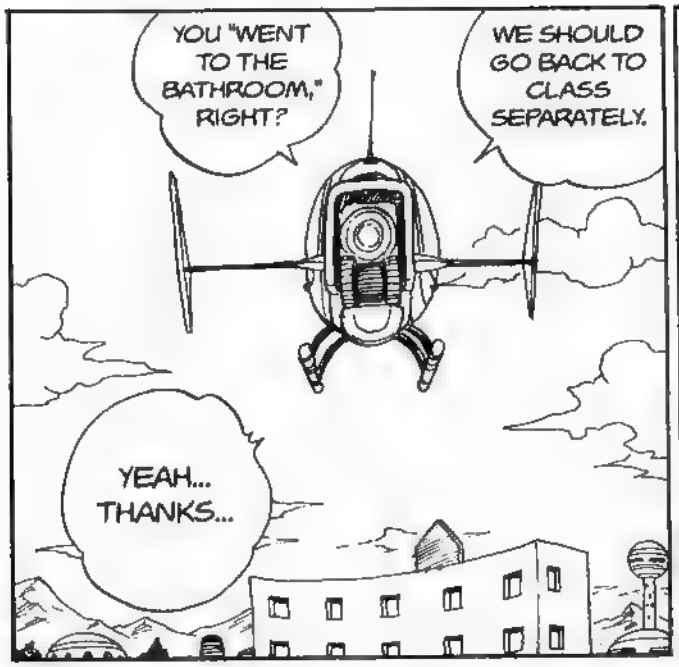
READ THIS WAY
SH-SHE'S TOO SMART...
WHAT?! I MEAN...
I THINK THIS SON GOKU IS YOUR DAD.
WELL ?
THE SAME FAMILY NAME AS YOU. NOT MANY PEOPLE HAVE FAMILY NAMES THESE DAYS.
Y-YEAH.. ?
I MEAN, THE LAST CHAMPION'S DAUGHTER VS. THE CHAMPION BEFORE THAT'S SON?! IT'S PERFECT !!
...SO YOU'RE GONNA ENTER, RIGHT ?
SCORED AGAIN !
THAT SON GOHAN IS THE GREAT SAIYAMAN !
IF YOU DON'T, I'M GONNA TELL EVERY-BODY—
I'M NOT REALLY INTO THAT SORT OF THING...
N-NO THANKS !!

B-BUT–
WHAT ?!

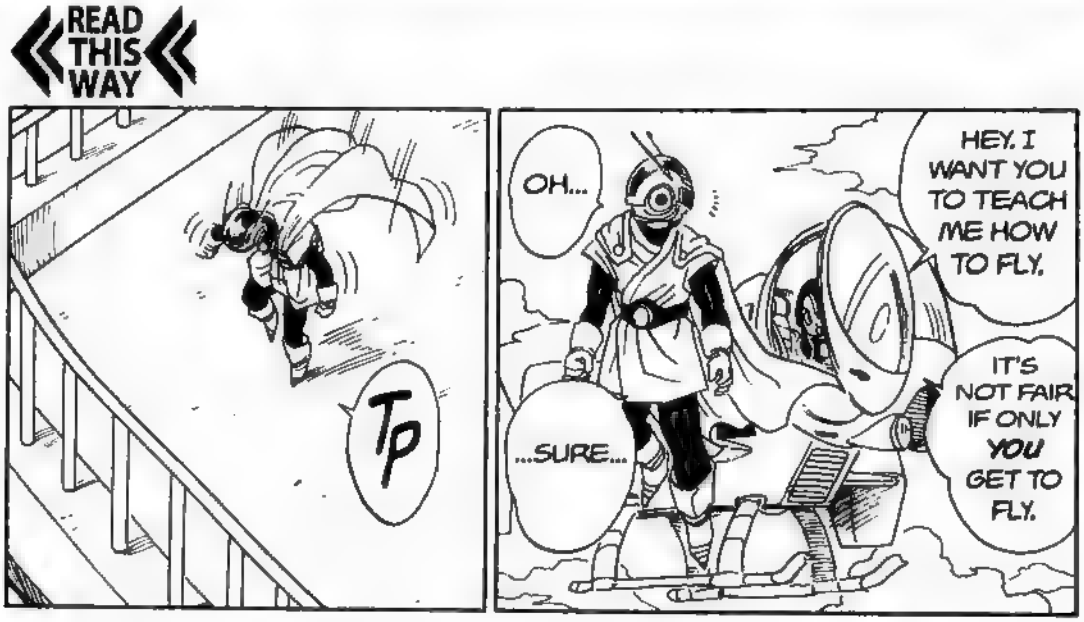
YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN GIVE MEANY COMPE-TITION !!
YAY !!

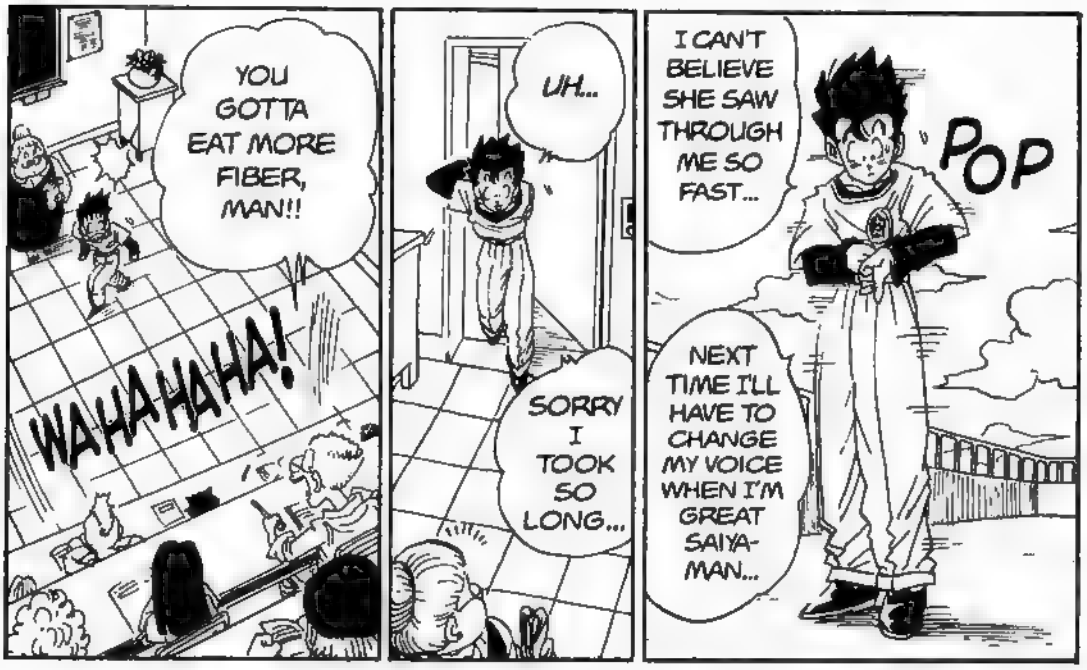
YOU WIN... I'LL ENTER...
...OK...


B-BUT–
JUST ENTER THE TOURNAMENT AS SAIYAMAN. THEY CAN'T TELL.
OR DO YOU WANT TO BE EX-POSED ?!


YOU "WENT TO THE BATHROOM," RIGHT?
WE SHOULD GO BACK TO CLASS SEPARATELY.
YEAH... THANKS...

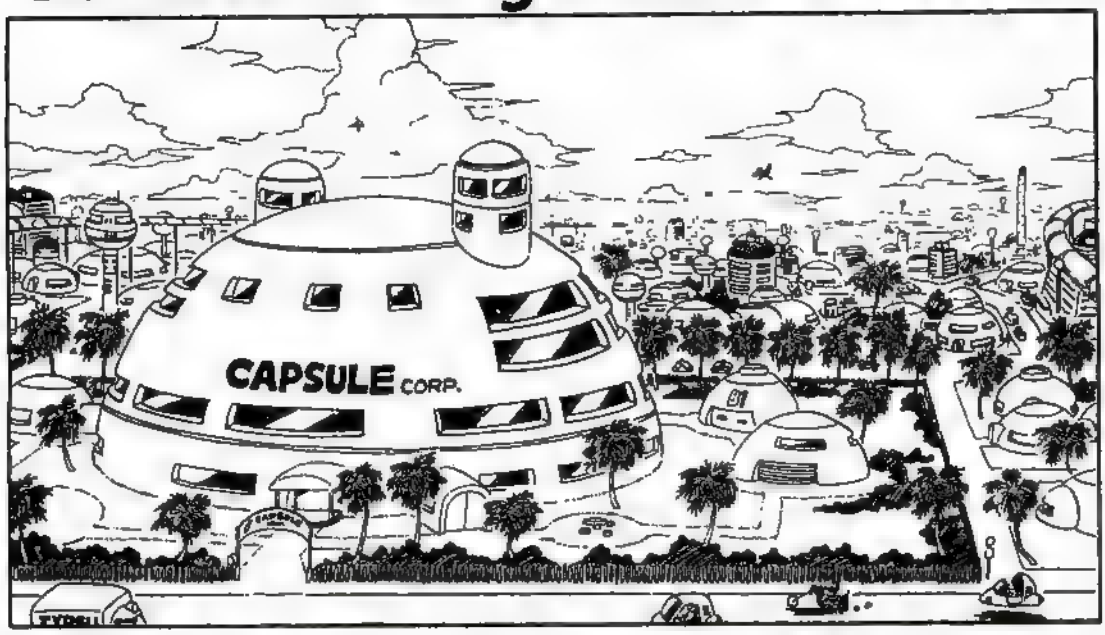
WHAT HAVE I GOTTEN MYSELF INTO ?
...OH, MAN...

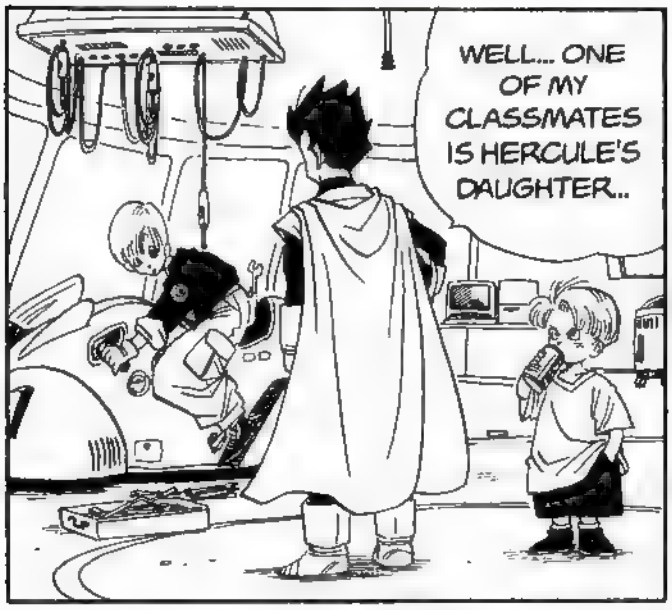


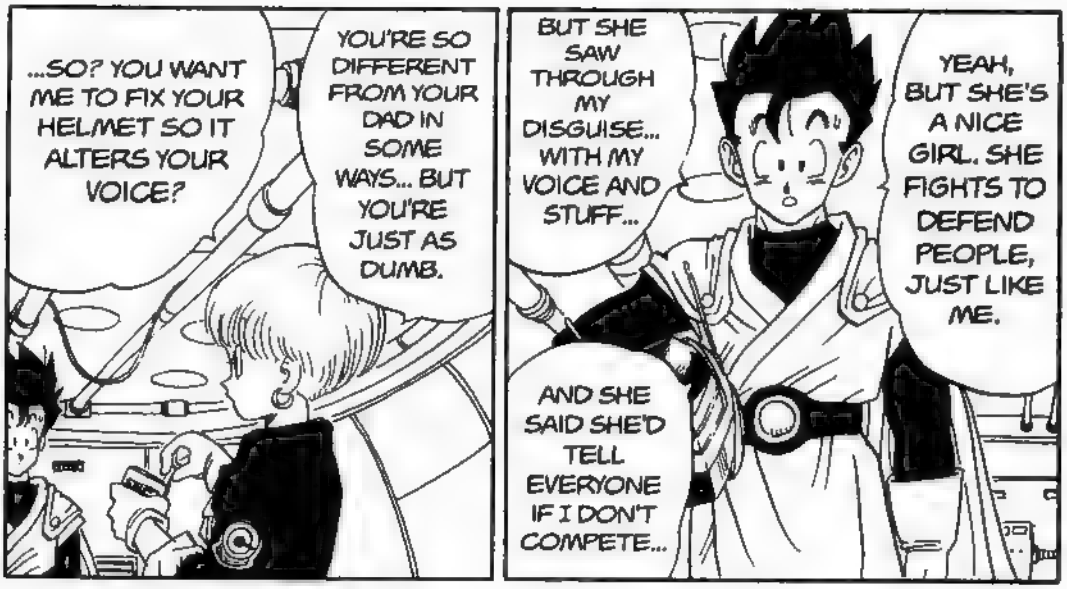


NEXT: The Old Gang Returns!

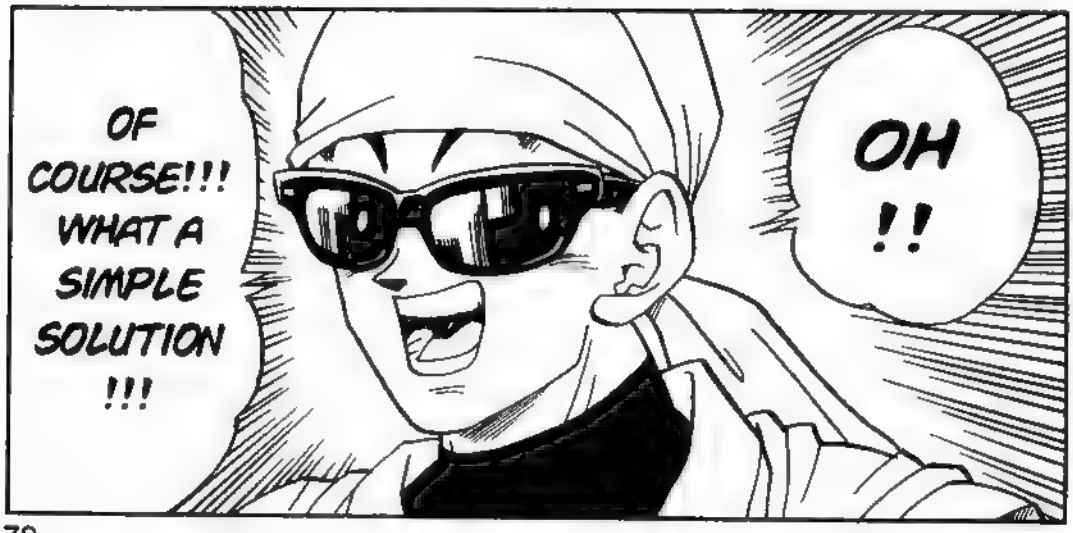
DBZ:232 • Strongest in the Heavens!





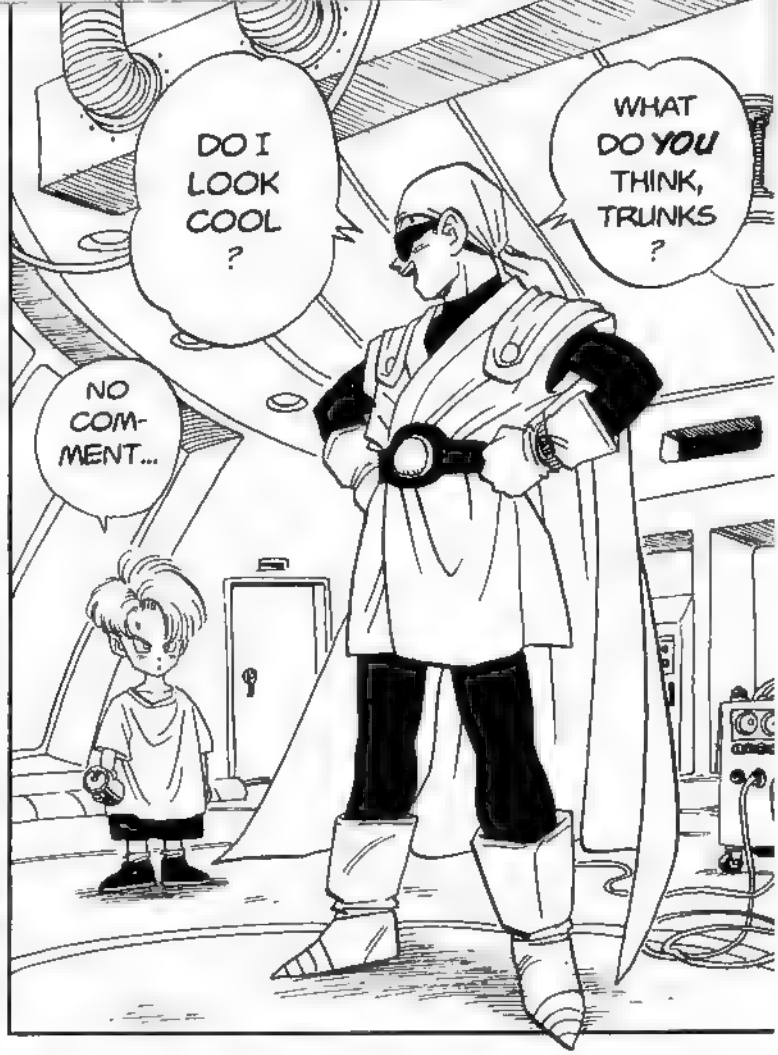

READ THIS WAY
...SO? YOU WANT ME TO FIX YOUR HELMET SO IT ALTERS YOUR VOICE?
YOU'RE SO DIFFERENT FROM YOUR DAD IN SOME WAYS... BUT YOU'RE JUST AS DUMB.
BUT SHE SAW THROUGH MY DISGUISE... WITH MY VOICE AND STUFF...
YEAH, BUT SHE'S A NICE GIRL. SHE FIGHTS TO DEFEND PEOPLE, JUST LIKE ME.
AND SHE SAID SHE'D TELL EVERYONE IF I DON'T COMPETE...

BUT YOU WANT TO HIDE YOUR FACE, RIGHT? LET ME PUT MY SCIENTIFIC MIND ON THE JOB.
HMM. SO YOU CAN'T WEAR ANYTHING THAT MIGHT COUNT AS PROTECTION...
YOU CAN'T WEAR HELMETS OR ARMOR IN THE BUDÔKAI. BUT IF THERE WAS SOMETHING THAT COULD REPLACE THE HELMET...
THAT WON'T HELP.


OF COURSE!!! WHAT A SIMPLE SOLUTION !!!
OH !!

IT MUST BE BORING WHEN YOU KNOW YOU'LL WIN BY A HUGE MARGIN NO MATTER WHAT.

IS IT, INDEED ?


DO I LOOK COOL ?
WHAT DO YOU THINK, TRUNKS ?
NO COM-MENT...

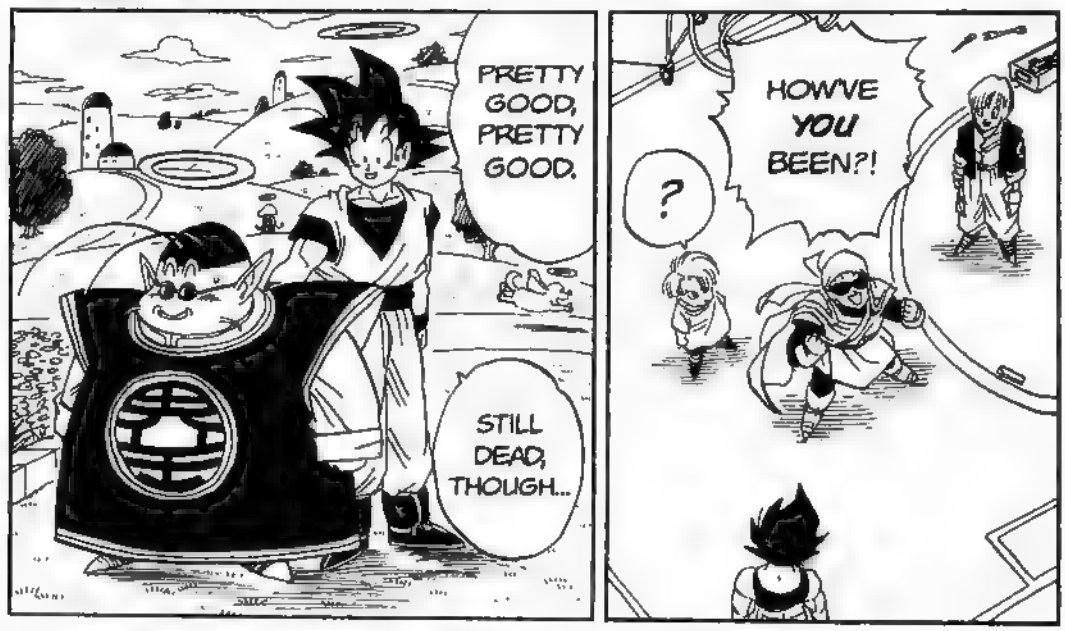
IF YOU'RE GOING TO COMPETE, I'LL GO TOO.
THEN LET'S MAKE IT MORE INTEREST-ING.

READ THIS WAY
WHAT ?!
JUST LIKE HIS DAD! ARE ALL SAIYANS LIKE THIS?
IT'S TRUE! THIS BUM DOESN'T DO ANYTHING BUT WORK OUT!
ARE DAD AND GOHAN GOING TO FIGHT?!
WOW !!
I'LL GO, TOO !!
I'VE KEPT UP MY TRAINING WHILE YOU FRO-LICKED IN PEACE.
ONCE YOU WERE FAR MORE POWERFUL THAN ME. BUT HOW ABOUT NOW?
...

DAD!!! IS THAT YOU?!
KAKAR-ROT?!

THAT VOICE OUT OF NO-WHERE...!
WAS THAT...?!

SURE IS!
HOW'S EVERY-BODY BEEN?

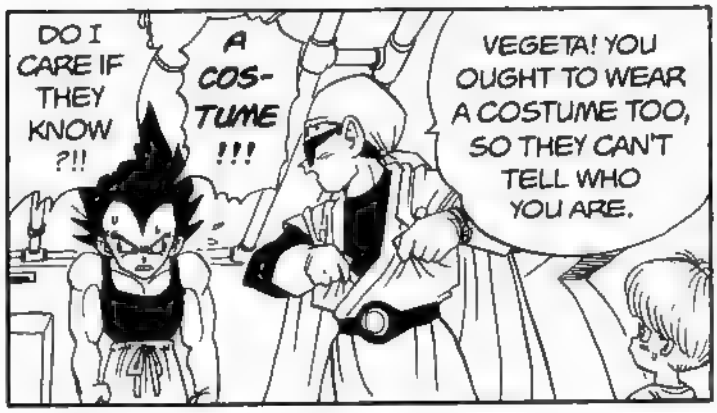


*SEE DRAGON BALL VOL. 9 FOR DETAILS!

I'LL LOOK FORWARD TO IT.
BUT WILL YOU? I'M STRONGER THAN BEFORE.

WHO IS IT?
YAAY !!!
YIPPEE !!!

WELL, SEE YOU LATER– AT THE BIG FIGHT!
GOOD. SO AM I, VEGETA !

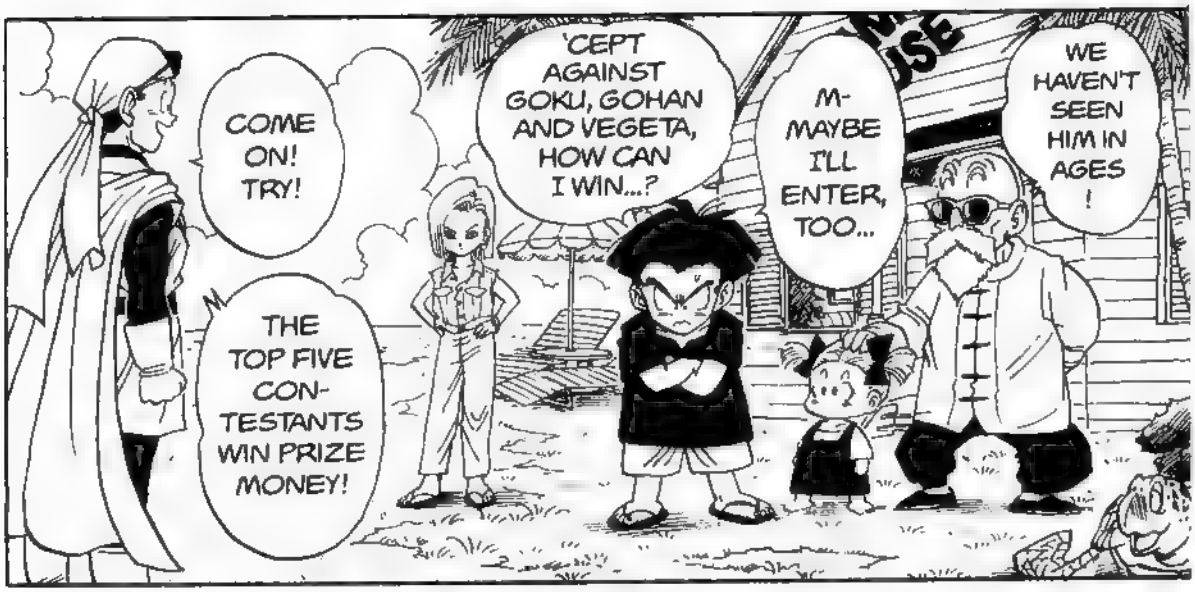

DO I CARE IF THEY KNOW ?!!
A COS-TUME !!!
VEGETA! YOU OUGHT TO WEAR A COSTUME TOO, SO THEY CAN'T TELL WHO YOU ARE.

YOU SHOULD GO TELL KURIRIN AND YOUR FOLKS!
THAT'S GREAT, GO-HAN !!
YEAH !!
THIS IS GETTING INTER-ESTING...

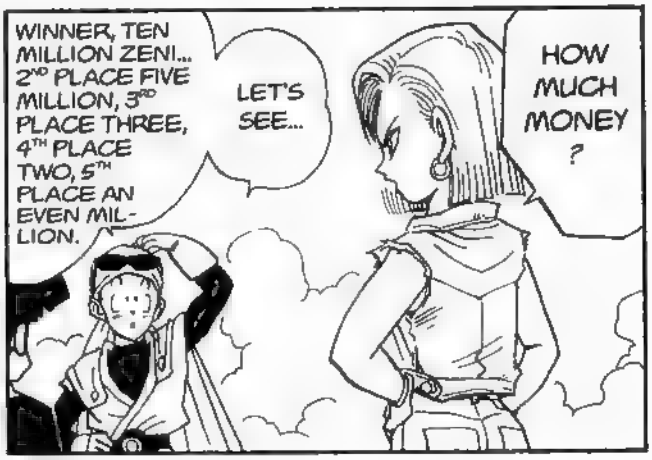
BYE !!
I'LL GO TELL EVERY-ONE!

YNNN

GOKU?! REALLY ?!
KURIRIN QUIT SHAVING HIS HEAD WHEN THE FIGHTING STOPPED.


COME ON! TRY!
THE TOP FIVE CON-TESTANTS WIN PRIZE MONEY!
'CEPT AGAINST GOKU, GOHAN AND VEGETA, HOW CAN I WIN...?
M-MAYBE I'LL ENTER, TOO...
WE HAVEN'T SEEN HIM IN AGES!

WHAT SHOULD I DO...?
...
I..I GUESS....
DO IT, KURIRIN!! I'LL ENTER TOO!!

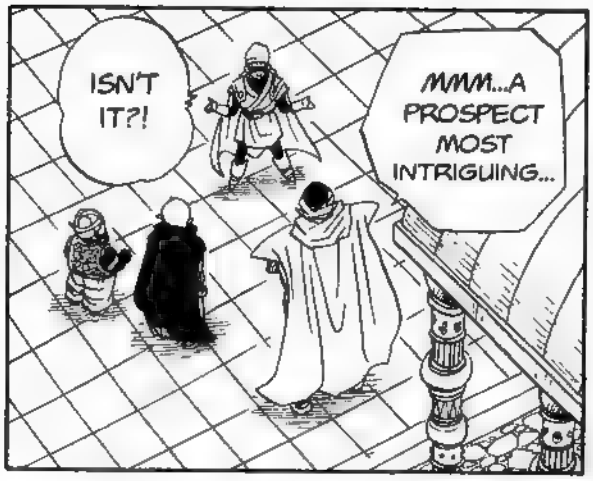

WINNER, TEN MILLION ZENI... 2ND PLACE FIVE MILLION, 3RD PLACE THREE, 4TH PLACE TWO, 5TH PLACE AN EVEN MIL-LION.
LET'S SEE...
HOW MUCH MONEY?

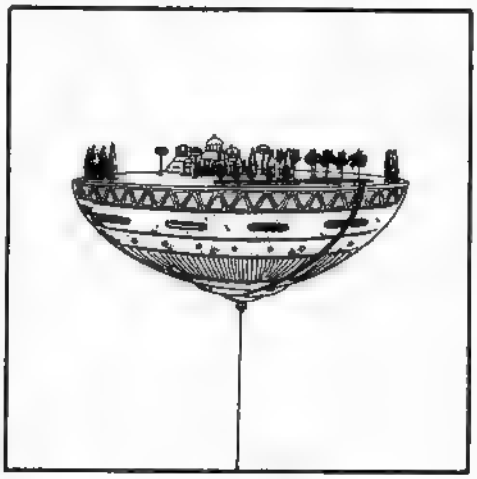
RRG!
WHAT'S WRONG WITH YOUR CLOTHES? IS IT LAUNDRY DAY?
AND BY THE WAY...

HEY! DON'T TELL PICCOLO! THEN IT'D BE REALLY HARD FOR ME TO MAKE THE TOP FIVE!
I CAN'T DO THAT...

LATER !

YOUR SENSE OF STYLE IS GONE, KURIRIN !
WHAT DO YOU KNOW ABOUT COOL ?!

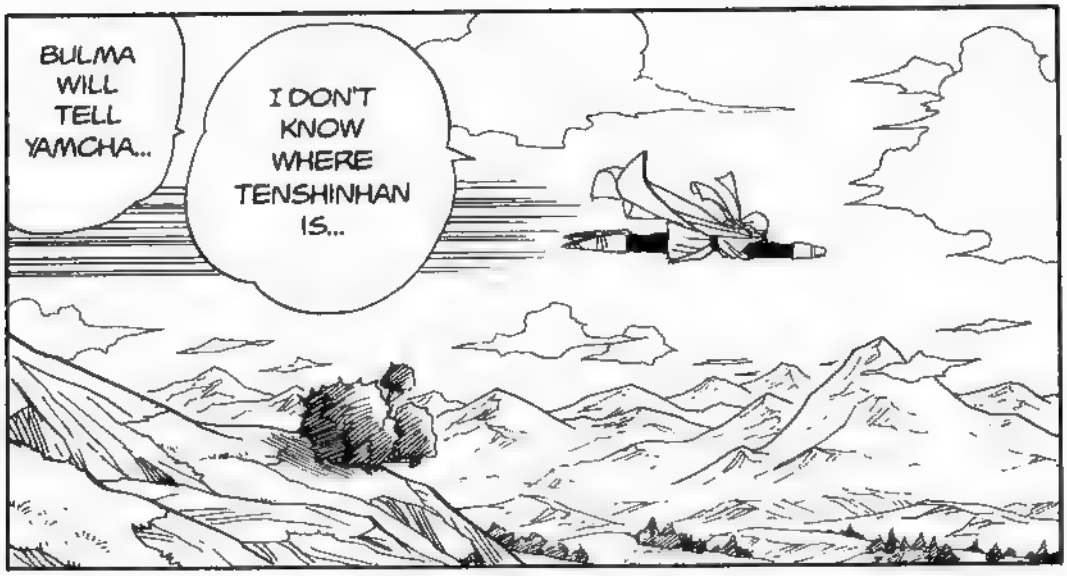

ISN'T IT?!
MMM...A PROSPECT MOST INTRIGUING...

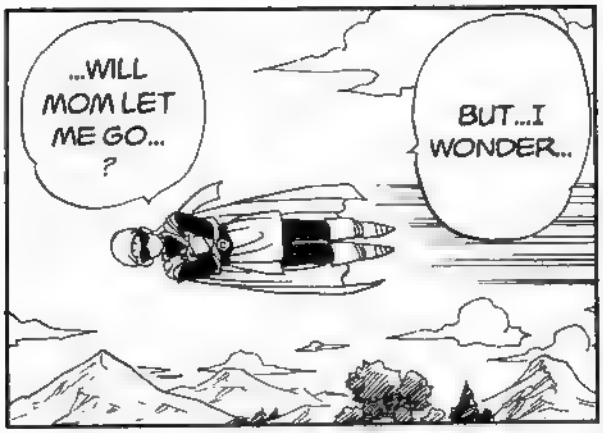


BUT GOHAN... WHAT ARE THESE ABSURD CLOTHES?
OH COME ON, PICCOLO! NOT YOU, TOO! DON'T YOU KNOW COOL WHEN YOU SEE IT?!

WHAT ABOUT YOU, DENDE?
NO, THANKS. SOME NAMEKIANS ARE WARRIORS, AND SOME ARE HEALERS.

I WILL BE THERE !


BULMA WILL TELL YAMCHA...
I DON'T KNOW WHERE TENSHINHAN IS...


...WILL MOM LET ME GO...?
BUT...I WONDER...

...SO I'LL HAVE TO TAKE TIME OFF SCHOOL TO GET MYSELF BACK IN SHAPE...
I'D WANT TO WIN, TOO...

AND GOTEN WILL SEE HIS DAD FOR THE FIRST TIME!
MOM WILL SURE BE HAPPY TO HEAR THAT DAD'LL BE BACK FOR A DAY!

READ THIS WAY
WHY DIDN'T YOU TELL ME SOONER ?!
WHAT?! GOKU'S COMIN' BACK FOR THE TOURNA-MENT?!

AND I'VE GOTTEN SO OLD! OH NO!
WAIT... THE DEAD DON'T AGE, DO THEY?
WHY DIDN'T I GO TO MORE SPAS?!

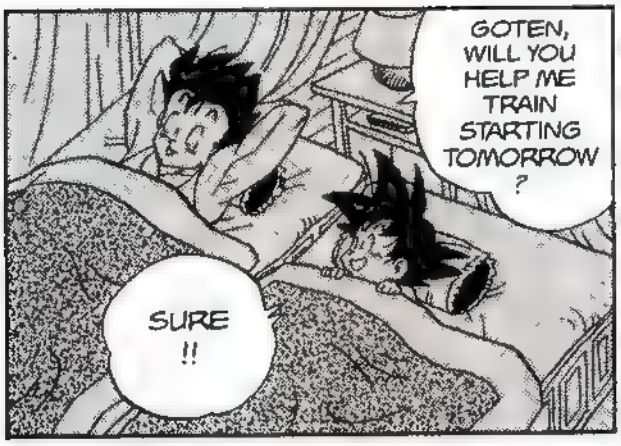
?
AIN'T THAT GREAT, GOTEN?! YOU GET TO SEE YOUR DADDY FOR A DAY!!

TEN MIL-LION ZENI ?!

COULD I... ENTER THE TOURNA-MENT... TOO?
UM... MOM...
THE WINNER GETS TEN MILLION ZENI... 2ND GETS FIVE MILLION...

...
HOW MANY YEARS HAS IT BEEN ... SEVEN ?!
HA HA HA !!

GOHAN, YOU GOTTA ENTER THIS THING!! THAT'S FIFTEEN MILLION ZENI BETWEEN YOU AND YOUR DAD!!
B-BUT WE DON'T HAVE ANY GUARANTEE THAT...
OH, PFFT! ONE OF YOU'S GONNA WIN FER SURE!!
BUT I'LL HAVE TO TAKE TIME OFF SCHOOL TO TRAIN...
YOU BETTER!! YOU CAN CATCH UP LATER !!

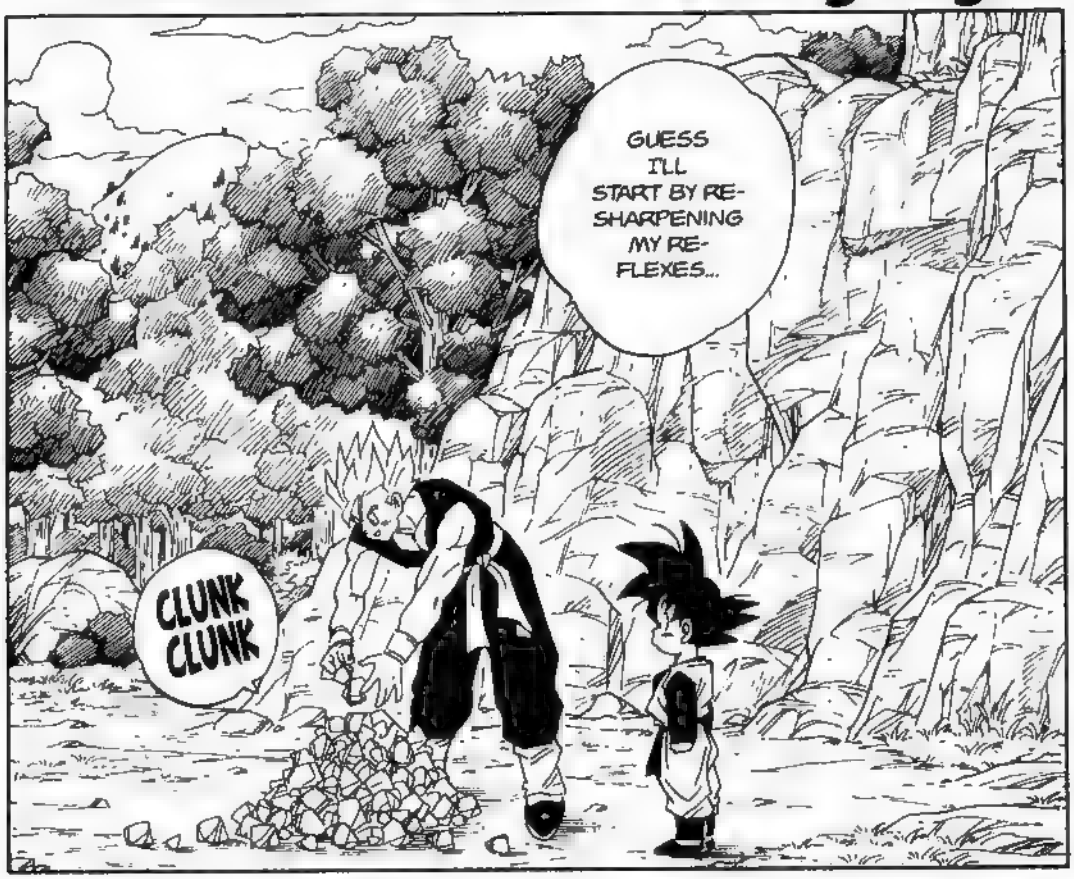

GOTEN, WILL YOU HELP ME TRAIN STARTING TOMORROW ?
SURE !!

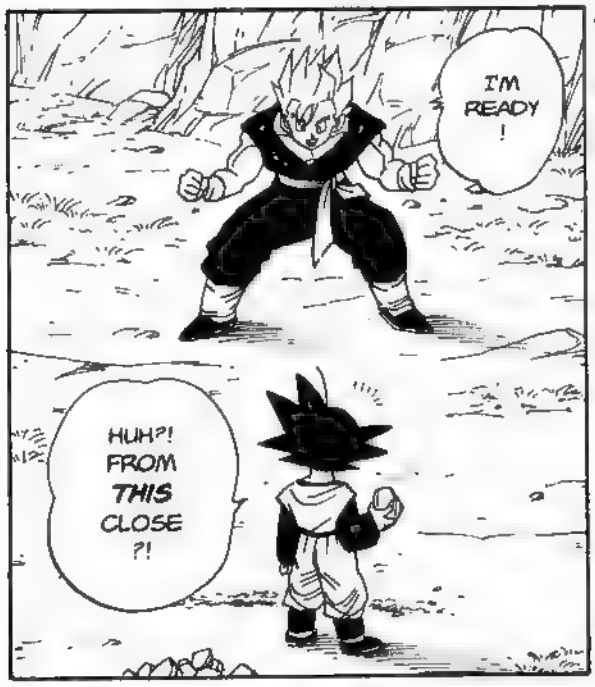
IT'S A GIFT FROM HEAVEN! MY MONEY FROM PA IS RUNNIN' OUT, AND I DIDN'T KNOW WHAT TO DO!
PHEW!

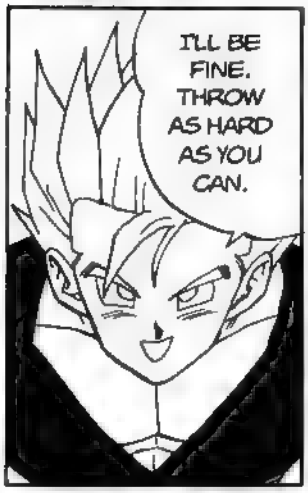
HUT!
I GUESS I'LL START OFF AS SUPER SAIYAN.

NEXT: The Surprising Saiyan!

DBZ:233 • Let the Training Begin!






I'LL BE FINE. THROW AS HARD AS YOU CAN.

R-REALLY ?!
YOU WON'T GET HURT?

BUT THIS'LL DO FOR NOW!
HA! WE COULD GO EVEN CLOSER !

HERE I...

BRING IT ON!!
READY ?
OKAY...

...GO !!

WHAM

CRUMBLE

...

WOW, YOU DID DODGE IT!!

YOU'RE AWE-SOME !!

HOLD ON, GOTEN !!

WAIT !

I'LL KEEP 'EM COMING !

VIII
VIIII

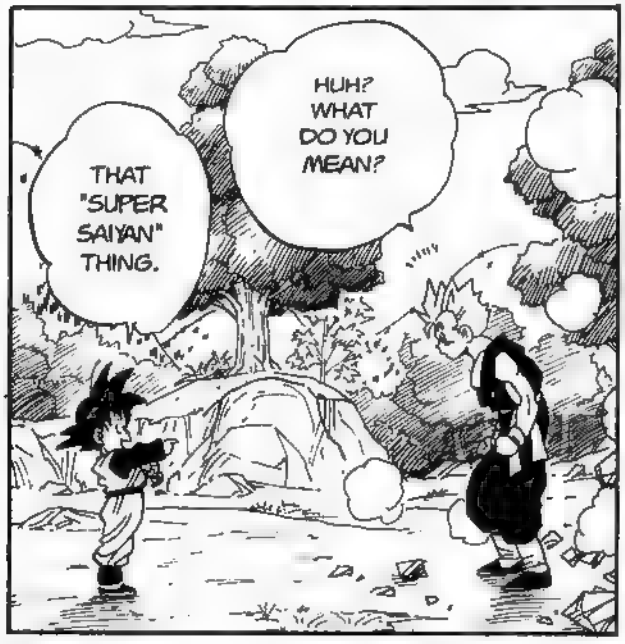
MAYBE WE SHOULD START BACK HERE...
SCRITCH SCRITCH

WHAM
WHAM
SHH
SHH
SHH

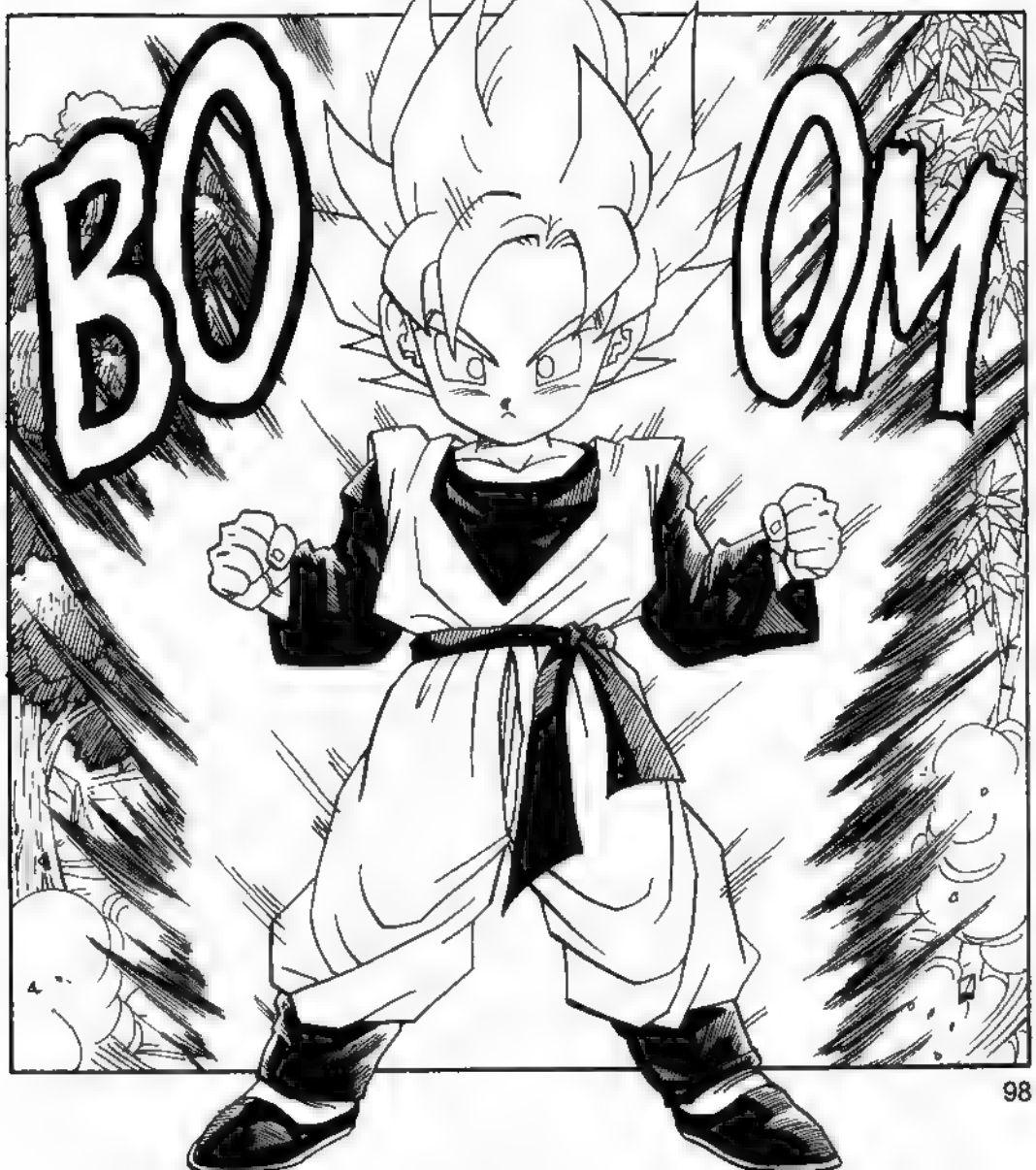
YOU CAN COME CLOSER NOW !!
OK, I'M GETTING THE HANG OF THIS!!

D'YOU THINK I COULD BE LIKE YOU?
HEY.

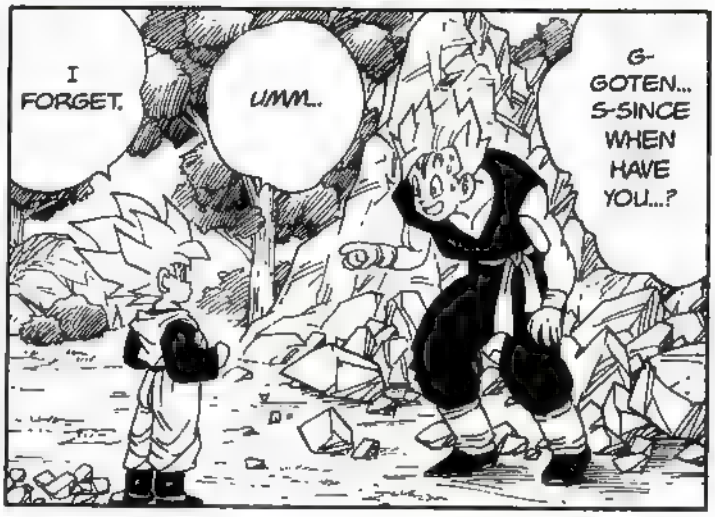
HO !
HAH !
HEH HEH !!

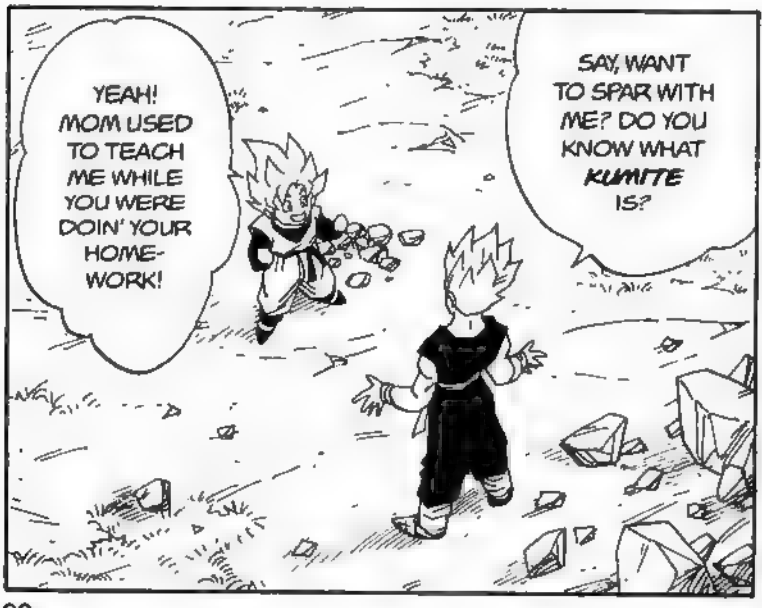

HUH? WHAT DO YOU MEAN?
THAT "SUPER SAIYAN" THING.

IT TAKES AN INCREDIBLE AMOUNT OF TRAINING—
AND THEN IT'S TRIGGERED BY RAGE!
HA HA HA! SOMEDAY— BUT YOU'RE NOT READY YET!


BO
OM

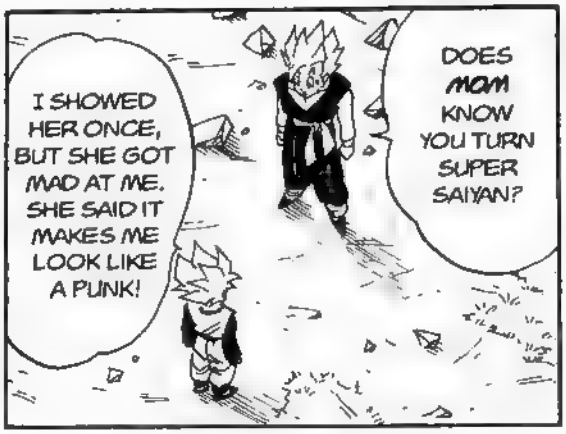
DAD AND I WORKED SO HARD TO BECOME SUPER SAIYANS...
I CAN'T BELIEVE IT...


I FORGET.
UMM...
G-GOTEN... S-SINCE WHEN HAVE YOU...?


YEAH! MOM USED TO TEACH ME WHILE YOU WERE DOIN' YOUR HOME-WORK!
SAY, WANT TO SPAR WITH ME? DO YOU KNOW WHAT KUMITE IS?

YEAH ?

MOM NEVER DID LIKE SUPER SAIYANS !
HAH !


I SHOWED HER ONCE, BUT SHE GOT MAD AT ME. SHE SAID IT MAKES ME LOOK LIKE A PUNK!
DOES MOM KNOW YOU TURN SUPER SAIYAN?

WOK

READ THIS WAY
PACH
B-BMM
WAM
WAM
B-B-BAM
BA
BAM

FSH
VNNN

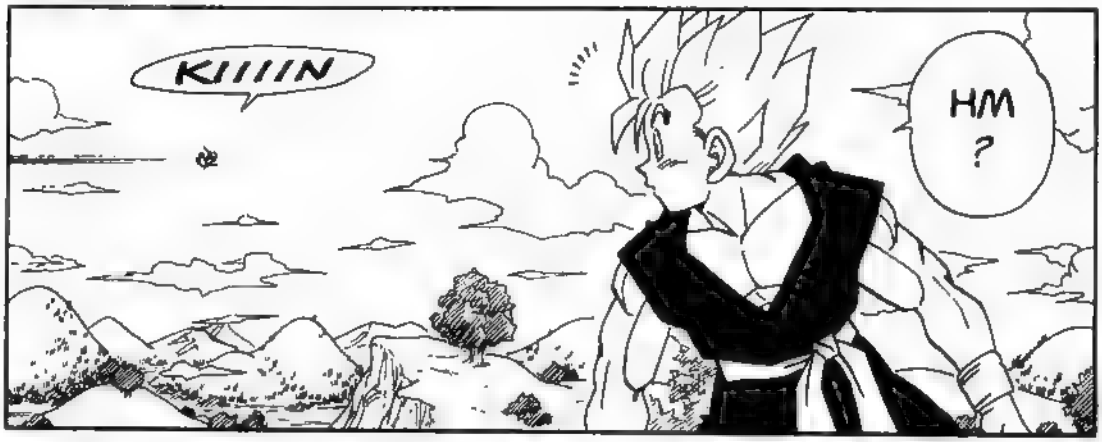
BA-BAM
UNH !!

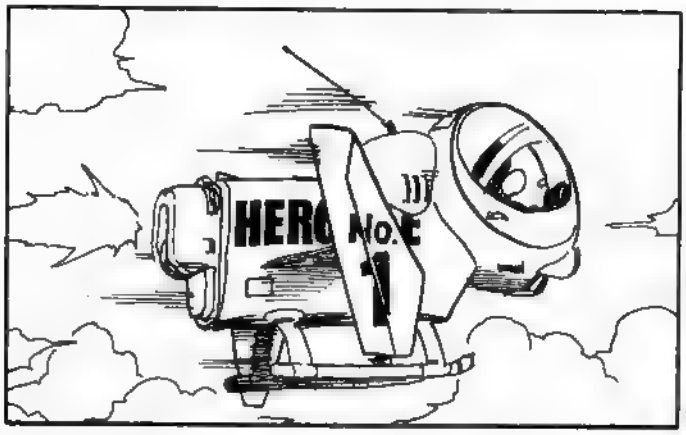
WH-WHAT...?
YOU CAN TURN SUPER SAIYAN... BUT YOU CAN'T *FLY*?!

COME DOWN, GOHAN!
THAT'S NOT FAIR!

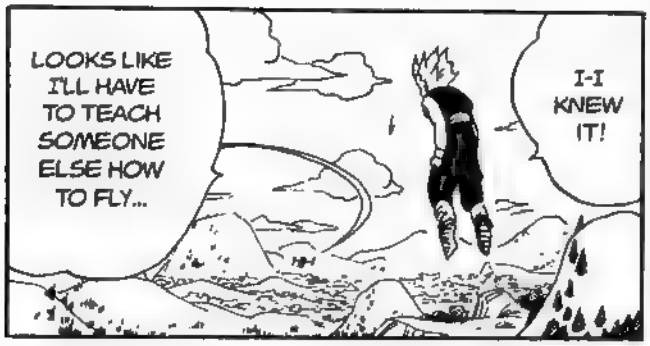
...
...WHATEVER HAPPENED TO DOING THINGS IN ORDER?

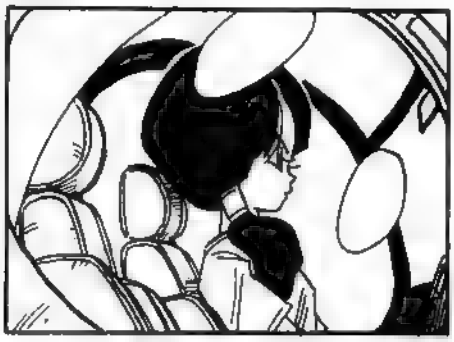
UH-UH.


KIIIIN
HM ?

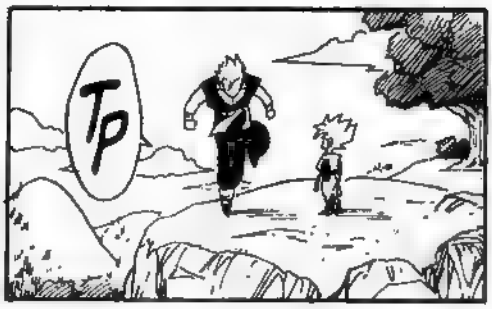

HERO No.1

OH NO...
IS THAT...?


LOOKS LIKE I'LL HAVE TO TEACH SOMEONE ELSE HOW TO FLY...
I-I KNEW IT!



AND YOU CAN NEVER TURN SUPER SAIYAN IN FRONT OF HER!
GOTEN, A GIRL FROM MY HIGH SCHOOL'S COMING HERE. DON'T SHOW HER HOW STRONG YOU ARE—

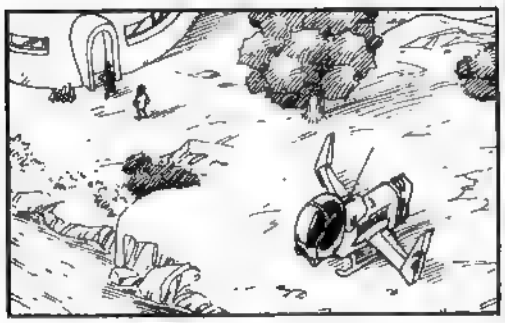

TP

BUT YOU WERE AWESOME!
I COULDN'T HIT YOU EVEN ONCE!
SHH SHH SHH

WELL...
BECAUSE SHE'D THINK I'M A PUNK?
...SOMETHING LIKE THAT.

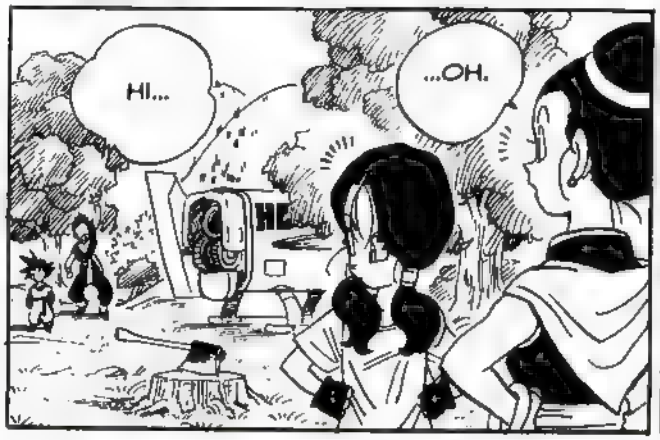
REALLY?!
I BET YOU COULD ENTER THE TOURNAMENT, TOO, IF YOU WORKED ON IT!
YOU HAVE A LOT OF TALENT, TOO! I'D NEVER HAVE GUESSED YOU WERE THAT GOOD!

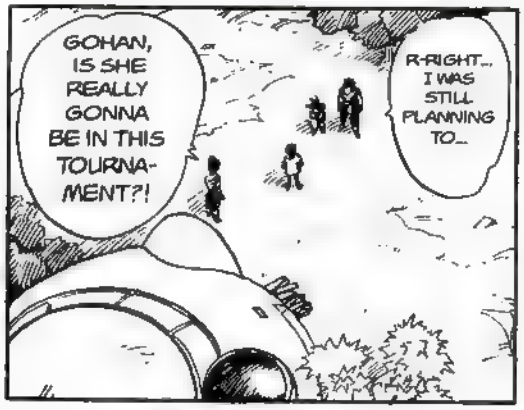
THESE KIDS'LL LEAVE ME IN THE DUST IF I DON'T WATCH IT.

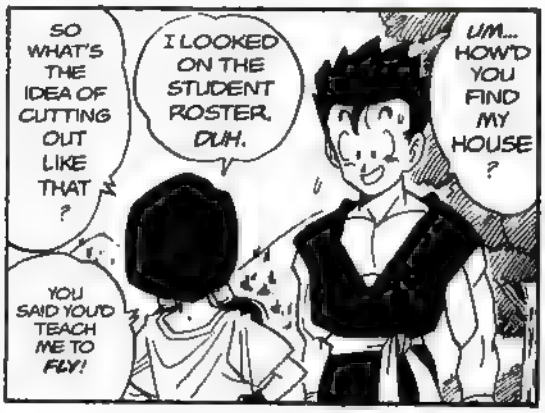


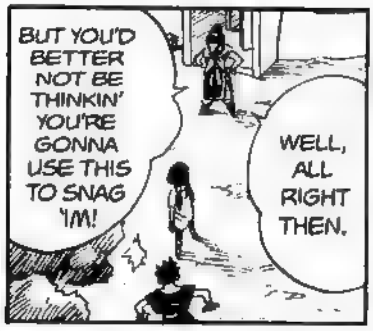
"SHOW-DOWN"?
THAT'S WHAT YOU'VE BEEN CALLING "PLAYING"...?

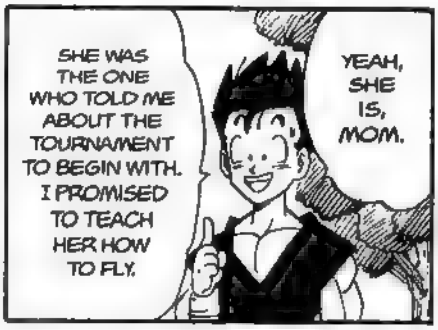
WE PLAY "SHOW-DOWN" ALL THE TIME!
BUT TRUNKS IS EVEN STRONGER THAN ME.

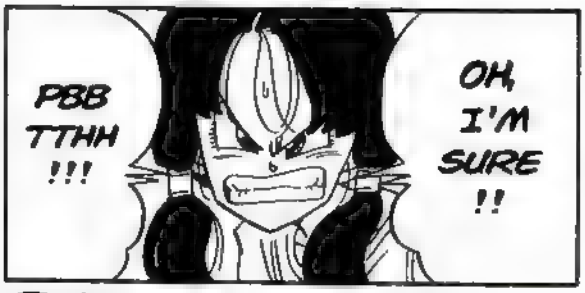












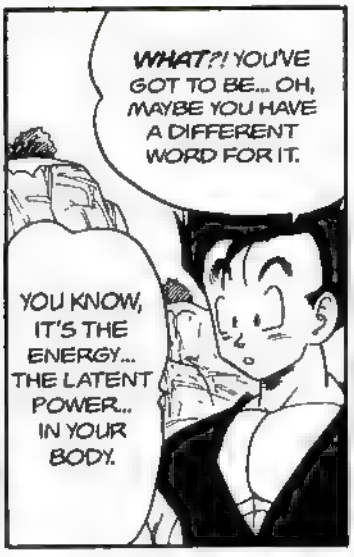
NEXT: As Above, So Below

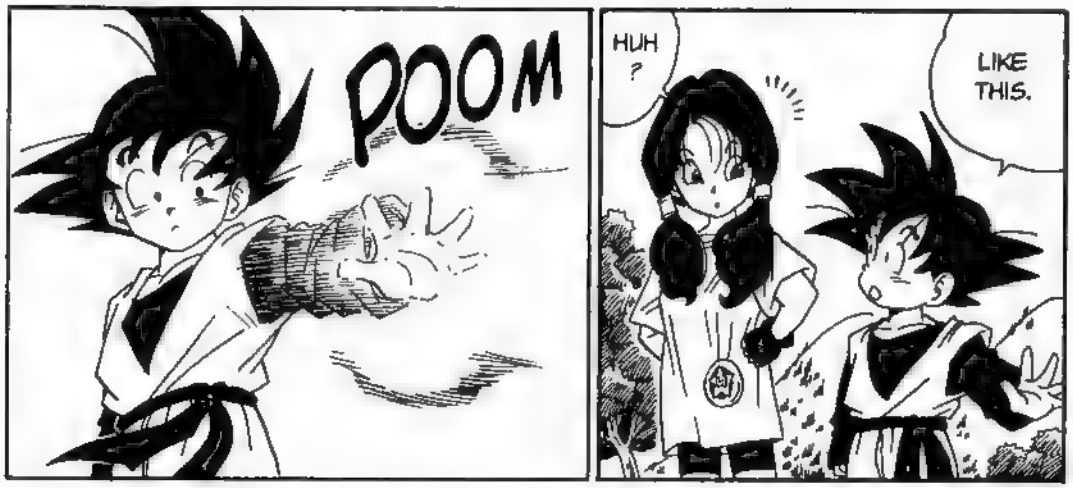
DBZ:234 • Videl Learns to Fly

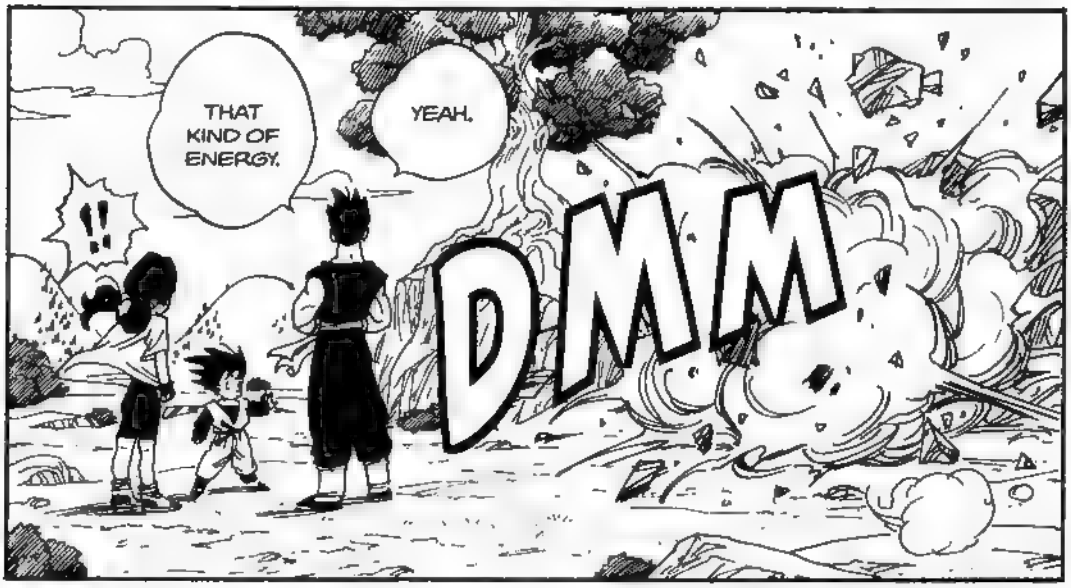
OKAY! YOU'RE ABOUT TO LEARN HOW TO FLY!

IT'S JUST A MATTER OF CONTROLLING *CHI*, SO IT'S NOT TOO HARD.

ALTHOUGH IT CAN GET TRICKY WHEN YOU TRY TO GO FAST...




READ THIS WAY
POOM
HUH ?
LIKE THIS.


THAT KIND OF ENERGY.
YEAH.
!!
DMM

IT'S REAL POWER !
IT'S NOT A TRICK !

UM... A TRICK ?
SO WHAT DO YOU CALL IT?

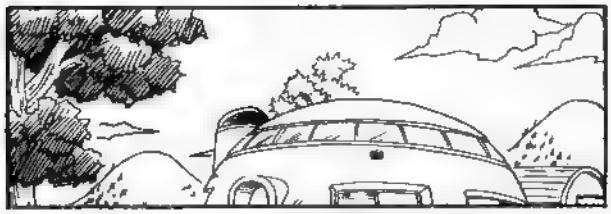
...OH... RIGHT...

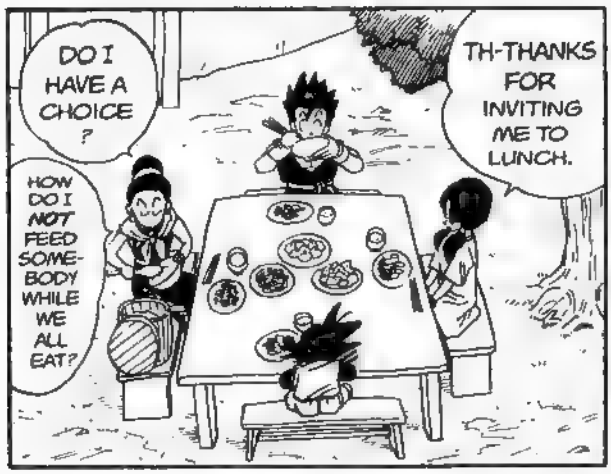
THIS COULD BE A PROB-LEM...
WAIT A MINUTE... YOU ACTUALLY NEVER...?

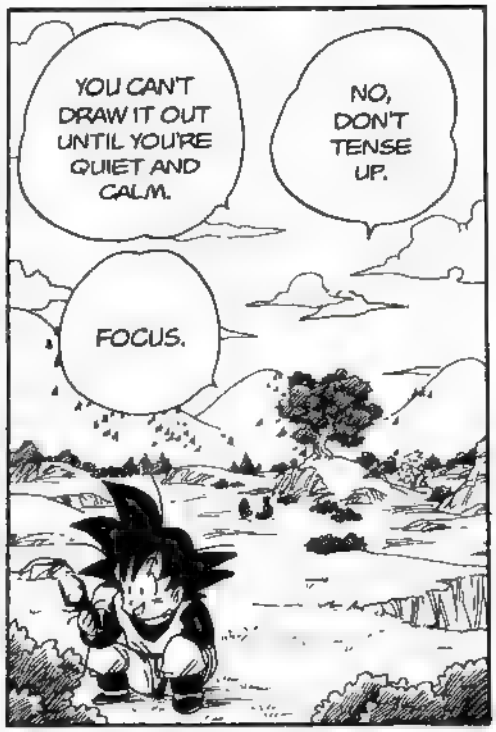
I NEVER HEARD OF IT!!
THEN IT'S MAGIC! I DON'T KNOW!!

GOTEN, YOU'LL HAVE TO WAIT A BIT.
REALLY?!
FIRST I HAVE TO TEACH VIDEL HOW TO ACCESS HER CHI.

DON'T WORRY!
DO YOU NEED IT TO FLY?!
EVERYONE HAS CHI!! IT'S JUST HARD TO CONTROL IT.

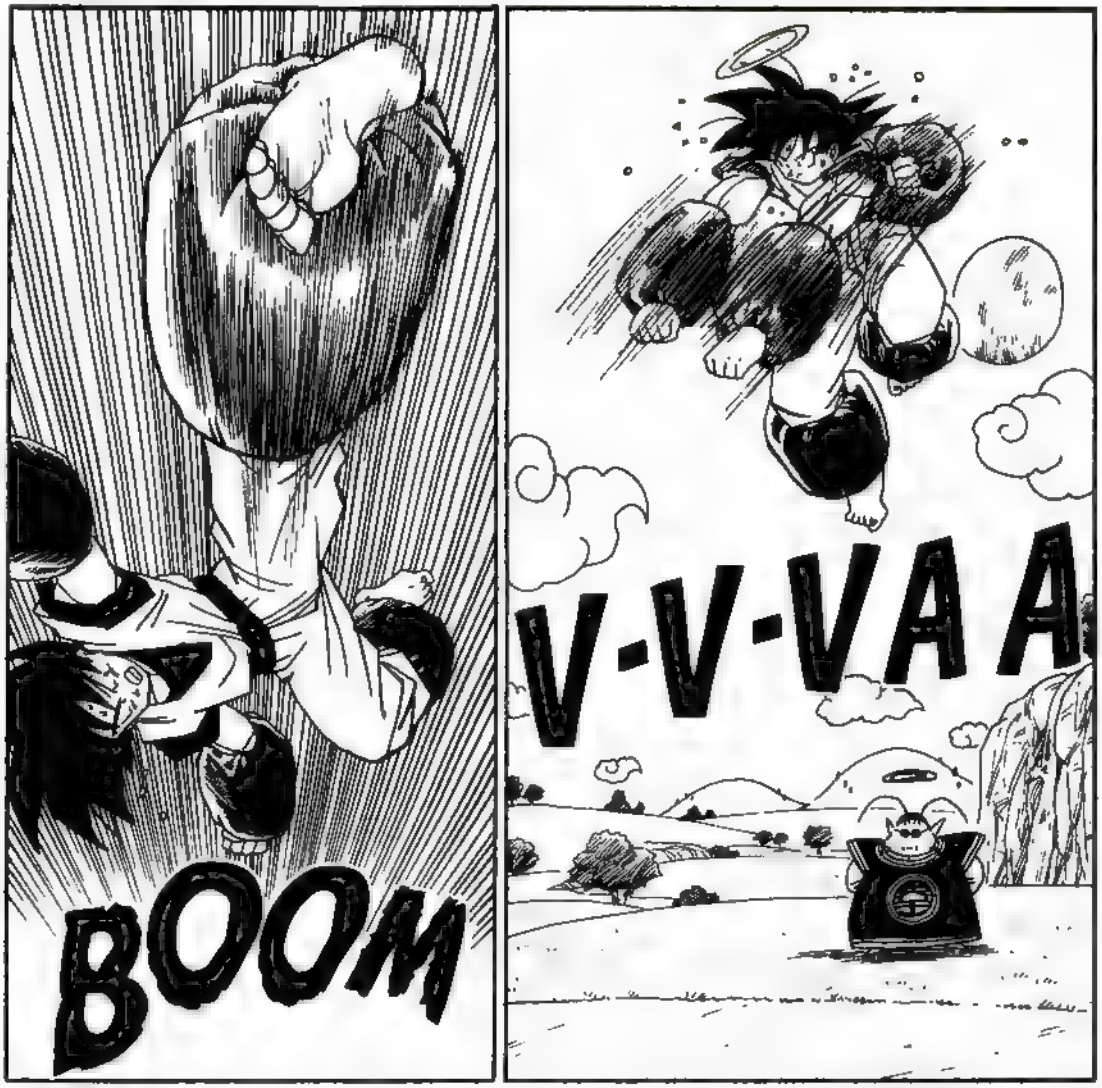



DO I HAVE A CHOICE?
TH-THANKS FOR INVITING ME TO LUNCH.
HOW DO I NOT FEED SOME-BODY WHILE WE ALL EAT?

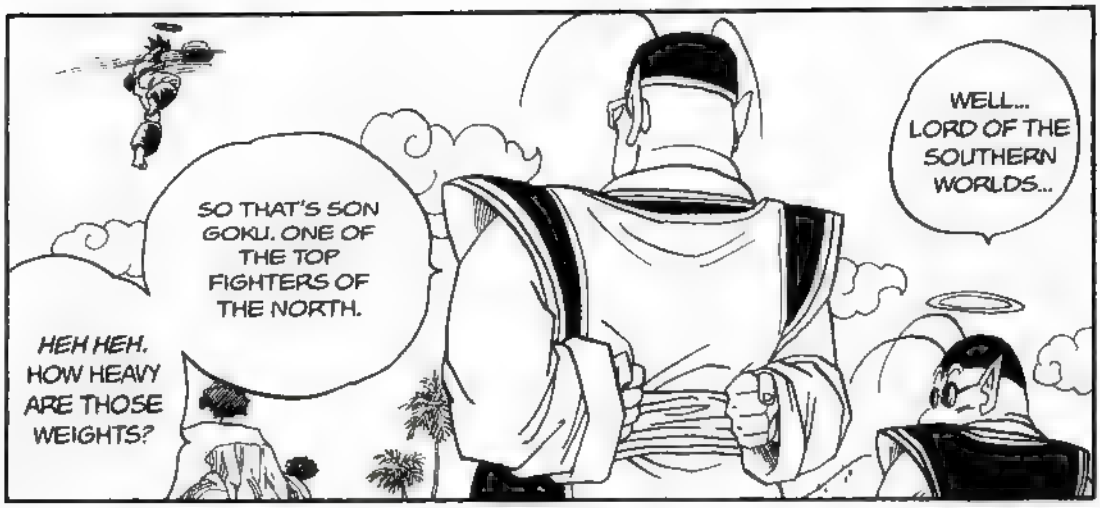

YOU CAN'T DRAW IT OUT UNTIL YOU'RE QUIET AND CALM.
NO, DON'T TENSE UP.
FOCUS.

READ THIS WAY
UH-UH. WE JUST HIRE HIM FOR OUR MEALS.
DOES YOUR FAMILY RUN A RESTAU-RANT ?
CHEF ?
THIS IS BETTER'N WHAT OUR CHEF MAKES !
MM! MAN !
YOU'RE FILTHY RICH !!!
SO ?!
MAYBE 50 ROOMS... ?
UH..I NEVER COUNTED...
ARE WE TALKIN' LIKE A 20-ROOM MANSION OR WHAT?!
YOU HIRE A CHEF?! HOW RICH ARE YOU?!
SEE? YOU'RE PICKING IT UP QUICKLY NOW THAT YOU'RE PRACTICING MARTIAL ARTS!
THAT'S IT! THAT'S CHI!
PFUH!
SO WHEN DO YOU GUYS GET MARRIED ?
AHA !

YOU HAVE TO BE ABLE TO CONTROL THE FLOW OF *CHI* AT WILL.
NOT YET.
HUH ?
CAN I FLY NOW ?!
WWW


READ THIS WAY
BOOM
V-V-VAA

I DIDN'T KNOW PEOPLE STILL TRAINED THAT WAY...
HEH HEH...


SO THAT'S SON GOKU. ONE OF THE TOP FIGHTERS OF THE NORTH.
WELL... LORD OF THE SOUTHERN WORLDS...
HEH HEH. HOW HEAVY ARE THOSE WEIGHTS?

HO HO. SURPRISED ?
H-HARDLY !!

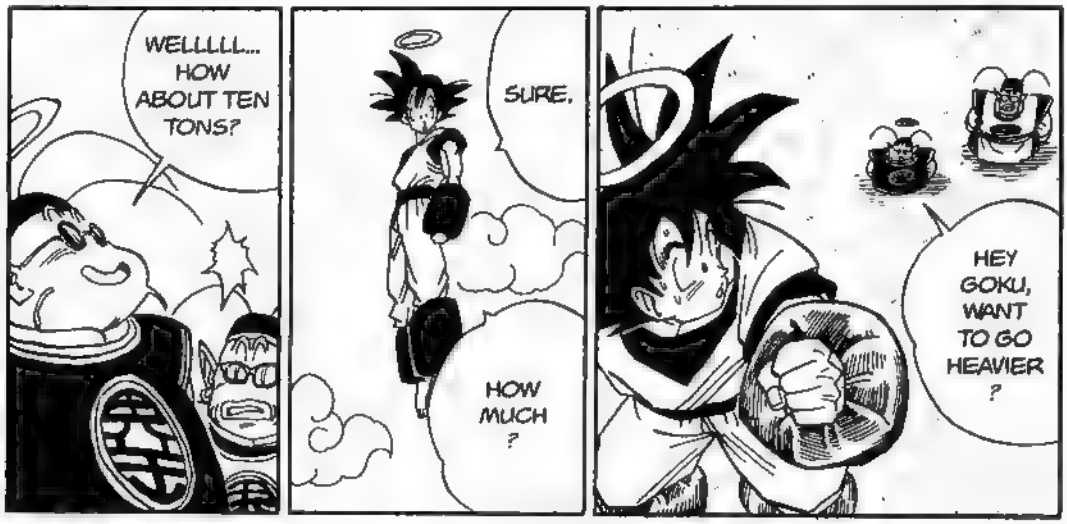
TWO TONS... !!
TUH...

ONLY TWO TONS EACH.
OH, NOT MUCH.

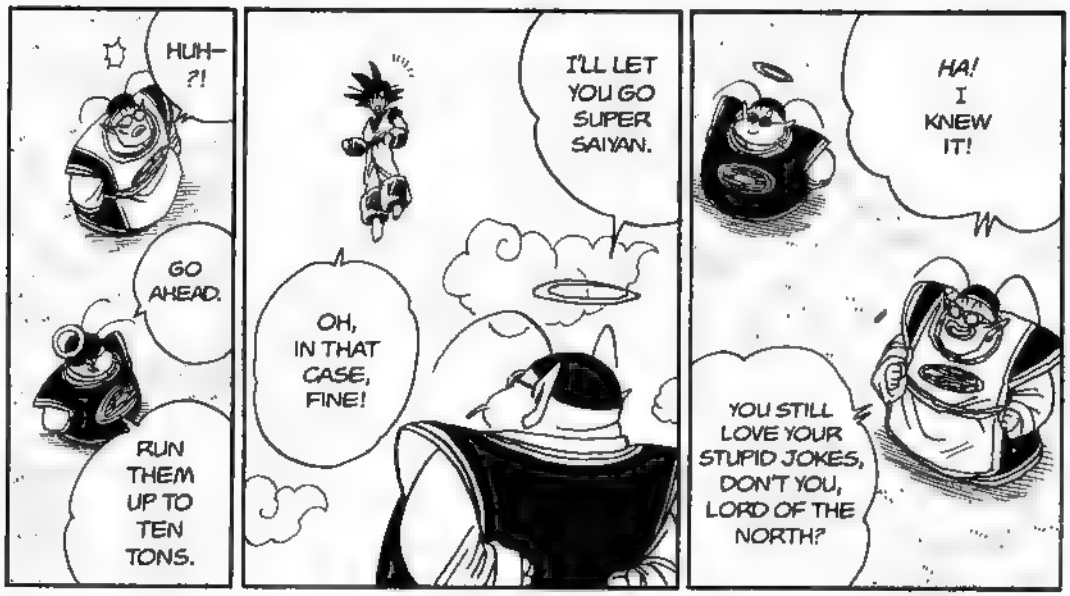
WHY DON'T YOU ENTER YOUR GREAT PAPOYE, TOO?
REALLY? YOU KNOW, GOKU'S GOING TO A TOURNAMENT ON A NORTHERN PLANET CALLED EARTH.

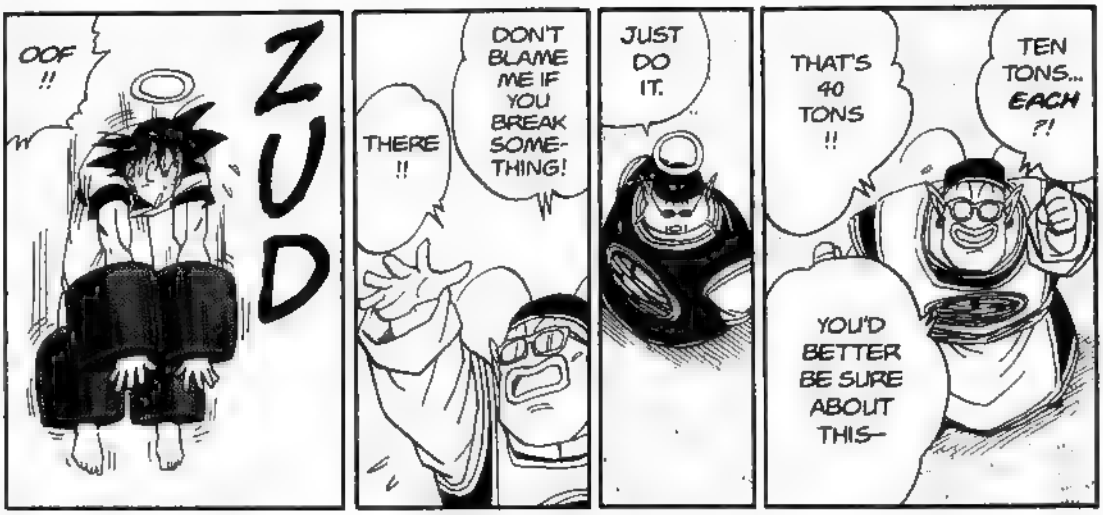
YOUR PIPSQUEAK WILL NEVER KNOW WHAT HIT HIM!!
ALL RIGHT! I WILL !

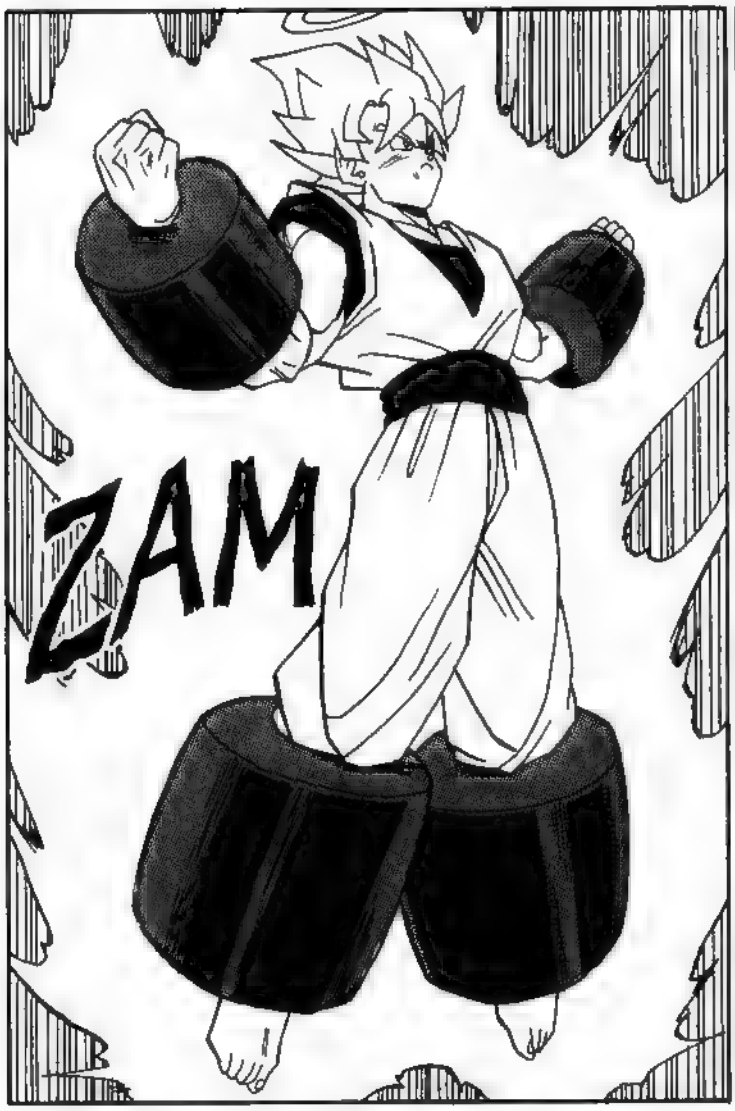
HE'LL EAT THIS GUY FOR BREAK-FAST !!
IN THE SOUTHERN PLANETS THERE'S A MIGHTY FIGHTER NAMED PAPOYE!


WELLLLL... HOW ABOUT TEN TONS?
SURE.
HOW MUCH ?
HEY GOKU, WANT TO GO HEAVIER ?

DON'T YOU THINK THAT MIGHT BE A LITTLE MUCH?
I WON'T BE ABLE TO MOVE.
TEN TONS ?
TEN... ?!
N- NO WAY !


HUH- ?!
GO AHEAD.
RUN THEM UP TO TEN TONS.
I'LL LET YOU GO SUPER SAIYAN.
OH, IN THAT CASE, FINE!
HA! I KNEW IT!
YOU STILL LOVE YOUR STUPID JOKES, DON'T YOU, LORD OF THE NORTH?


OOF !!
ZUD
THERE !!
DON'T BLAME ME IF YOU BREAK SOME-THING!
JUST DO IT.
THAT'S 40 TONS !!
TEN TONS... EACH ?!
YOU'D BETTER BE SURE ABOUT THIS—


ZAM

RGGG
RG
...?!

READ THIS WAY
THIS IS EASY !!
VWOO

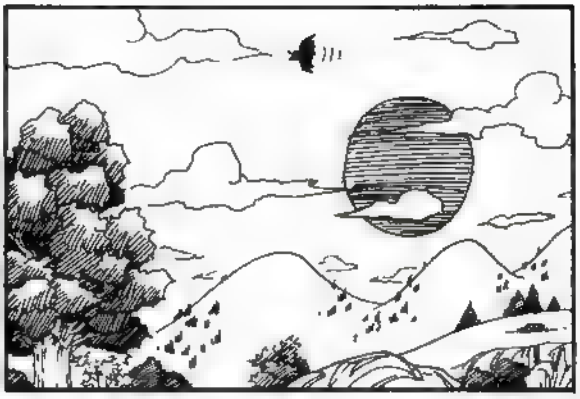
BE SURE TO TELL PAPOYE.
THE TOURNAMENT IS IN 28 EARTH DAYS.

...

WH-WHY WOULD HE BOTHER WITH A STUPID T-TOURNAMENT?! H-HE'S BEYOND SUCH THINGS!
S-SURE... ALTHOUGH HE PR-PROBABLY WON'T EVEN BOTHER TO GO!

READ THIS WAY

I'LL T-TELL PAPOYE, BUT HE'LL JUST LAUGH!
HA HA HA!



GREAT JOB!! YOU LEARNED TO FLOAT IN JUST ONE DAY!!

PHEW!
TUM

YOU'RE FLOATING !!
YOU DID IT!!
SHUT UP!! I CAN'T CONCENTRATE !!

LOOK AT ME, GOHAN !!

WHEE !!

IS IT THAT GREAT...?

WOOSH

...

WHAT ?!

I'LL COME AGAIN TOMORROW.

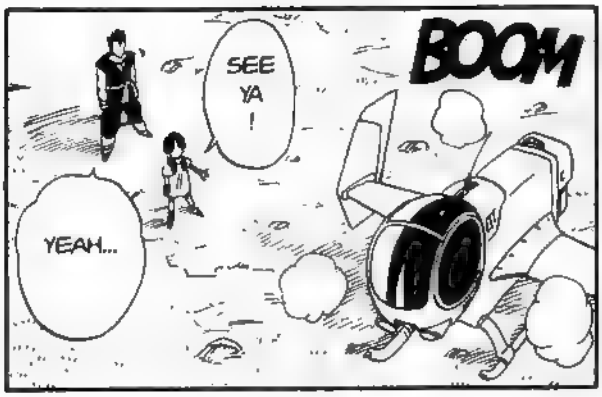
OR DO YOU NOT WANT ME AROUND ?!

I WANT TO KNOW MORE ABOUT CHI.

WH-WHY?! YOU GOT OVER THE HARD PART... YOU CAN DO THE REST BY YOURSELF...

YOU'LL BE ABLE TO FLY LIKE HIM... SOON.

...HE HAD A GOOD GRASP OF CHI ALREADY.


BOOM
SEE YA !
YEAH...

TH-THAT'S NOT WHAT I MEANT...
THEN SEE YOU TOMOR-ROW!
KCH

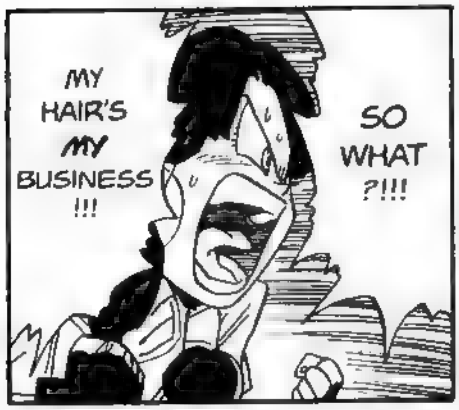
WHAT...?

I THINK YOU SHOULD CUT IT SHORT.
IT'S... ABOUT YOUR HAIR.

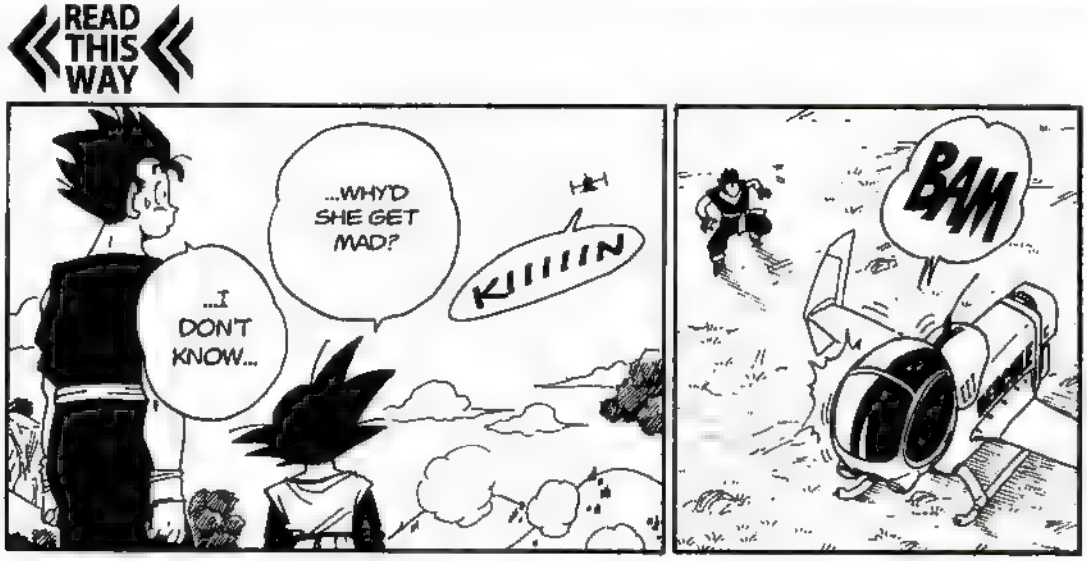
UM...
ACTUALLY...
WHAT?

LONG HAIR COULD GET IN YOUR EYES! OR THE OTHER GUY COULD PULL ON IT!
HUH?! N-NO!! IT'S JUST THAT SHORT HAIR WOULD BE BETTER IN A FIGHT!

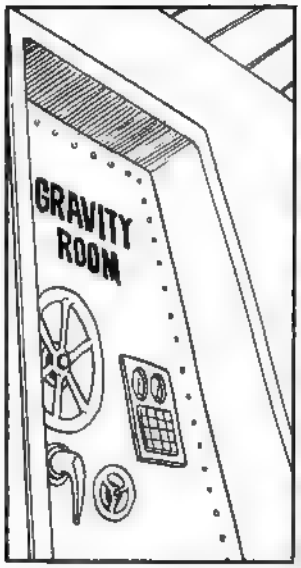
YOU LIKE GIRLS...
...WITH SHORT HAIR...?

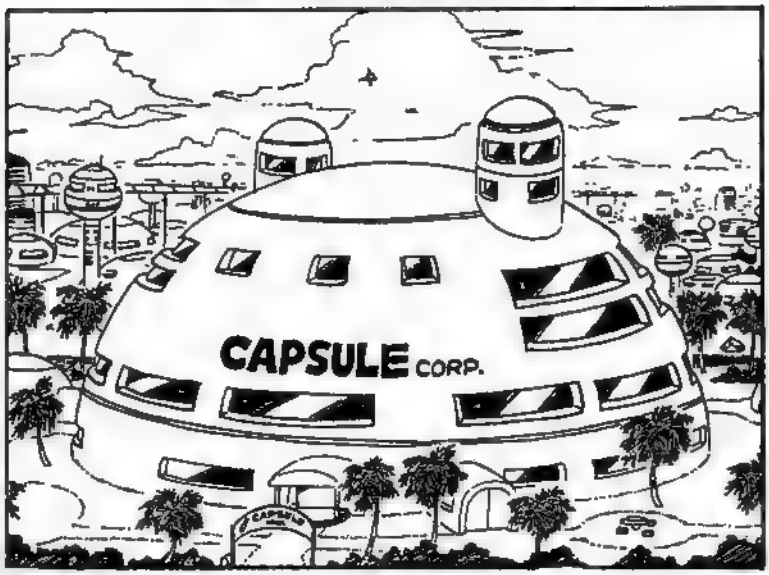

MY HAIR'S MY BUSINESS !!!
SO WHAT ?!!!

BLUSH

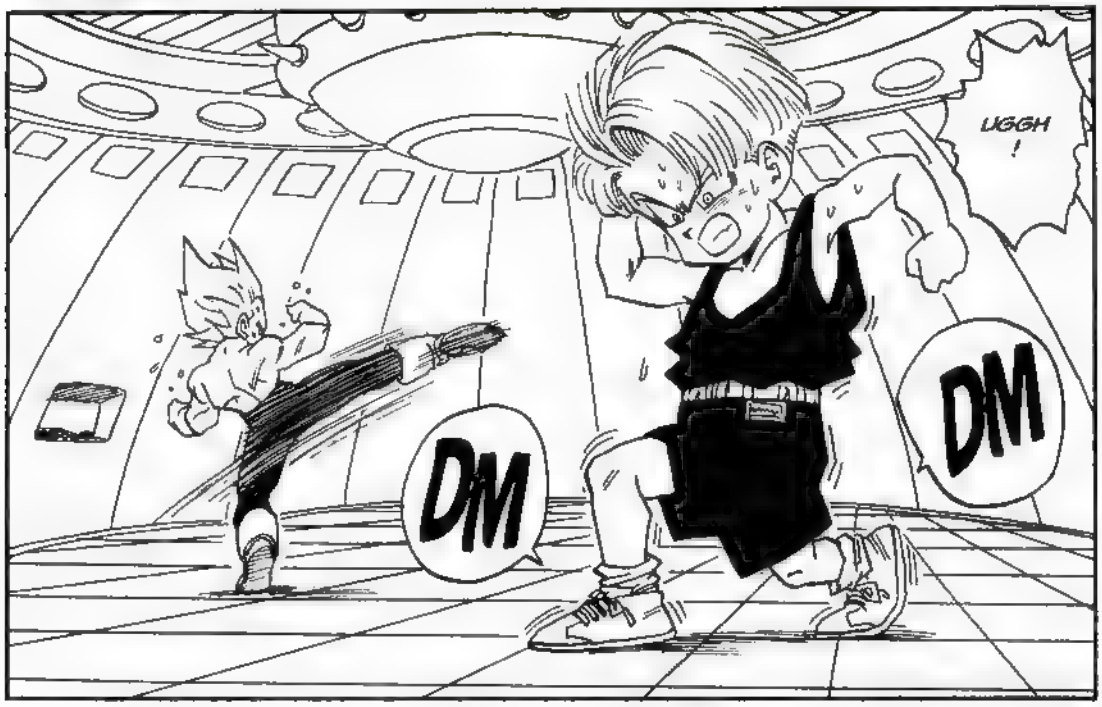


NEXT: The Tenka'ichi Budôkai Approaches!





HAAAH!!


UGGH!
DM
DM

I WANT TO BE SURE I GO.
GOTEN CALLED ME LAST NIGHT. HE'S GOING TO THE TOURNAMENT, TOO.

150 G'S IS TOO MUCH FOR YOU.
DON'T PUSH IT, TRUNKS. LEAVE THE ROOM.

I'LL TURN SUPER SAIYAN--!
hff
hff
hff
TH...THIS IS TOO HARD!

IT'S ALL FUN AND GAMES TO THEM...
HMPH.

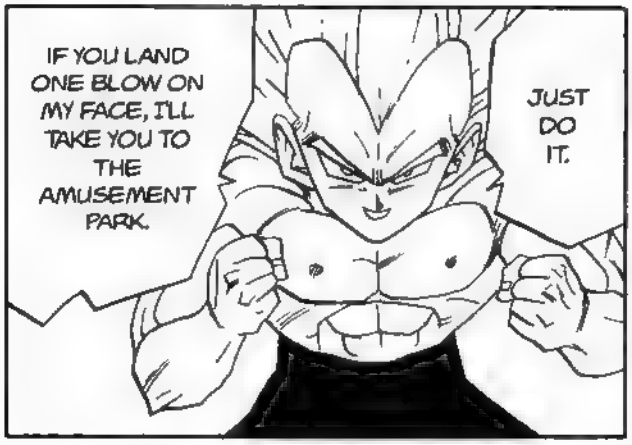
READ THIS WAY
WHAT ?!
!!
BMF
BMF
HA HA !
ONG ONG

READ THIS WAY
...
NOTHING TO IT!!
ZDDDDDD
THIS IS RIDICULOUS. SUPER SAIYANS WERE LEGENDARY WARRIORS! HOW DID IT GET THIS EASY?!
WH- WHEN DID HE...?
TRUNKS...?
YES, DAD?
TAH!
HAH!

TRY TO HIT ME.
HUH ?!

...
...IT'S A BARGAIN SALE ON SUPER SAIYANS...

CAN SON GOHAN'S BROTHER TURN SUPER SAIYAN, TOO?
YES.


IF YOU LAND ONE BLOW ON MY FACE, I'LL TAKE YOU TO THE AMUSEMENT PARK.
JUST DO IT.

YOU'RE TOO STRONG !
TH-THAT'S IMPOS-SIBLE, DAD !

O-KAY !
BRING EVERY-THING YOU'VE GOT!

REALLY ?!
YOU ?!

READ THIS WAY
!!

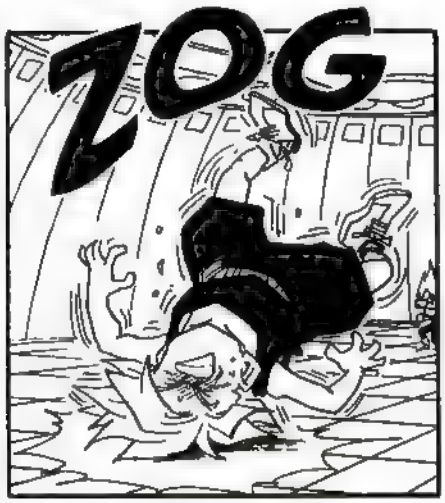
UNH !!

JAB JAB JAB
VIP VIP VIP

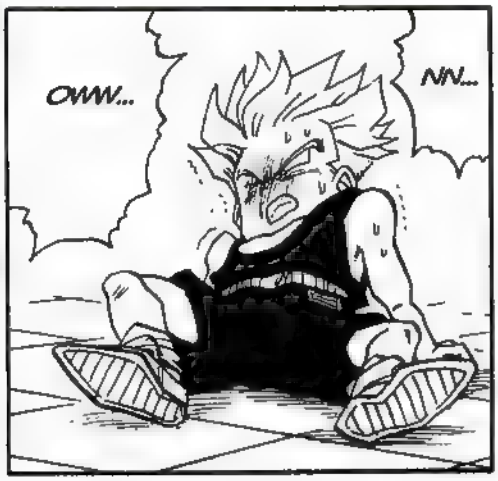
DAAAH !!!

READ THIS WAY
WK WK WK
YAH !!!
!!
CHIK
CHOK

OOPS.


ZOG

D-DON'T BE A BABY...! I NEVER SAID I WOULDN'T !
YOU FOUGHT BACK...!
N-NOT FAIR...


OWW...
NN...

I'M A LITTLE STRONGER.
GOTEN'S A YEAR YOUNGER, AND HE CAN'T EVEN FLY YET.

JUST TELL ME... WHO'S STRONGER, YOU OR GOHAN'S BROTHER ?
DON'T CRY! DON'T CRY! I'LL TAKE YOU TO THE AMUSEMENT PARK!!

BUT... BUT...
SNIF

...HOW IS THIS POSSIBLE!
...JUST A LITTLE...

THERE WON'T BE ANYTHING ELSE FOR ME TO TEACH YOU!
AT THIS RATE—

VYOOON

LOOK!
I CAN FLOAT PRETTY FAR OFF THE GROUND!
GREAT! YOU'VE GOT IT DOWN NOW!!

HUH ?
SO HOW LONG WILL IT TAKE ME TO FLY LIKE HIM?

HEY, GOTEN...
...DON'T FLY ANY FASTER WHILE VIDEL'S AROUND!

I'LL KEEP COMING HERE UNTIL I CAN!

I DON'T KNOW...
W-WELL...

I NEED A BREAK !
PHEW !

TM

OH, JUST A LITTLE ADVICE... !
WHAT WAS THAT ?

...IF YOU THINK THAT'S BEST.
OH... OK...

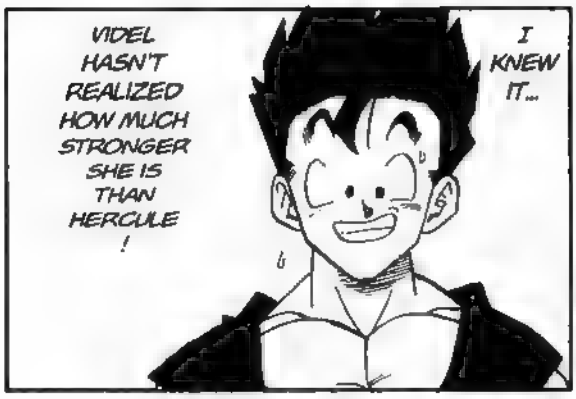
OH, DON'T TELL MY DAD I'M LEARNING HOW TO FLY HERE, BY THE WAY.
I'M GOING TO SHOW HIM THE DAY OF THE TOURNAMENT AND SURPRISE HIM!

HE'S REALLY PROTECTIVE. HE SAYS I CAN'T GO OUT WITH ANYBODY WEAKER THAN HIM!
WE DON'T WANT HIM TO KNOW I'M VISITING A BOY'S HOUSE, EITHER!

DO YOU PRACTICE WITH YOUR DAD AT ALL ?
SAY.

HA HA...

YOU'RE PRETTY GOOD, GOHAN, BUT YOU'RE NOWHERE NEAR DAD!
O'COURSE, EVERY-BODY'S WEAKER! HE'S THE WORLD CHAMPION !


VIDEL HASN'T REALIZED HOW MUCH STRONGER SHE IS THAN HERCULE !
I KNEW IT...

HE HASN'T GIVEN ME A LESSON IN YEARS. THIS IS ALL SELF-TAUGHT.
PRACTICE? OF COURSE NOT! HE'S TOO GOOD!

EVER SINCE MY MOM DIED HE'S BEEN STRUTTING HIS POWER FOR ALL THESE WOMEN! I WISH HE COULD SEE WHAT IT'S LIKE TO LOSE FOR ONCE!

ARE YOU KIDDING? I'D *LAUGH!* HE'S SO ARROGANT!

SO...

WOULD YOU BE...*UM*... DISAPPOINTED IF YOUR DAD WERE TO LOSE?

SHE WON'T BE UPSET!

EXCEL-LENT!!

..MOSTLY MY DAD, BEFORE HE DIED...

OH... *UM*...

HUT! HUT!

OKAY, BACK TO WORK!

SAY—WHO TAUGHT *YOU* MARTIAL ARTS?

IN FACT HE'S COMING BACK FOR THE TOURNA-MENT!!

YEAH. VERY.

WAS HE PRETTY STRONG, TOO?

YEAH...?

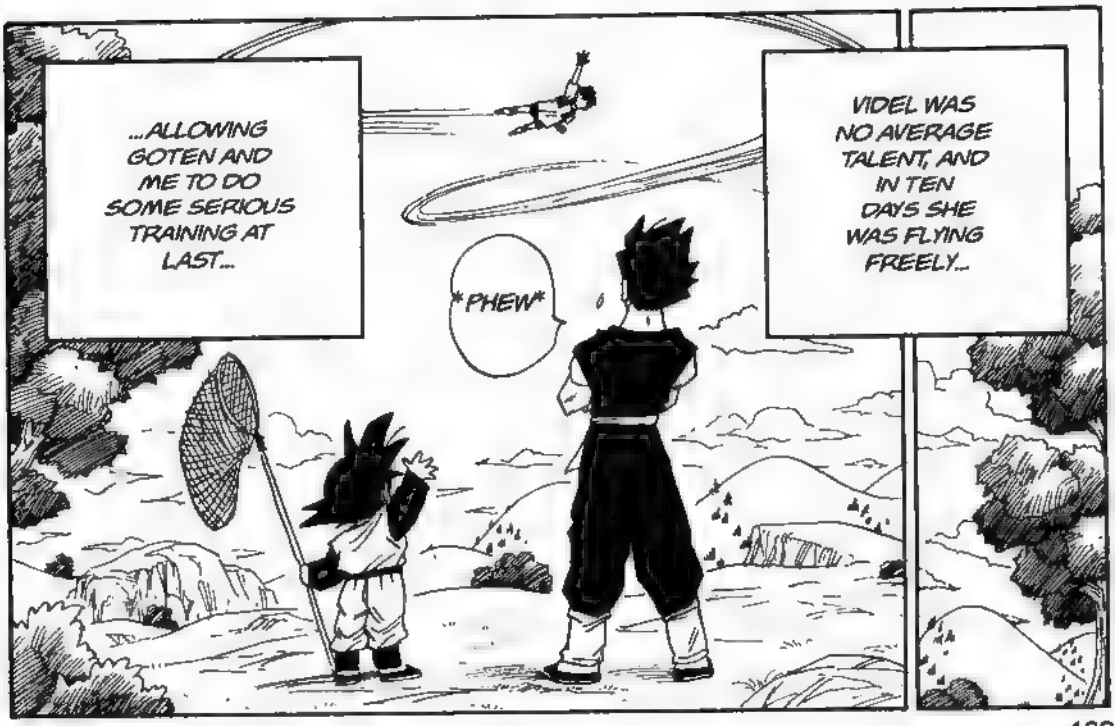
AND HE SECRETLY TOLD YOU HE WAS COMING BACK BUT NOT HER!
OH...I GET IT! YOUR DAD LEFT YOUR MOM, DIDN'T HE?
RIGHT ?

I TOLD YOU NOT TO TELL!
GOTEN, YOU IDIOT !!
OOPS.

I THOUGHT YOU SAID HE WAS DEAD !!
WHAT...? COMING BACK ?!

BACK TO WORK !!
BUT NEVER MIND ALL THAT!

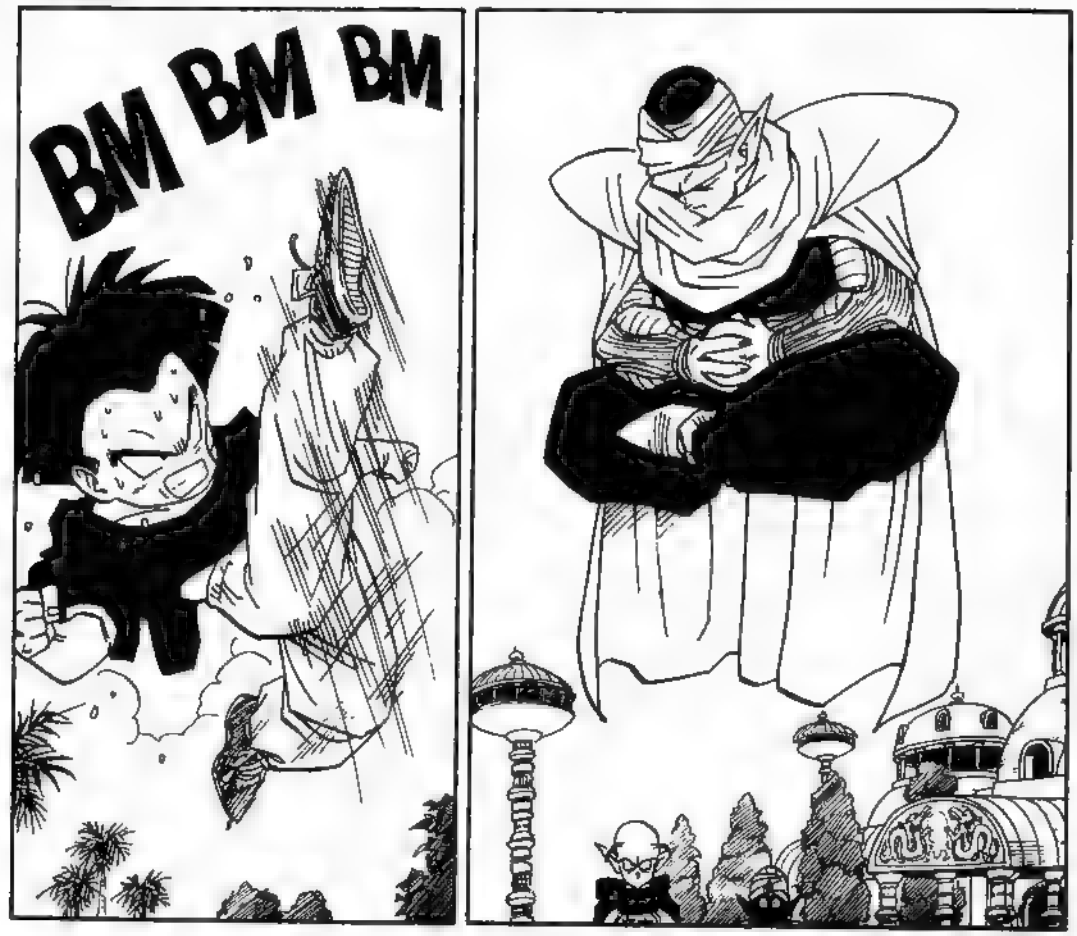
UMM...
JEEZ. DADS ARE SO WEIRD...


...ALLOWING GOTEN AND ME TO DO SOME SERIOUS TRAINING AT LAST...
PHEW
VIDEL WAS NO AVERAGE TALENT, AND IN TEN DAYS SHE WAS FLYING FREELY...

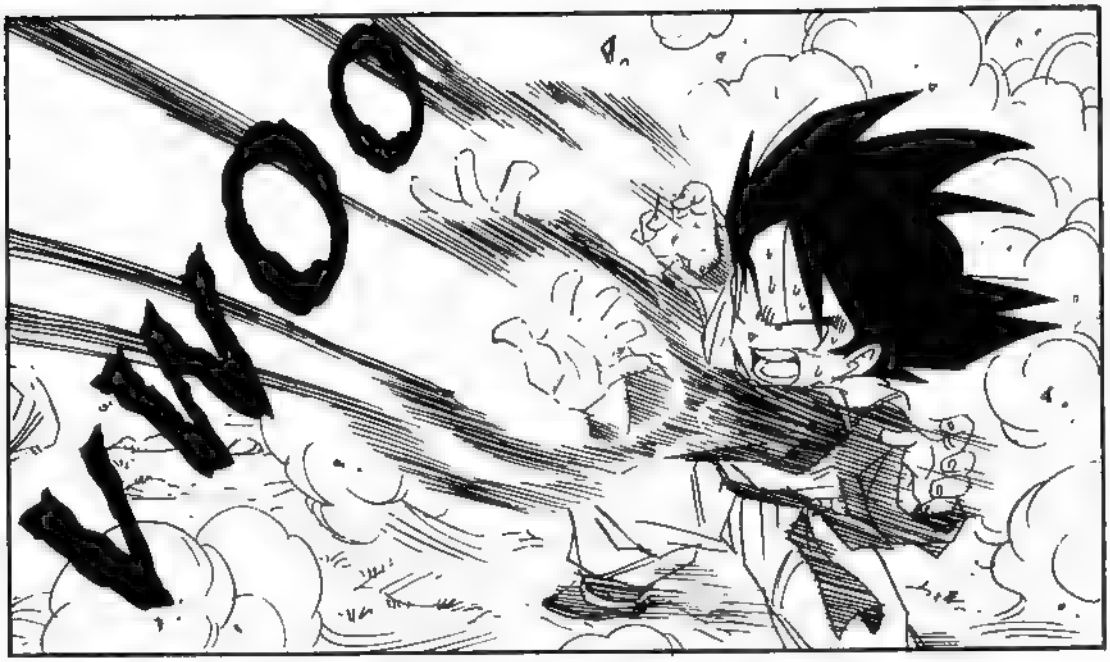
NEXT: The Big Reunion!

DBZ:236 · The Dragon Team Returns!

AS THE DAY OF THE TOURNAMENT APPROACHED, ALL THE CONTENDERS WORKED HARD TO FINISH UP THEIR TRAINING...


READ THIS WAY
BM BM BM

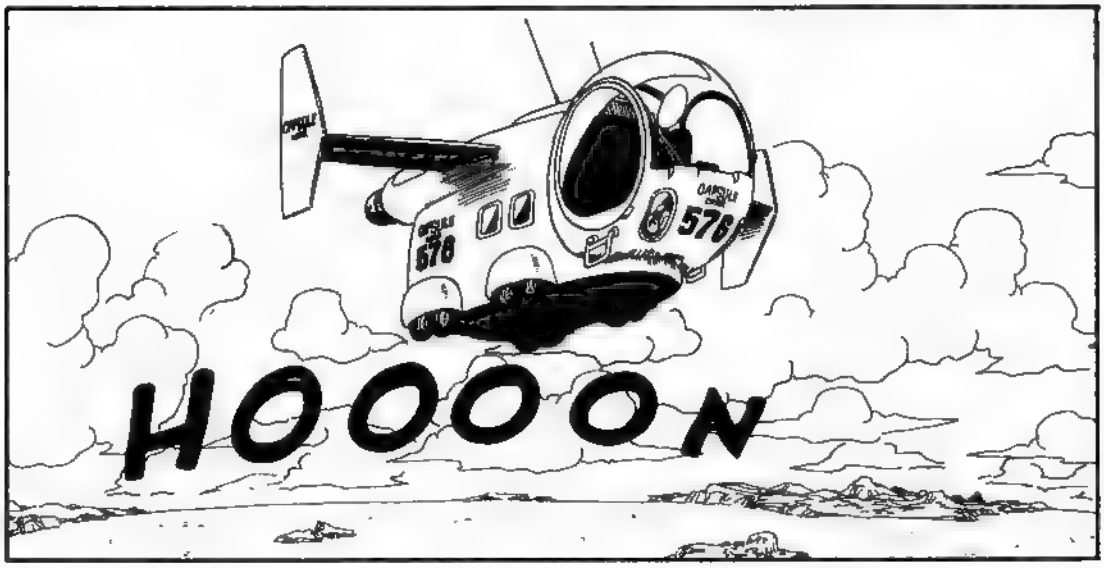
WAM
WAM


WOO

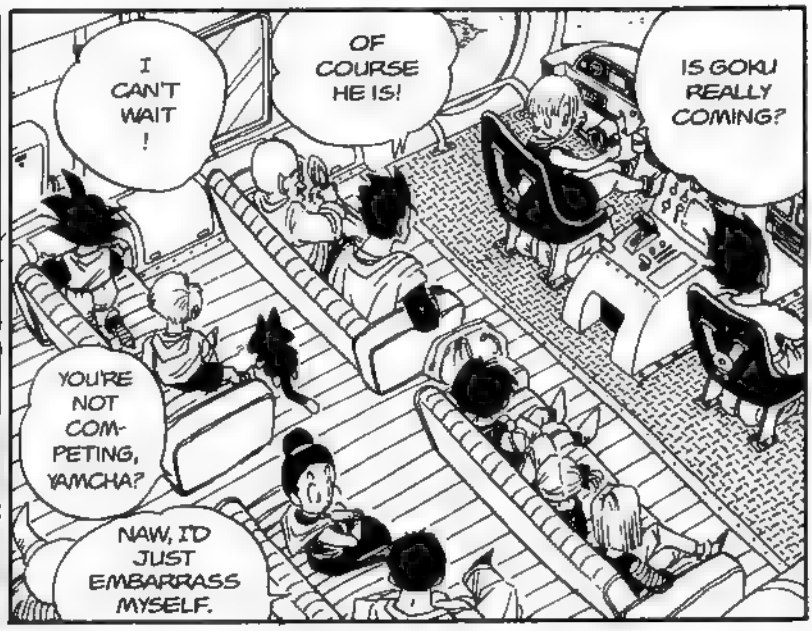
DON'T YOU NEED TO WORK OUT, DADDY?
WHY SHOULD I? I'VE GOT THIS THING IN THE BAG!

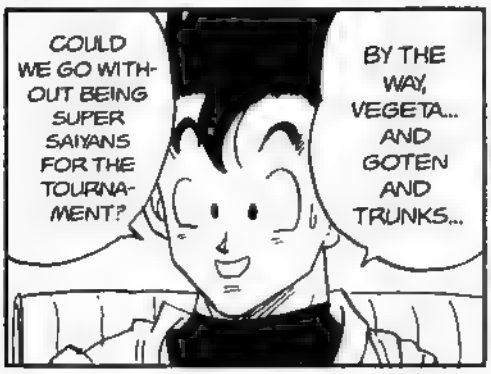
B-B-B

READ THIS WAY
OKAY !
...AND SOON, IT WAS TIME AGAIN TO CHOOSE THE "STRONGEST UNDER THE HEAVENS"!!!


HOOOON

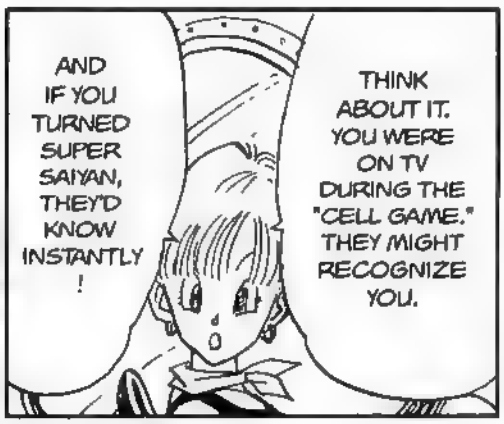
HA HA HA! IT'S BEEN AGES SINCE WE SAW HIM!


I CAN'T WAIT!
OF COURSE HE IS!
IS GOKU REALLY COMING?
YOU'RE NOT COMPETING, YAMCHA?
NAW, I'D JUST EMBARRASS MYSELF.


COULD WE GO WITHOUT BEING SUPER SAIYANS FOR THE TOURNAMENT?
BY THE WAY, VEGETA... AND GOTEN AND TRUNKS...

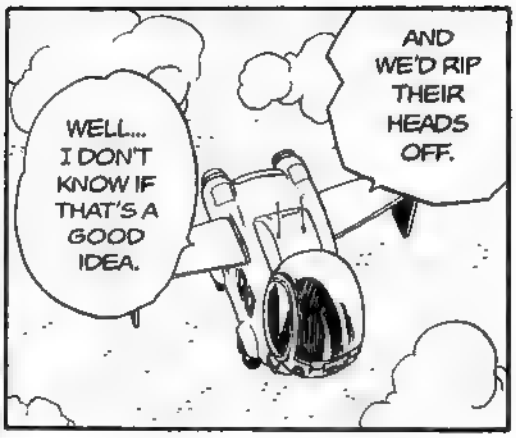
HA HA! PROBABLY NOT!
I BET DAD WON'T RECOGNIZE YOU.

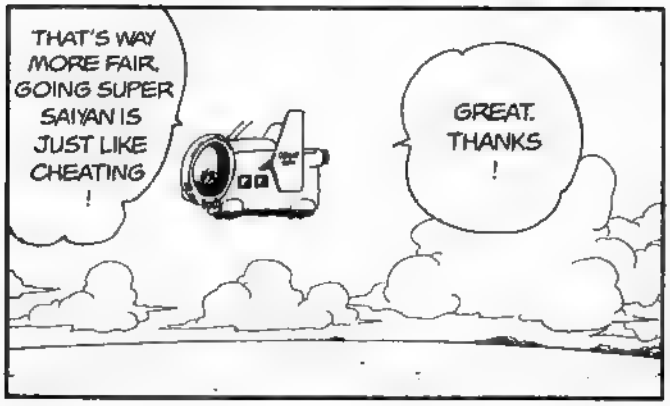
YEAH... THEN THE MEDIA WOULD START HOUNDING US...

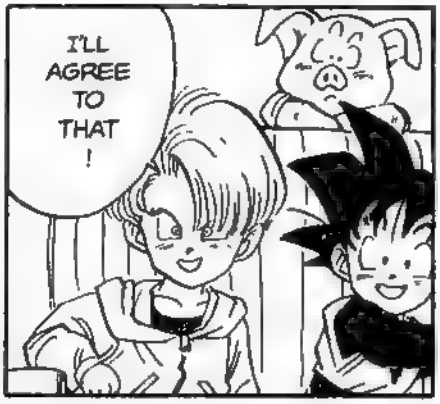

AND IF YOU TURNED SUPER SAIYAN, THEY'D KNOW INSTANTLY !
THINK ABOUT IT. YOU WERE ON TV DURING THE "CELL GAME." THEY MIGHT RECOGNIZE YOU.

WHY SHOULD WE?

IF NOBODY'S A SUPER SAIYAN, WE'LL BE ON EQUAL TERMS. I'LL STILL HAVE THE UPPER HAND.
FINE. WHAT-EVER.


WELL... I DON'T KNOW IF THAT'S A GOOD IDEA.
AND WE'D RIP THEIR HEADS OFF.


THAT'S WAY MORE FAIR. GOING SUPER SAIYAN IS JUST LIKE CHEATING !
GREAT. THANKS !


I'LL AGREE TO THAT !

YEAH. WHAT A PAIN.

WHAT A CROWD.

YADA

WHOA.

YADA

YADA

WHAT WAS THAT ?

OOOOOo

I WONDER IF GOKU'S HERE YET...?

BUT WHY ?!

HE'S SO POPULAR...

HERCULE, HUH? *HEH HEH*... "THE HERO WHO SAVED THE WORLD."

HERCULE'S HERE !!

IT'S HERCULE !!

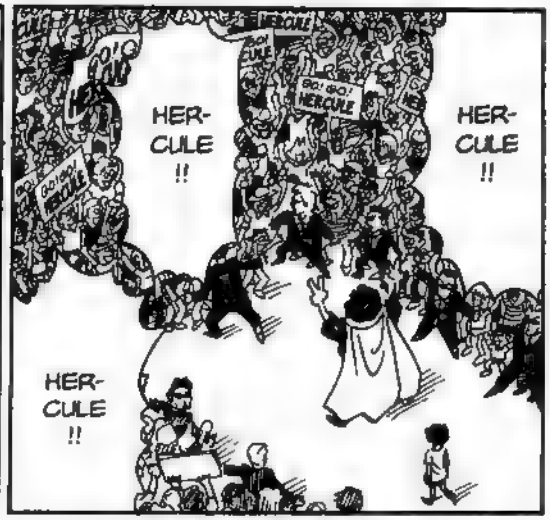
ALL YOU HERCULE FANS OUT THERE!! I LOVE YOU!!!

HA HA HA !!!

RAH!

RAH!

RAH!



WHAT DO YOU THINK ?!!
HA HA HA HA !!!
HERCULE

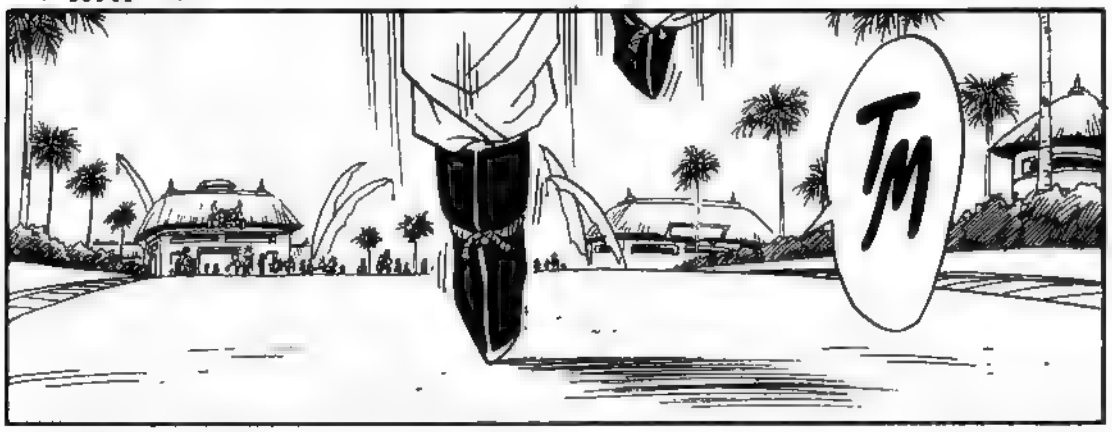
GOHAN, IT'S PICCOLO !!
OH !

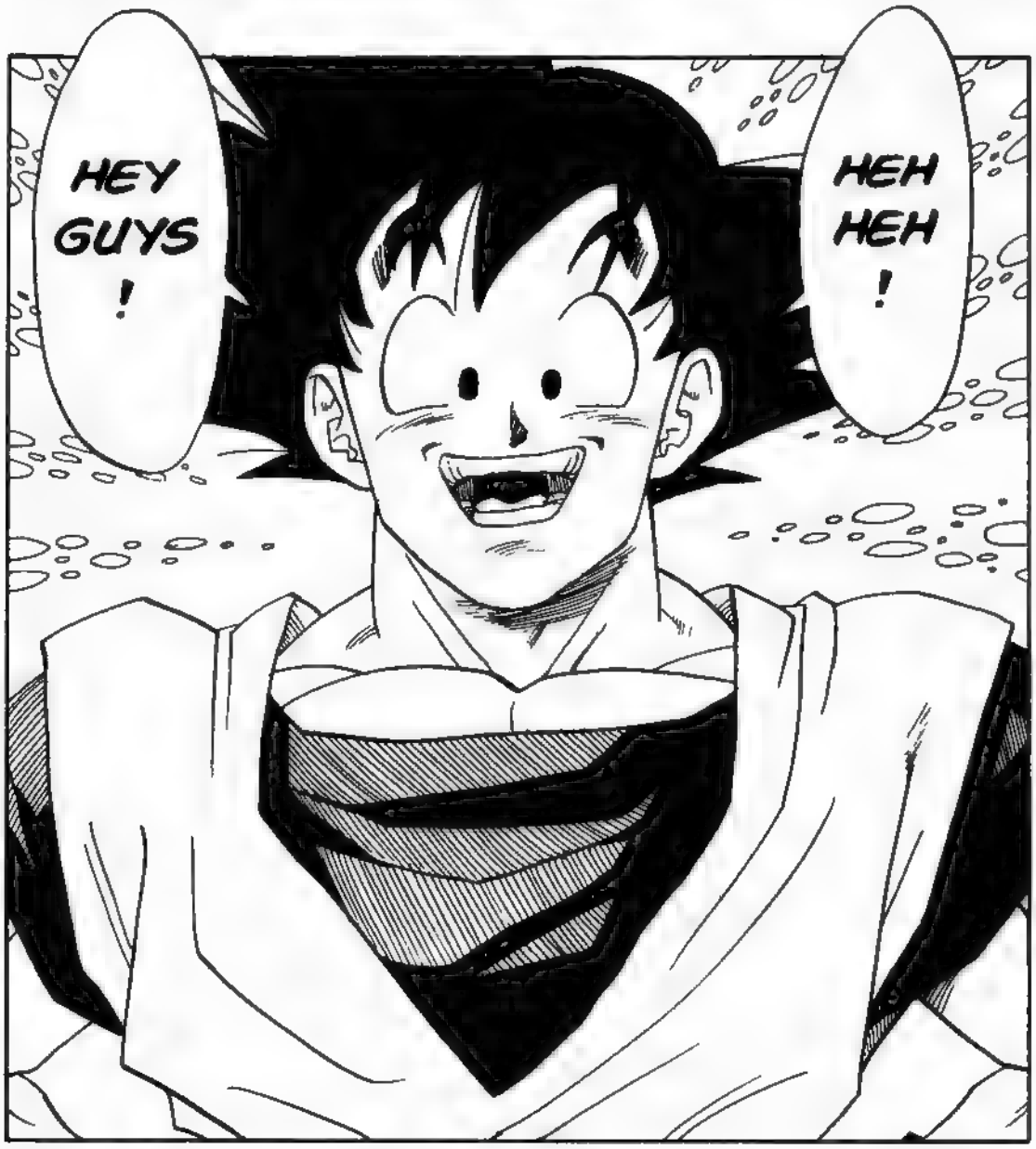
HEH HEH... THAT GUY HASN'T CHANGED...
YADA YADA
BLAH BLAH

YOUR DAUGHTER IS COMPETING, TOO! DID YOU GET YOUR HAIR CUT AS PART OF A TRAINING REGIMEN?!
OH, SHUT UP.

MAYBE HE WENT BACK-STAGE ALREADY...?
WHAT HAP-PENED TO GOKU?

PICCOLO!! HAVE YOU SEEN DAD?!
NOT YET, I FEAR. ARE YOU TRULY COMPETING LIKE THAT, GOHAN?


TM

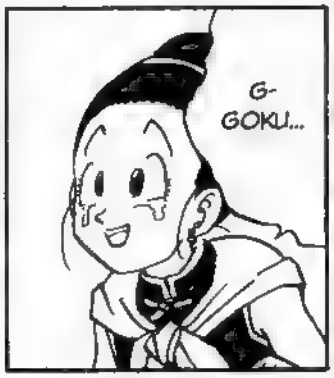

HEY GUYS !
HEH HEH !

HEY !

GOKU !!!

DAD !!!

SNIFF~
SOB~

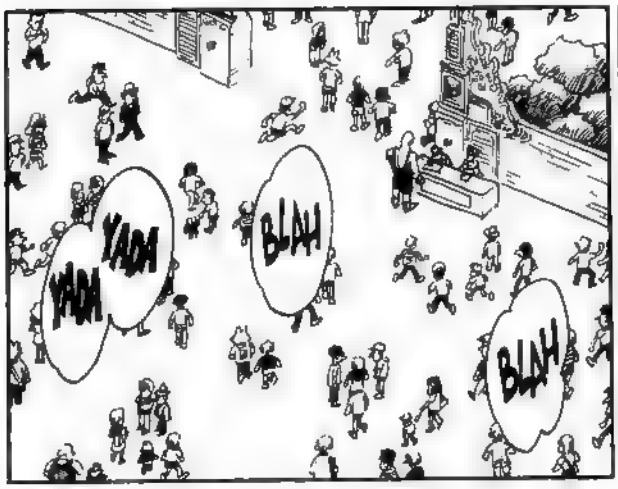

G-GOKU...

BUT HOW'VE YOU BEEN ?!
WOW! YOU'VE ALL CHANGED SO MUCH!

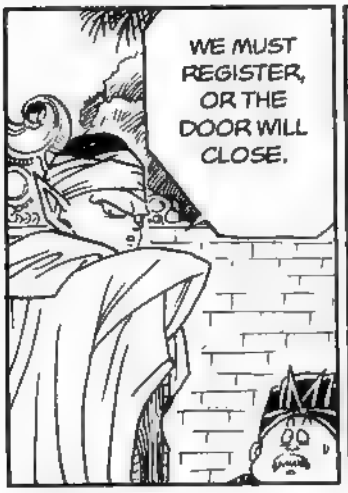
READ THIS WAY
SON...
WEL-COME BACK...

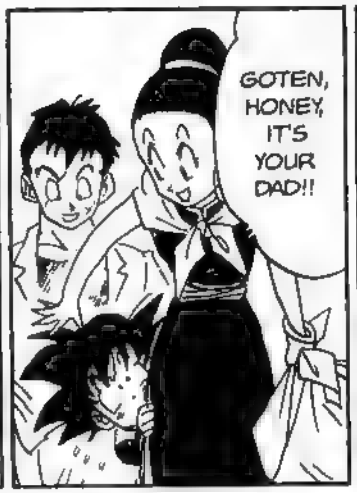
...KU...
GO...

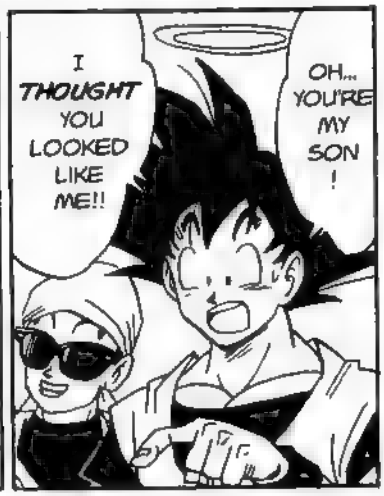
GOKU !!!
DAD !!



*SEE DRAGON BALL VOL. 9 FOR DETAILS!







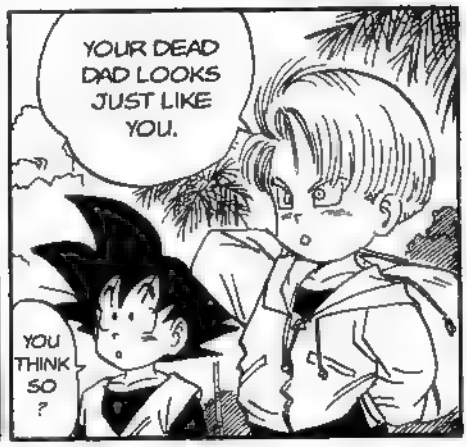
CONTESTANTS

SEE YOU LATER !

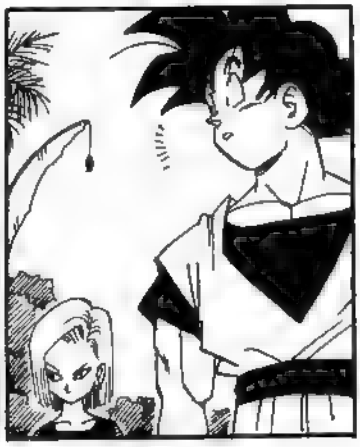
DON'T HURT YOUR-SELF!

DBZ:237
The Preliminaries Begin

...NOT COMPARED TO MY DAD.
HE WAS SUPPOSED TO BE AWESOME, RIGHT? HE DOESN'T LOOK IT...
BUT GOHAN SAID HE'S THE STRONGEST IN THE UNIVERSE.


YOUR DEAD DAD LOOKS JUST LIKE YOU.
YOU THINK SO ?

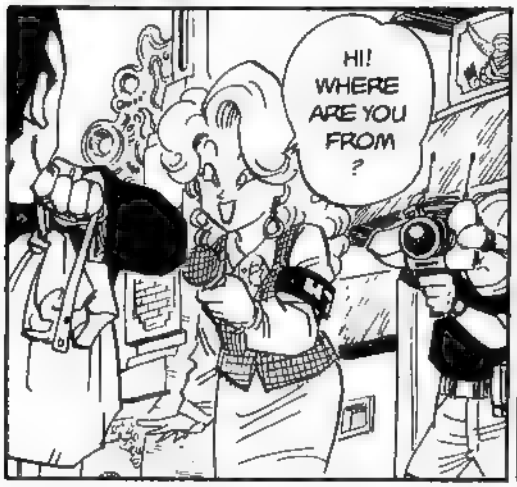
NO. 18!! IS THAT YOU?!
HUH ?!
TOOK YOU LONG ENOUGH !



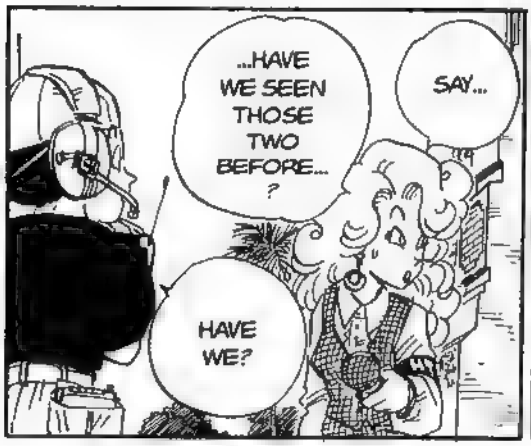
THAT'S IMPOSSIBLE !!!
THAT GIRL WAS-- ???!

WE HAVE ONE DAUGHTER...
WE LIVE TOGETHER.. AT THE TURTLE MASTER'S HOUSE.
THE GIRL YOU SAW BACK THERE.

SHE'S NOT A ROBOT. SHE'S A CYBORG!
I MEAN... HOW DOES A ROBOT HAVE A KID...?!


HI! WHERE ARE YOU FROM ?

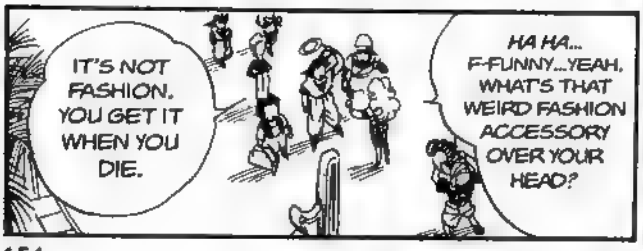
LET'S GET THE INTERVIEWS OVER WITH AND GO TO THE PRELIMS.
THOSE GUYS SEEM TO BE THE LAST OF THEM.
GOT IT.

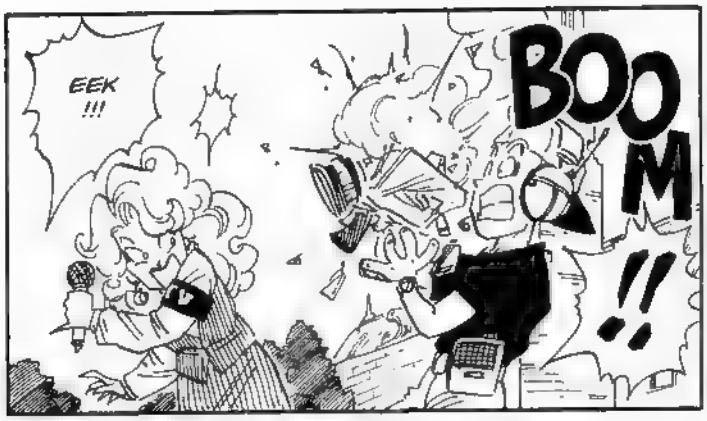

...HAVE WE SEEN THOSE TWO BEFORE... ?
SAY...
HAVE WE?

...

UHH...
OH. FROM THE AFTER-LIFE.
HUH ?

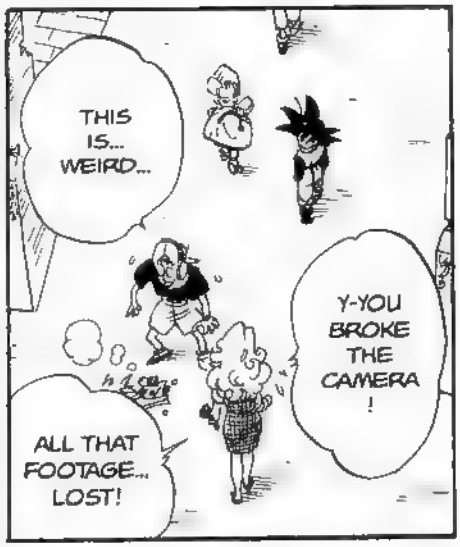
HI! WHERE ARE YOU FROM ?

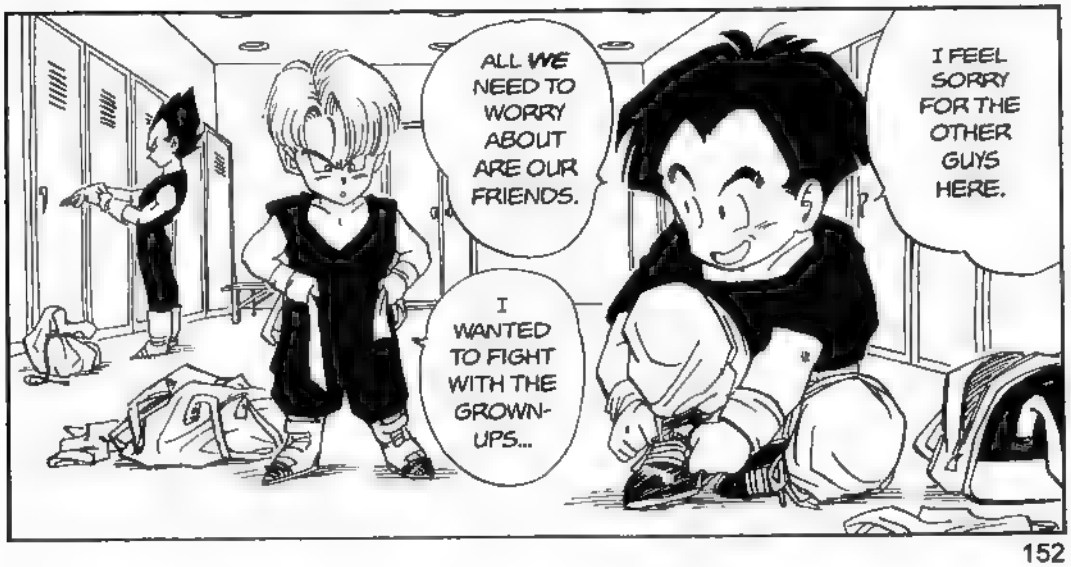

IT'S NOT FASHION. YOU GET IT WHEN YOU DIE.
HA HA... F-FUNNY...YEAH. WHAT'S THAT WEIRD FASHION ACCESSORY OVER YOUR HEAD?


EEK !!!
BOOM !!

GLARE

THERE'S NOT MUCH TIME, SO HURRY.
USE THIS LOCKER ROOM IF YOU NEED TO CHANGE.

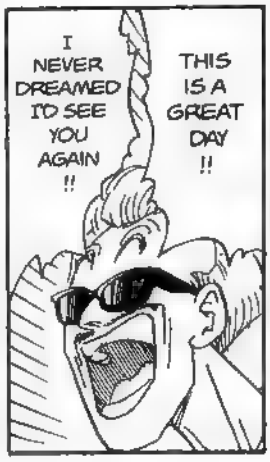

THIS IS... WEIRD...
Y-YOU BROKE THE CAMERA !
ALL THAT FOOTAGE... LOST!


ALL WE NEED TO WORRY ABOUT ARE OUR FRIENDS.
I FEEL SORRY FOR THE OTHER GUYS HERE.
I WANTED TO FIGHT WITH THE GROWN-UPS...

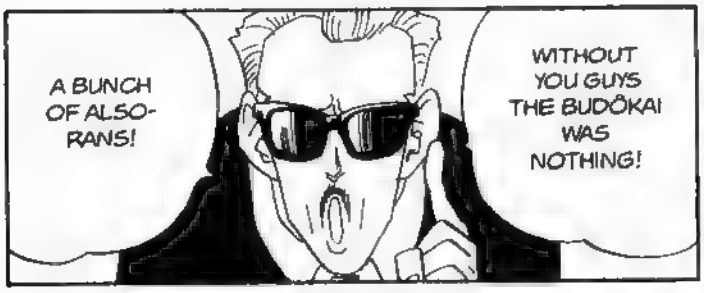
READ THIS WAY
LET'S GO!
HERE WE ARE !
AWAY FROM ME, MAN.
UM... YOU LOOK KINDA GREEN. ARE YOU ILL?
PICCOLO IS GREEN.
BLAH BLAH
SO MANY PEOPLE !!
WOW !
YAMA YAMA
GAYA GAYA
WAH WAH

YOU GUYS !!!
OH !!!

IT'S BEEN SO MANY YEARS !!
I'VE BEEN WAITING FOR YOU!!


I NEVER DREAMED I'D SEE YOU AGAIN !!
THIS IS A GREAT DAY !!

HEY !
HI !


A BUNCH OF ALSO-RANS!
WITHOUT YOU GUYS THE BUDÔKAI WAS NOTHING!

IT WAS YOU WHO BEAT CELL, WASN'T IT? NOT THAT HERCULE!
HEH HEH.

SUPERB!! THIS'LL BE GREAT!!
PRETTY MUCH.
ARE YOU ALL FRIENDS ?!

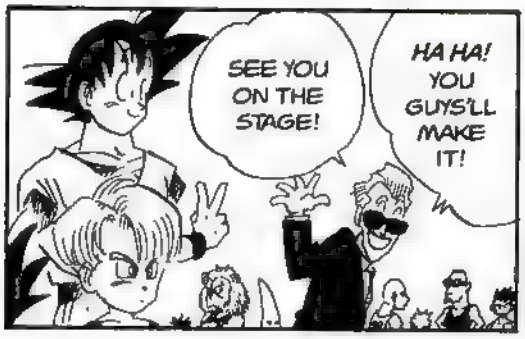
READ THIS WAY

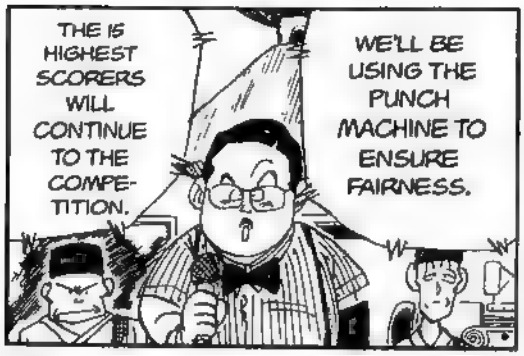
BUT... I'VE GOTTA ASK... WHAT'S THAT RING ABOVE YOUR HEAD?
OH! I DIED FIGHTING WITH CELL! I GOT A SPECIAL PASS TO COME TODAY!

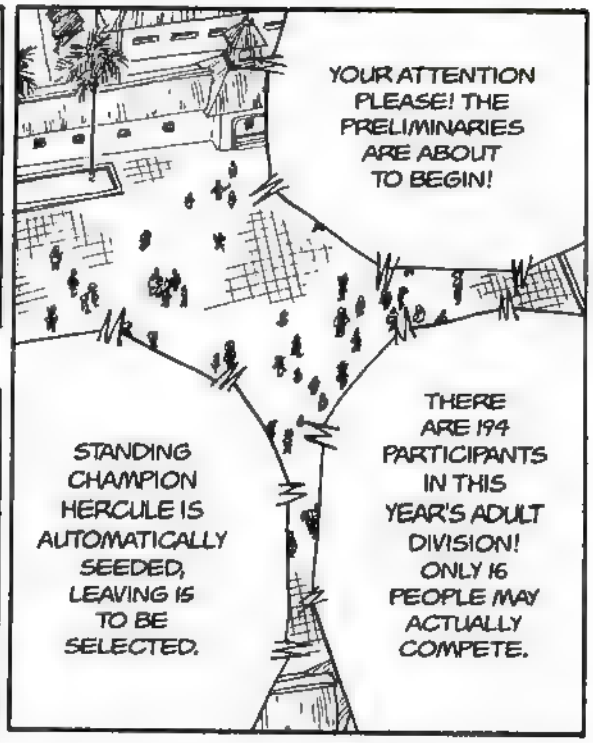
JUST DON'T DESTROY THE GROUNDS LIKE LAST TIME!
WE SHALL SEE.

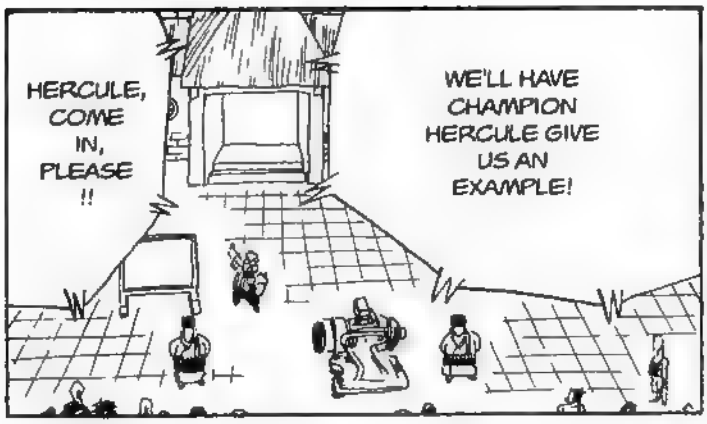
HEY, SURE!! I'LL BELIEVE ANYTHING WITH YOU GUYS!!
YOU SAY YOU'RE DEAD, YOU'RE DEAD !!

...


SEE YOU ON THE STAGE!
HA HA! YOU GUYS'LL MAKE IT!


THE 15 HIGHEST SCORERS WILL CONTINUE TO THE COMPE-TITION.
WE'LL BE USING THE PUNCH MACHINE TO ENSURE FAIRNESS.


YOUR ATTENTION PLEASE! THE PRELIMINARIES ARE ABOUT TO BEGIN!
STANDING CHAMPION HERCULE IS AUTOMATICALLY SEEDED, LEAVING 15 TO BE SELECTED.
THERE ARE 194 PARTICIPANTS IN THIS YEAR'S ADULT DIVISION! ONLY 16 PEOPLE MAY ACTUALLY COMPETE.


HERCULE, COME IN, PLEASE !!
WE'LL HAVE CHAMPION HERCULE GIVE US AN EXAMPLE!

A PUNCH MACHINE ?
WHAT THE HECK ?!

OOOO
CLAP CLAP CLAP

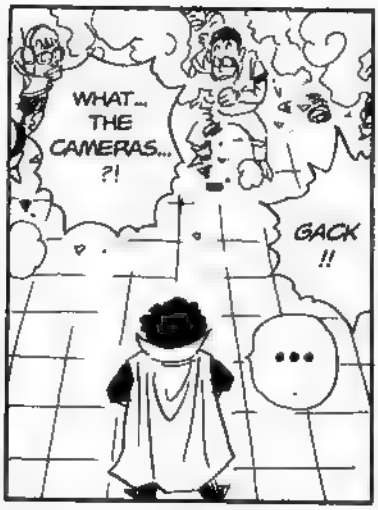
THERE'S A BUNCH OF US...
OH BRO-THER...

KSH
KSH
KSH
POP
POP
POP

IS THERE ANY MAN HERE WHO CAN BEAT ME ?!
RARRR ! RAA ! GRR !

READ THIS WAY
!?
BOO-BOO-BOOM
GLARE

I HAVE DESTROYED EVERY CAMERA IN THIS ARENA. NOW EVEN IF YOUR DISGUISE FALLS, YOUR SCHOOL FRIENDS WILL NEVER KNOW. YOU MAY FIGHT FREELY.
...PICCOLO ?


WHAT... THE CAMERAS... ?!
GACK !!
...

HUH ?!

WHAT HAPPENED ?!
AWW~
MURMUR MURMUR

THANKS, PICCOLO !!
WHOA...

I'LL DO IT WITHOUT THE PHOTO OP...!
OH WELL!

DAD, I'M GOING TO GO LOOK FOR MY FRIEND.
HM? OH, SURE.

FOO~
FOO~
GULP!
FOO~

HAI-YA!

PWIK

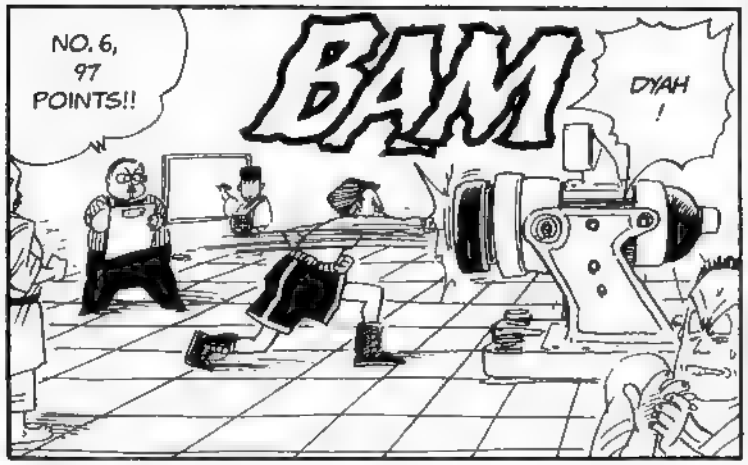
READ THIS WAY
DM
MURMUR MURMUR
hf
hf
OHHH!! AWE-SOME !!
MURMUR MURMUR
OOOO!
BIP-BIP-BIP
137 POINTS !!!
IN-CRED-IBLE !

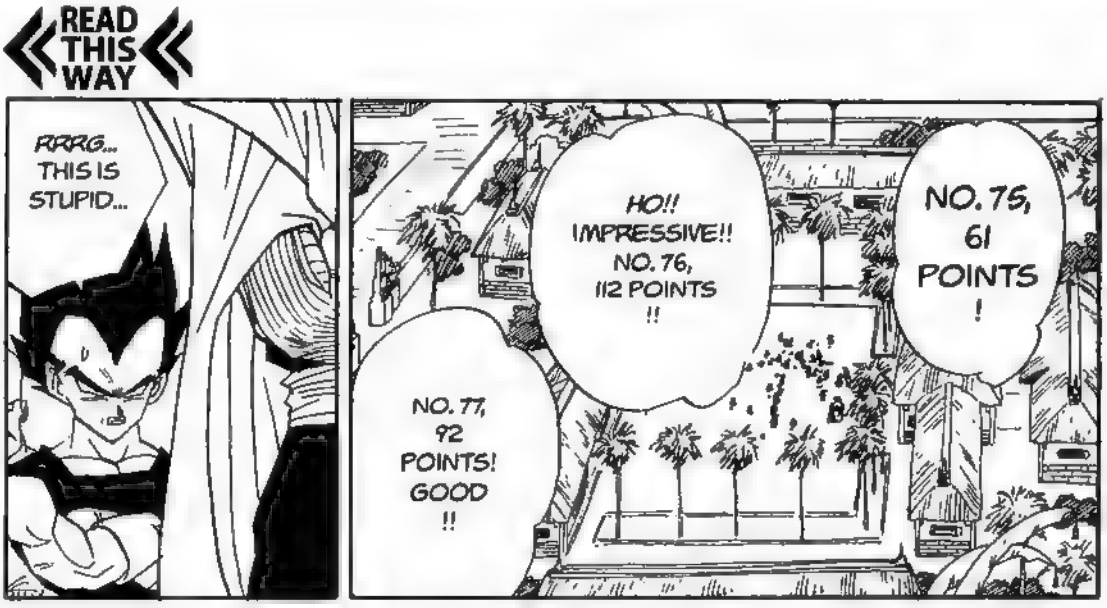
ALL THE KIDDIES IN THE YOUTH DIVISION, OVER HERE PLEASE!
EVERYONE PLEASE TAKE A NUMBER AND LINE UP AT THE PUNCH MACHINE!
I GUESS HERCULE'S GOT IT LOCKED UP AGAIN!
BLAH BLAH
BLAB

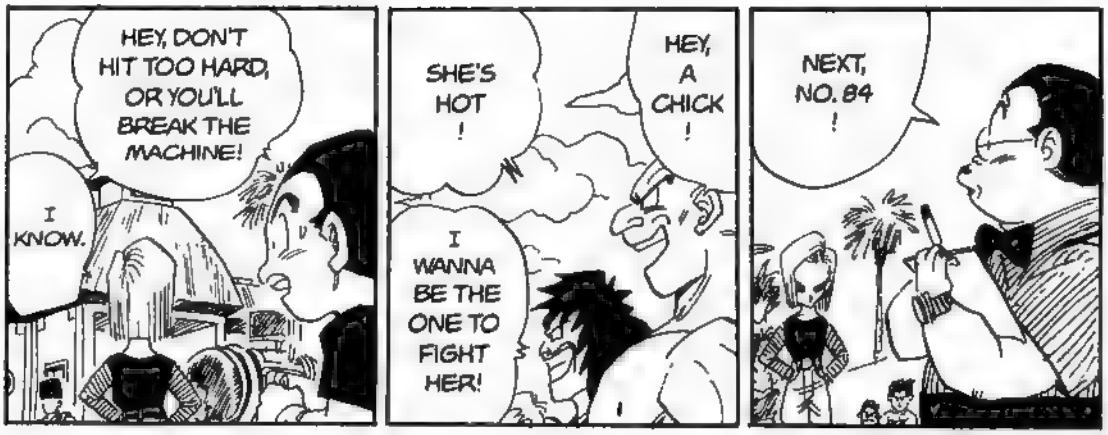
BEST OF LUCK, YOU ALL !!
I HOPE ONE OF YOU CAN MAKE ME SWEAT!! HO HO !!

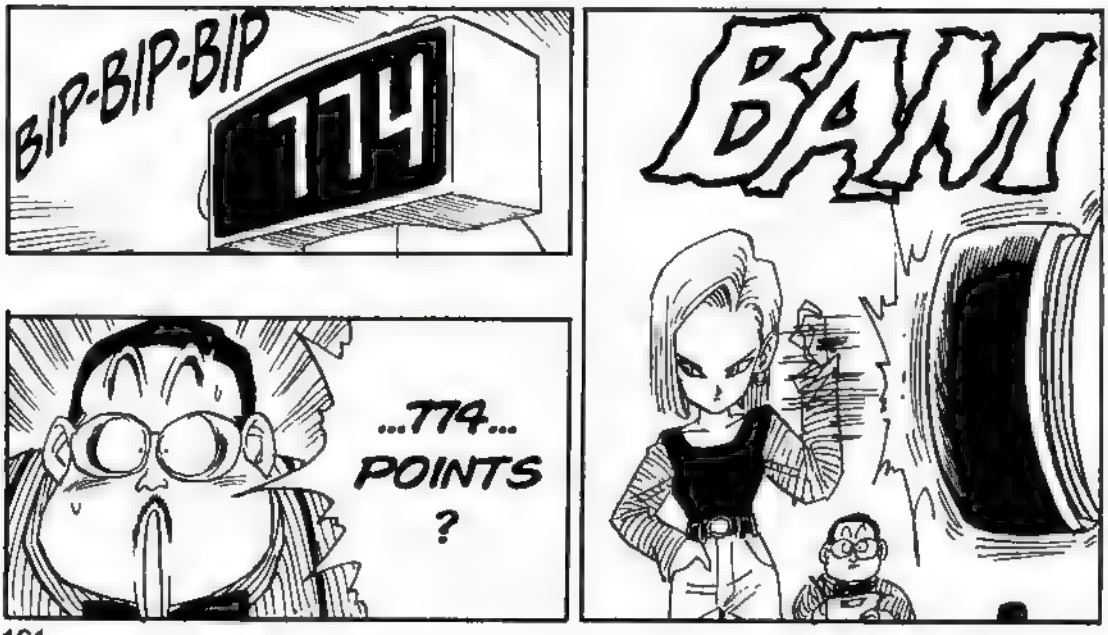
PROBABLY NOT. HE SAID HE DIDN'T THINK WE'D EVER MEET AGAIN.
TEN-SHINHAN ISN'T HERE.. ?

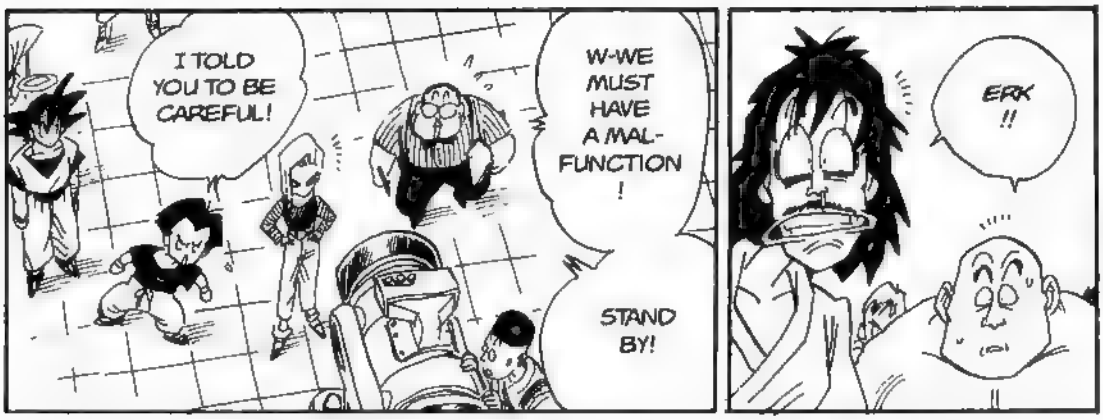
FEH.
GOOD LUCK, KIDDIES !


NO. 6, 97 POINTS!!
BAM
DYAH !

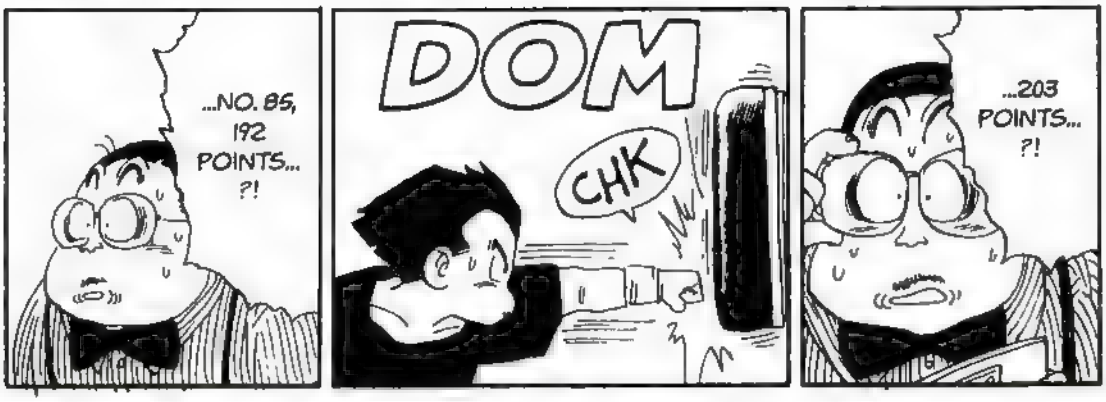

READ THIS WAY
RRRG... THIS IS STUPID...
HO!! IMPRESSIVE!! NO. 76, 112 POINTS !!
NO. 75, 61 POINTS !
NO. 77, 92 POINTS! GOOD !!


HEY, DON'T HIT TOO HARD, OR YOU'LL BREAK THE MACHINE!
I KNOW.
SHE'S HOT !
HEY, A CHICK !
I WANNA BE THE ONE TO FIGHT HER!
NEXT, NO. 84 !

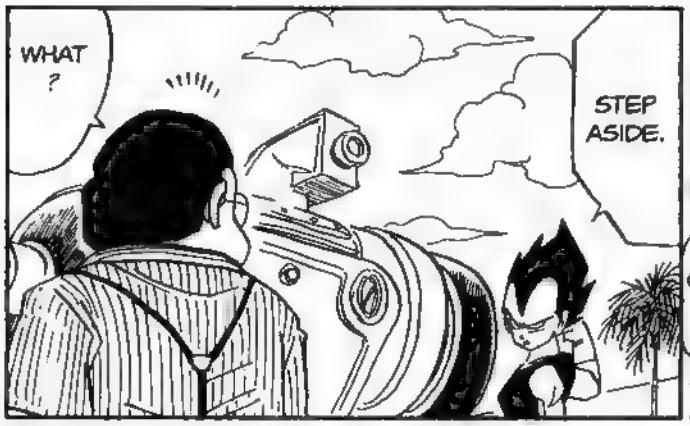

BIP-BIP-BIP
774
...774... POINTS ?
BAM

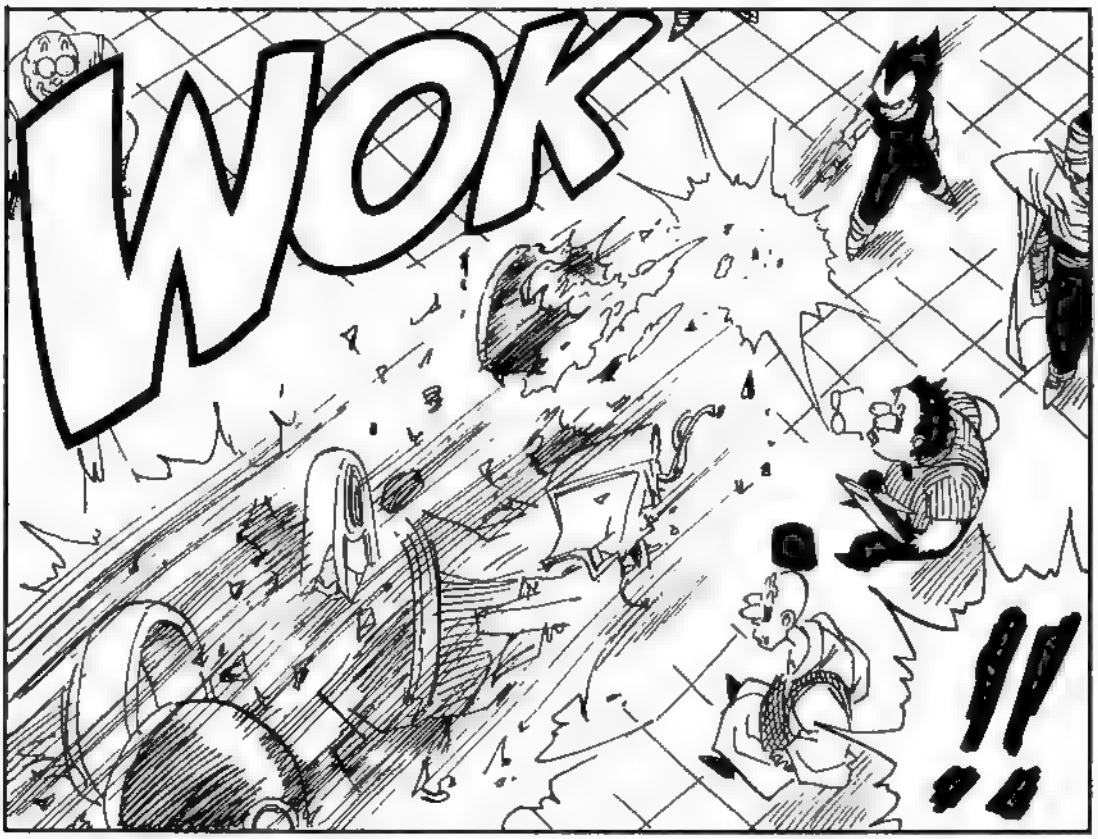

I TOLD YOU TO BE CAREFUL!
W-WE MUST HAVE A MAL-FUNCTION !
STAND BY!
ERK !!

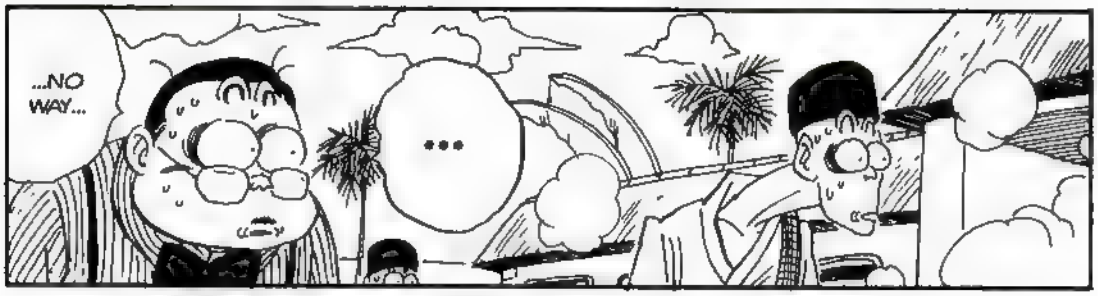
TAP
TRY AGAIN.
...IT SEEMS FIXED.
IT'S HARD TO CON-TROL.
OH, STUFF IT.


...NO. 85, 192 POINTS...?!
DOM
CHK
...203 POINTS...?!

PING
NO. 87... 210 POINTS ?!
NO. 86... 186 POINTS ?!
BMF

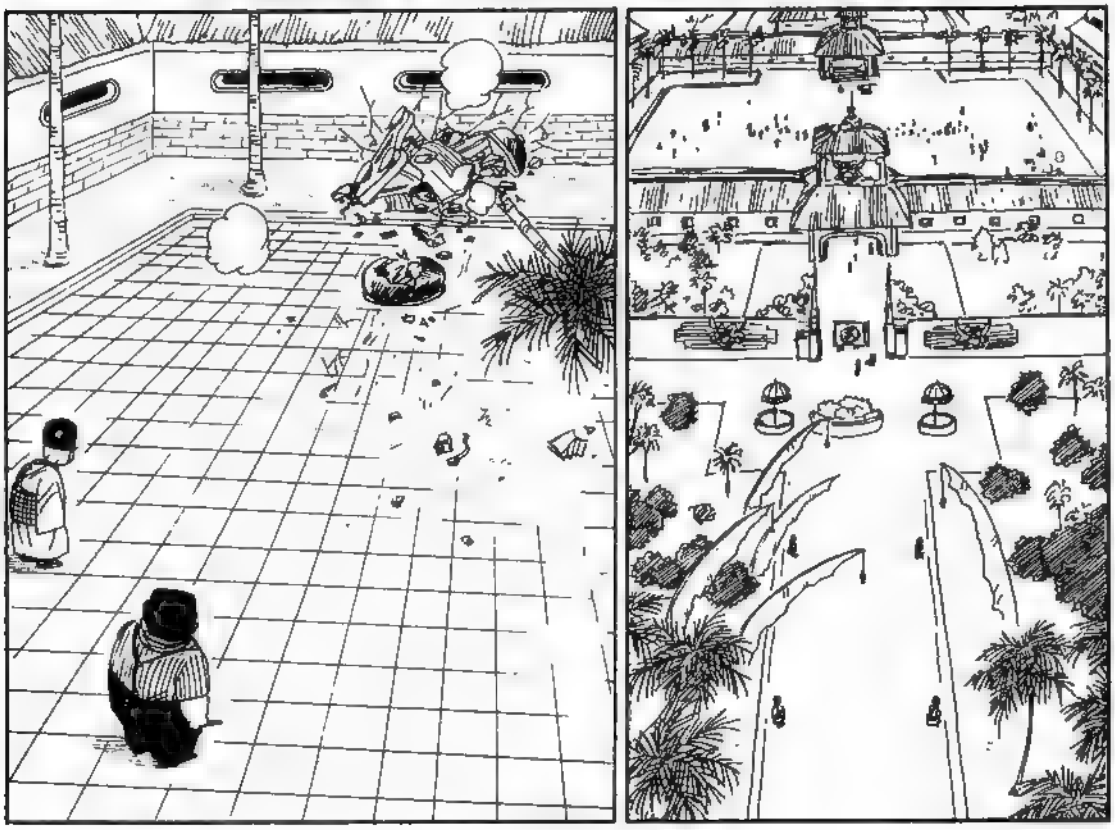


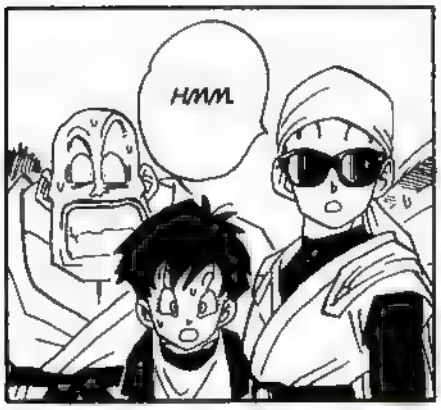


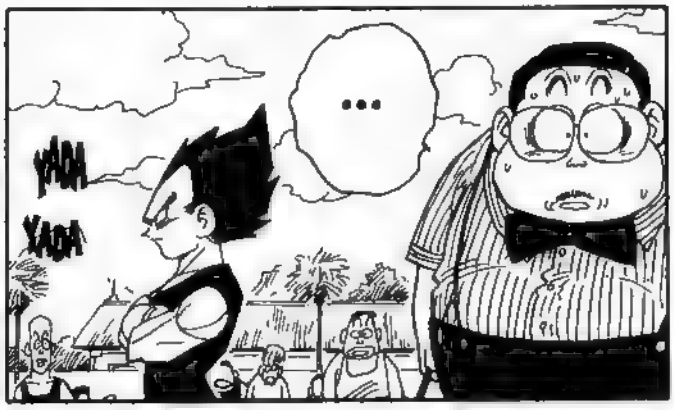


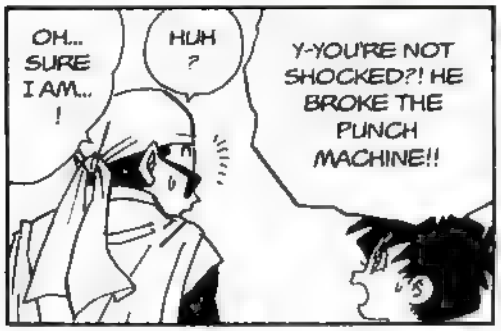
NEXT: The Youth Division

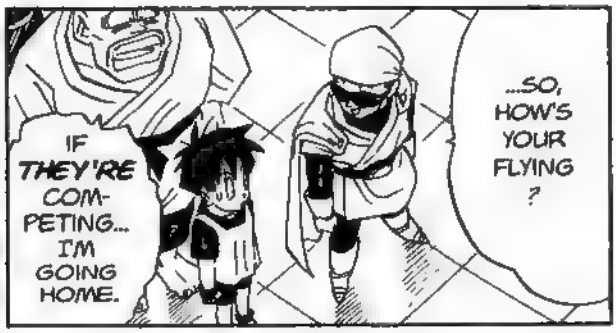
DBZ:238 • The Two Little Warriors





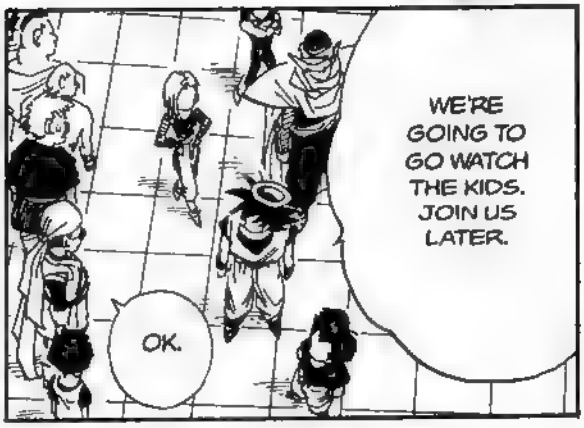






READ THIS WAY
WE HAVE A NEW PUNCH MACHINE COMING IN.
UM, THE REST OF YOU WILL HAVE TO WAIT.
...ALL THESE NUMBERS OVER 200... AND THE RECORD WAS MY DAD'S 139...
I-I CAN'T BELIEVE IT... THEY'RE PROBABLY IN THE SAME GROUP...
BETTER THAN HANGING OUT HERE.
...MMG... I SUP-POSE.
VEGETA, WANT TO GO SEE THE KIDS IN THE YOUTH DIVISION?
UM... YEAH...
THAT IS A GIRL, RIGHT...?
HUH?! YOUR FRIEND'S A GIRL?!
HERE THEY COME.
I WONDER WHO THEY ARE...?
SHE'S PRETTY CUTE!
HEH HEH HEH! GOOD GOING!

I WONDER WHEN THEY'LL START AGAIN...
...


WE'RE GOING TO GO WATCH THE KIDS. JOIN US LATER.
OK.

WH-WHEN YOU SAID HE WAS DEAD...

WHAT ?!
THAT WAS MY DAD, IN THE YELLOW.

Y-YOU KNOW THEM ?!
HUH? OH. YEAH.

THE TENKA'ICHI BUDÔKAI IS ABOUT TO BEGIN!!
FIRST, THE YOUTH DIVISION FOR KIDS 15 AND UNDER!!
RAAA
RAAA

WH-WHO...
...ARE YOU GUYS ?

...I MEANT DEAD.
...THAT'S WHY HE HAS THE HALO.

天下一武道会

RAA!

RAA!

RAA!

RAAH

THE ONE AND ONLY... HERCULE !!!
SPECIF-ICALLY THIS MAN, THE CHAM-PION...

RAAH
RAAH
RAAH
YEAH !!!!

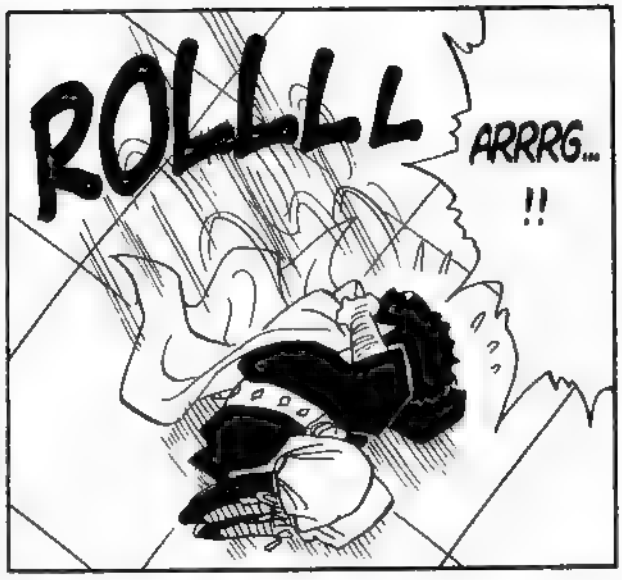
READ THIS WAY
V-V-V-VM

ZLIP

BAM
TAH !!!

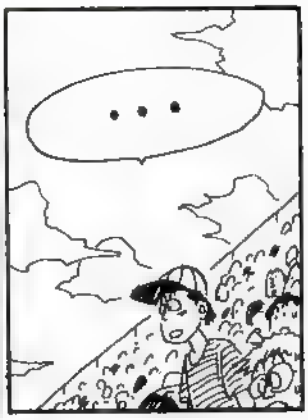
GO

A- ARE YOU OK?
URG... URG...

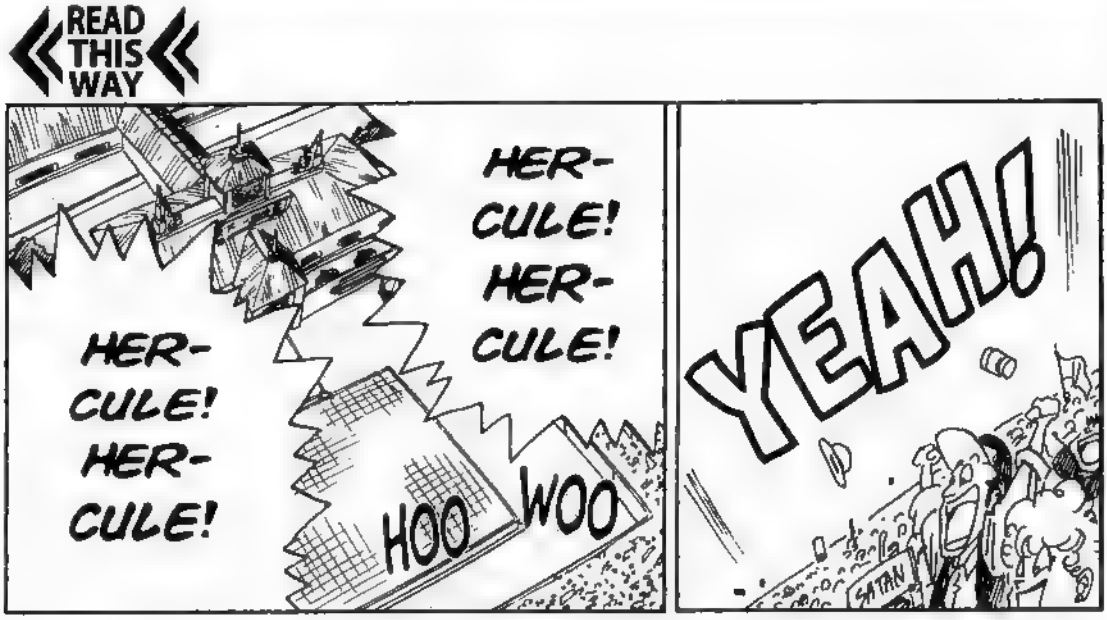

ROLLLL
ARRRG... !!

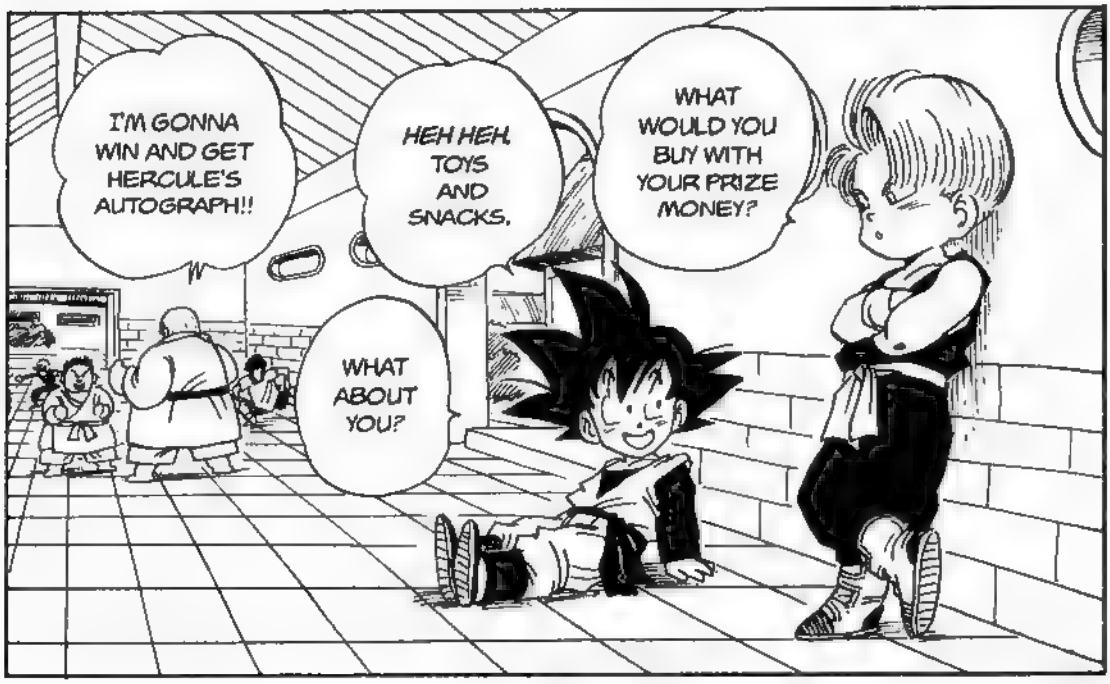
ZP

OH !!

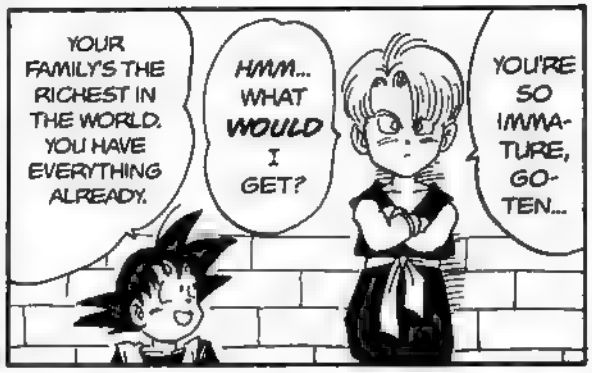

...

HA HA HA HA !!!!
I WAS JOKING !!!!

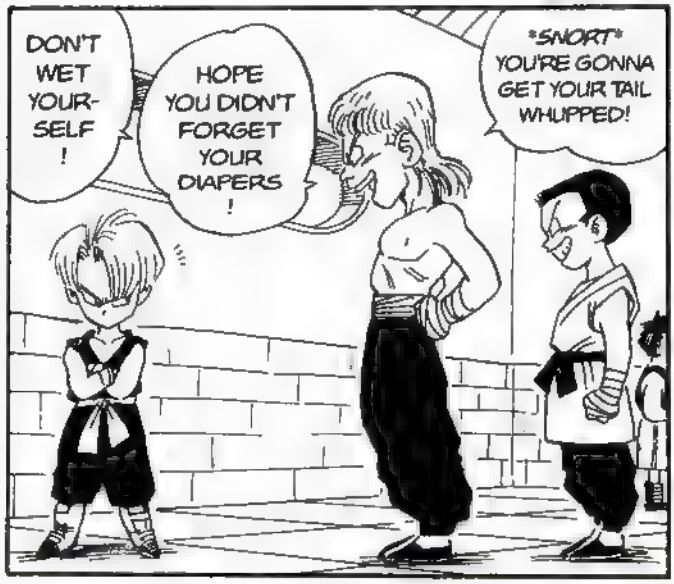

READ THIS WAY
HER-CULE! HER-CULE!
HER-CULE! HER-CULE!
HOO WOO
YEAH!
SATAN

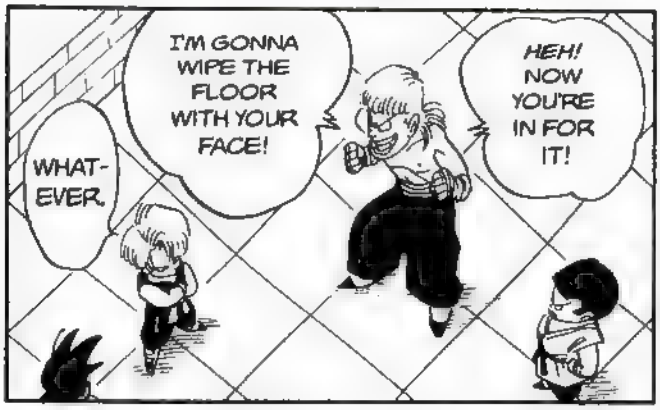

I'M GONNA WIN AND GET HERCULE'S AUTOGRAPH!!
HEH HEH. TOYS AND SNACKS.
WHAT WOULD YOU BUY WITH YOUR PRIZE MONEY?
WHAT ABOUT YOU?

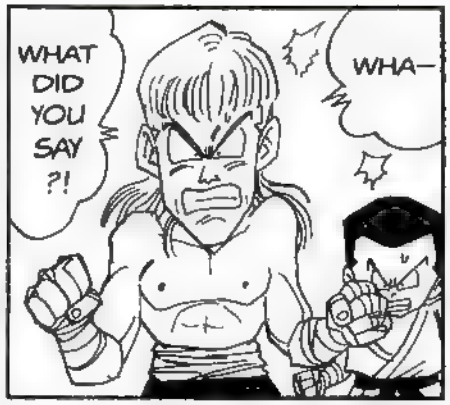
HEE HEE!! I GOT THE LUCK OF THE DRAW!!
WHO ARE YOU FIGHTING FIRST?
THAT SHRIMP OVER THERE!!


YOUR FAMILY'S THE RICHEST IN THE WORLD. YOU HAVE EVERYTHING ALREADY.
HMM... WHAT WOULD I GET?
YOU'RE SO IMMA-TURE, GO-TEN...

ARE YOU REALLY THAT STUPID ?
OR WAS THAT YOUR MULLET TALKING ?


DON'T WET YOUR-SELF !
HOPE YOU DIDN'T FORGET YOUR DIAPERS !
SNORT YOU'RE GONNA GET YOUR TAIL WHUPPED!


WHAT-EVER.
I'M GONNA WIPE THE FLOOR WITH YOUR FACE!
HEH! NOW YOU'RE IN FOR IT!

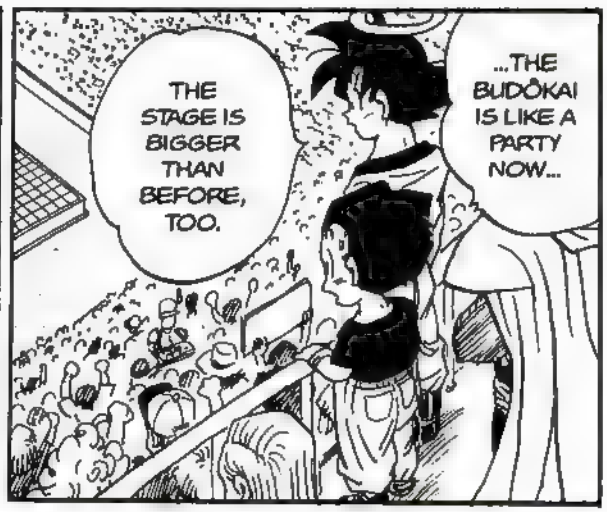

WHAT DID YOU SAY ?!
WHA—

I'M HEALTHIER THAN EVER!!!
UNFOR-TUNATELY FOR THE PEOPLE WHO'LL FIGHT ME...
SO HERCULE, HOW ARE YOU FEELING TODAY ?!

...WHILE WE GET THE YOUTH DIVISION STARTED !!
THANK YOU, HERCULE!! HE'LL GO BACK TO WAIT IN THE WINGS...
RAH
YEAH

UH-OH! I HOPE HE GOES EASY ON ME!
YOU'RE SET TO GO UP AGAINST THE WINNING KIDDIE, TOO.
HA HA HA!

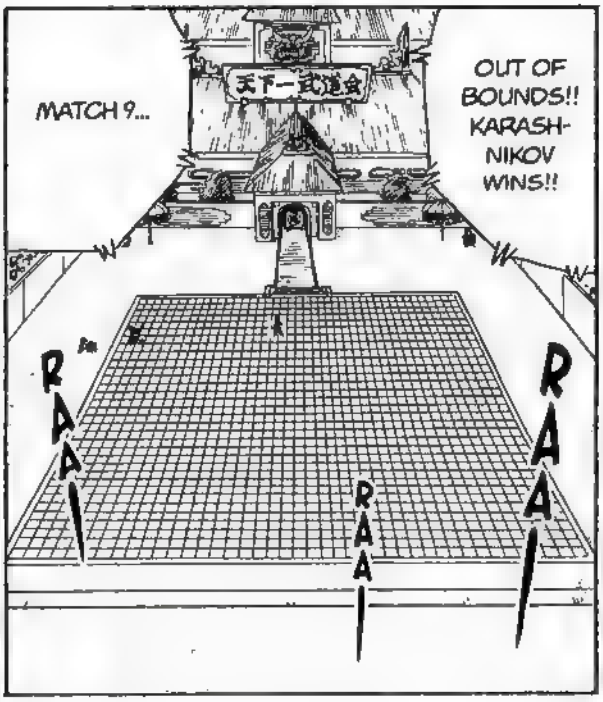
...BUT THE SOUL IS SMALLER.
...IN-DEED...


THE STAGE IS BIGGER THAN BEFORE, TOO.
...THE BUDÔKAI IS LIKE A PARTY NOW...

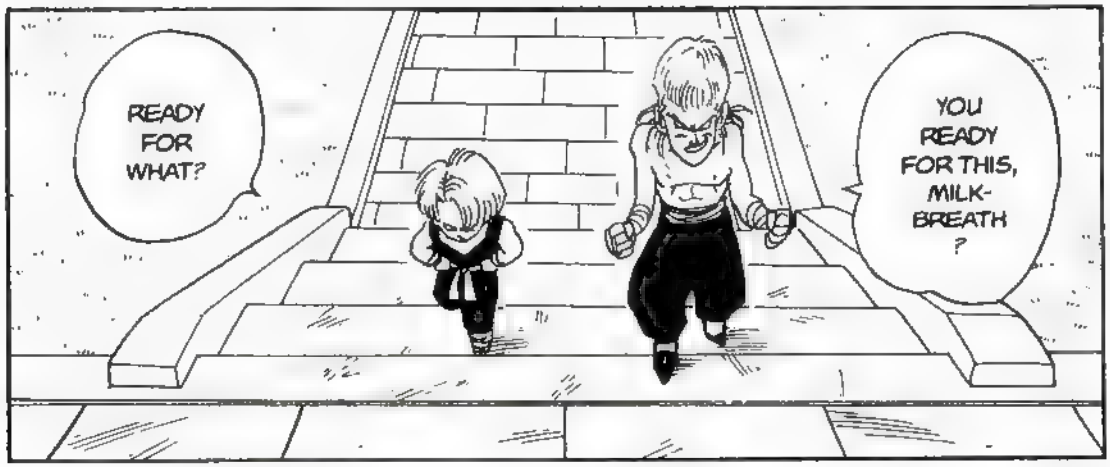
THE RULES ARE THE SAME AS THE ADULTS: THEY LOSE IF THEY GIVE UP, STEP OUT OF BOUNDS, GO DOWN FOR 10 COUNTS, OR GET KNOCKED OUT COLD!!
WE HAVE 35 GREAT KIDS HERE WITH US TODAY!!
AS YOU KNOW, THERE ARE NO PRELIM-INARIES FOR THE YOUTHS !

THEY'RE STARTING ALREADY.
OH YEAH... GOTEN WILL BE IN THIS, TOO.
FIRST MATCH IS BART, AGE 12, VS. PEPPERONE, AGE 14!!
HERE WE GO !!

TRUNKS, AGE 8, VS. LAEM, AGE 15 !!

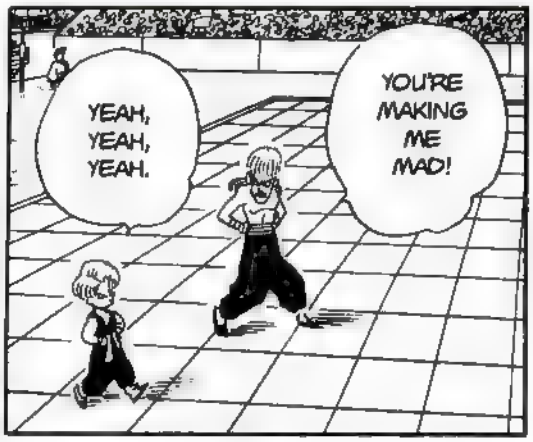

MATCH 9...
天下一武道会
OUT OF BOUNDS!! KARASH-NIKOV WINS!!
RAA
RAA
RAA

RAA
RAA
RAA

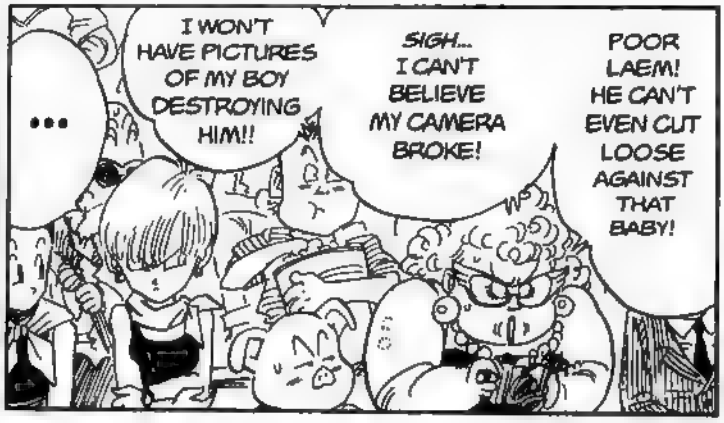

READY FOR WHAT?
YOU READY FOR THIS, MILK-BREATH ?

HEE HEE HEE !
LAEM! MOMMY'S HERE !!

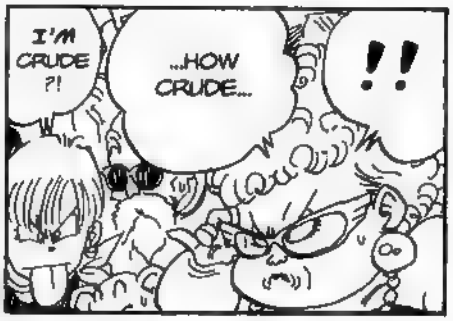
AN 8-YEAR-OLD AGAINST A TEEN-AGER !
HA HA! POOR KID !


YEAH, YEAH, YEAH.
YOU'RE MAKING ME MAD!

TRUNKS!! JUST MOP UP THAT JERK !!!


...
I WON'T HAVE PICTURES OF MY BOY DESTROYING HIM!!
SIGH... I CAN'T BELIEVE MY CAMERA BROKE!
POOR LAEM! HE CAN'T EVEN CUT LOOSE AGAINST THAT BABY!

COME AT ME, RUNT!
HO HO !
COME ON !


I'M CRUDE ?!
...HOW CRUDE...
!!

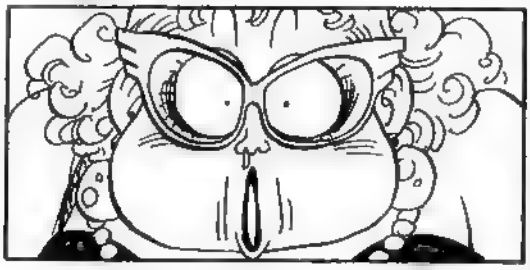
BEGIN !!

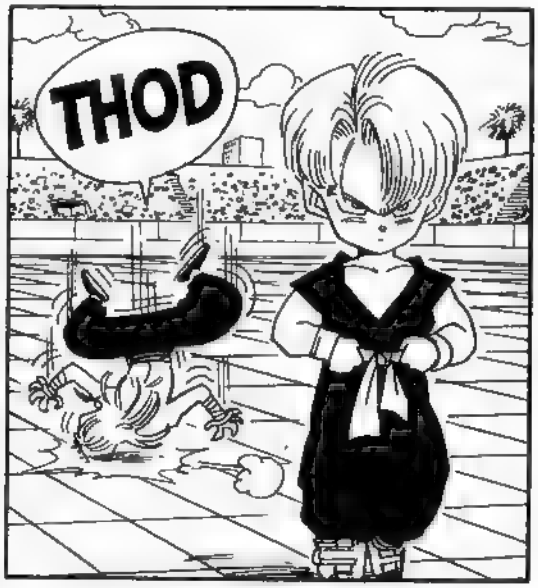
I DON'T NEED ANY ENCOURAGE-MENT.
YOU SURE TALK A LOT.

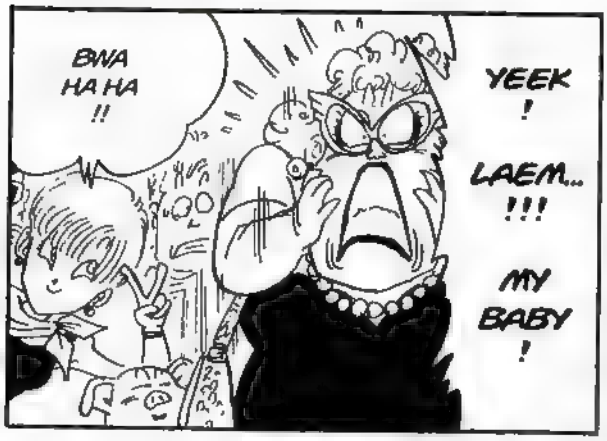
GONG

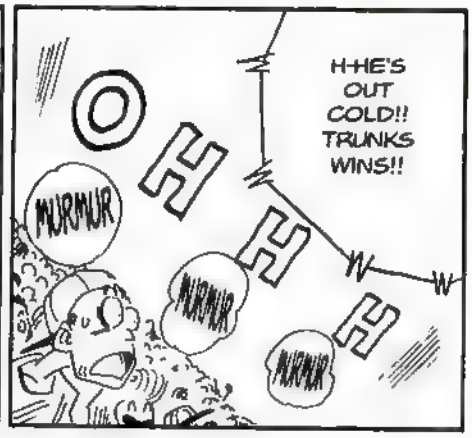
FSH

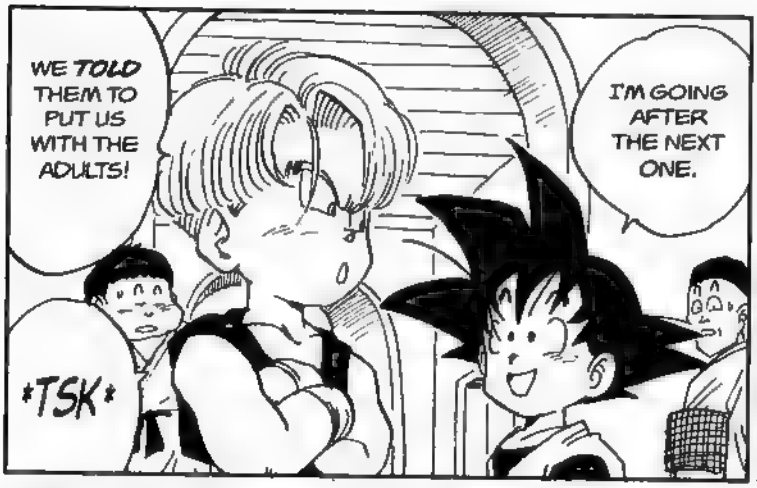
VISH
EEK ?!











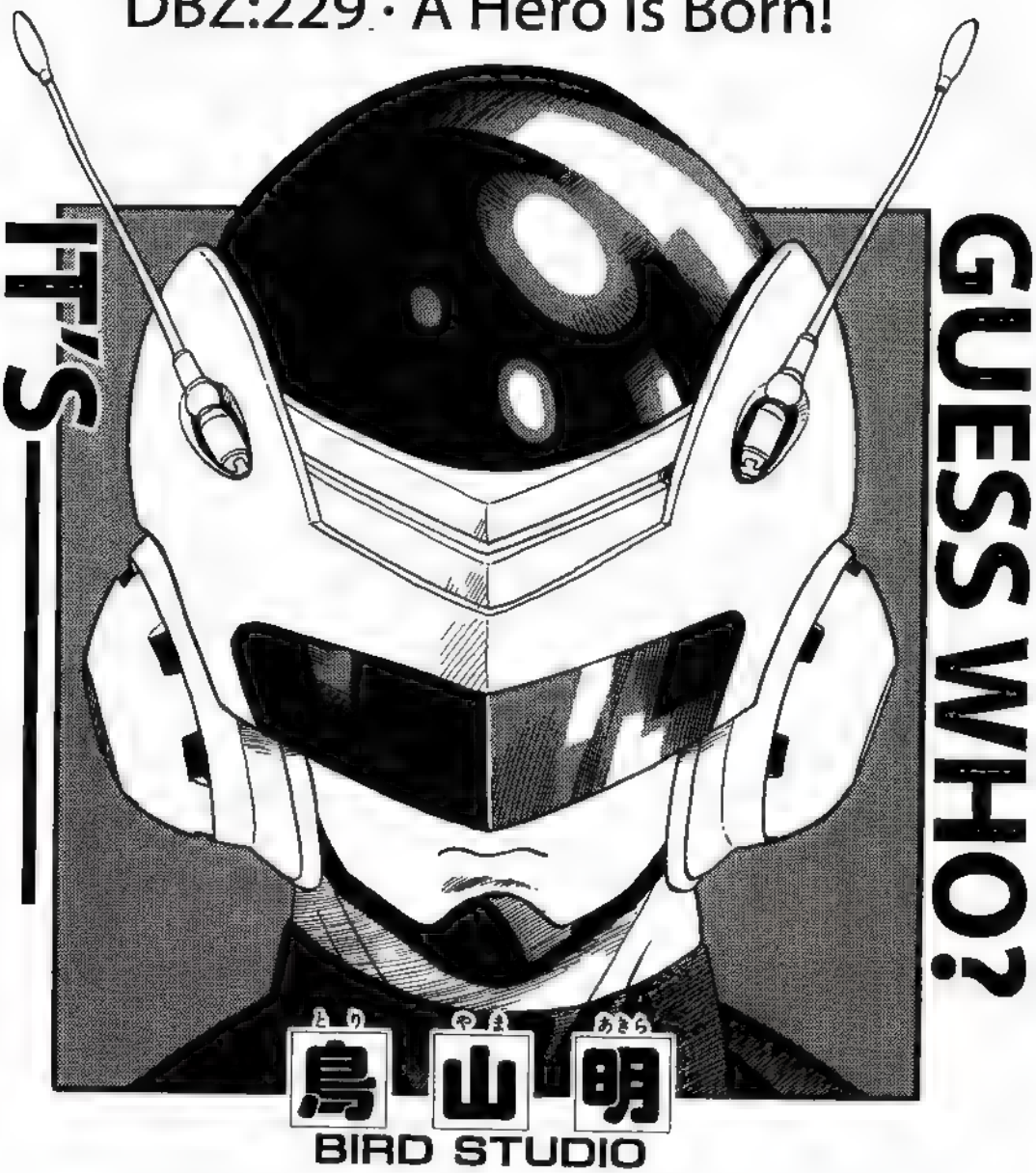
TO BE CONTINUED IN DRAGON BALL Z VOL. 21!

Title Page Gallery

These title pages were used when these chapters of **Dragon Ball Z** were originally published in Japan in 1993 in **Weekly Shonen Jump** magazine.

DRAGON BALL ドラゴンボール

DBZ:229 · A Hero is Born!

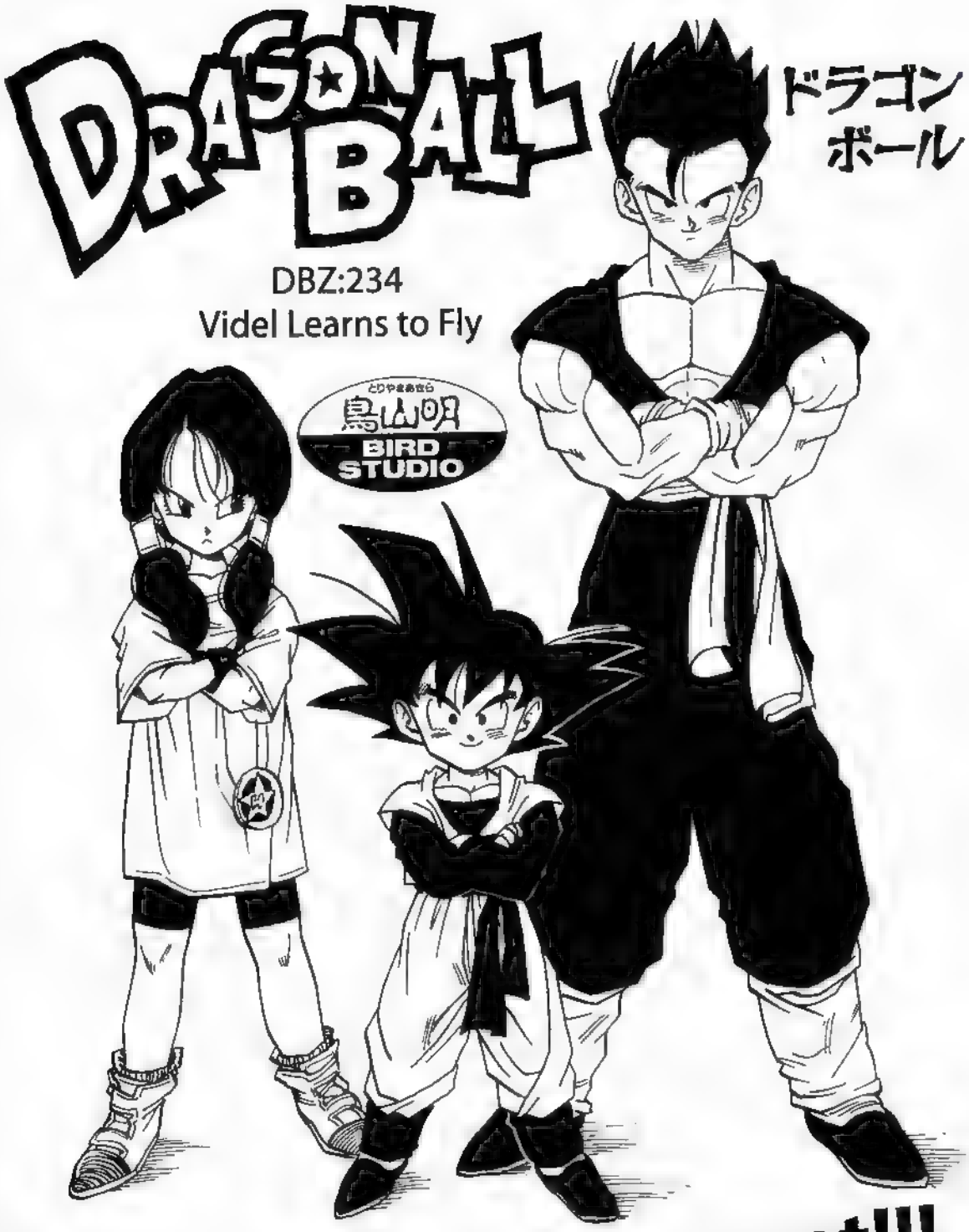


鳥山明
BIRD STUDIO

DRAGON BALL ドラゴンボール

DBZ:232
Strongest in the Heavens!

DBZ:233 · Let the Training Begin!



On to the tournament!!!

DRAGON BALL ドラゴンボール

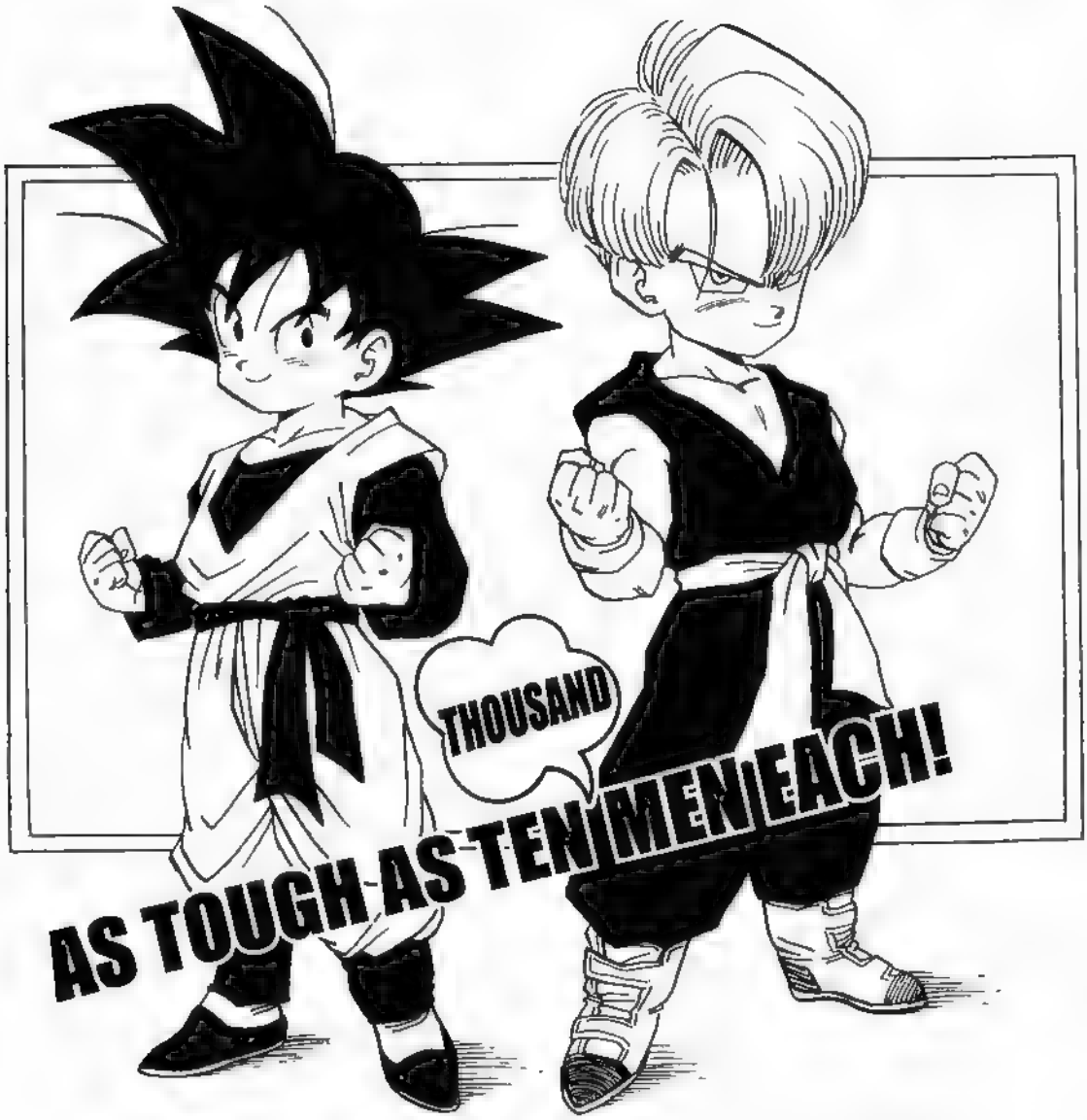
とりやまあきら
鳥山明
BIRD STUDIO

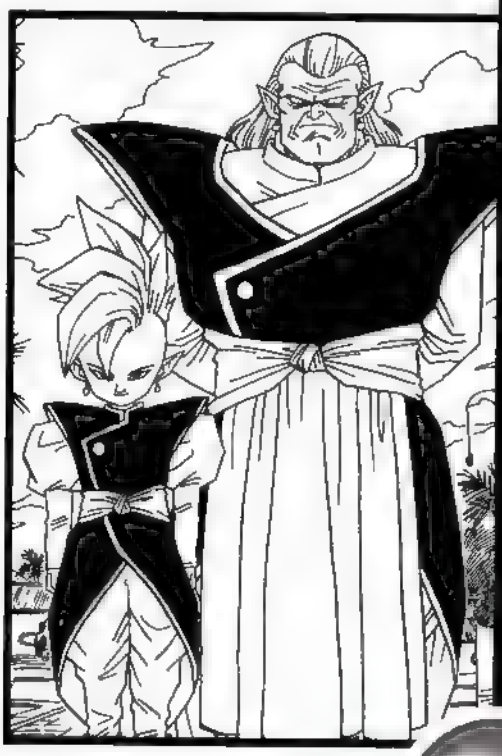
DBZ:236 · The Dragon Team Returns!

DRAGON BALL ドラゴンボール

とりやまあきら
鳥山明
BIRD STUDIO

DBZ:238
The Two Little Warriors





IN THE NEXT VOLUME...

Earth's heroes are out of retirement, and the audience at the Tenka'ichi Budôkai is about to see some *real* martial arts! Trunks and Gohan have no competition in the Junior Division...but can the winner face the mighty power of *Hercule?!?* Meanwhile, Vegeta waits to settle the score with Goku, who must return to the afterlife in just one day. But Goku isn't the only otherworldly visitor. Two mysterious contestants have entered the tournament, and they have a special mission in this world.

AVAILABLE NOW!

WHO'S GOT THE CURE FOR THE MONSTER FLU?

From AKIRA TORIYAMA, creator of *Dragon Ball*, *Dr. Slump*, and *Sand Land*

SJ

MANGA SERIES ON SALE NOW!

On sale at **www.shonenjump.com**

Also available at your local bookstore and comic store.

COWA! © 1997 by BIRD STUDIO/SHUEISHA Inc.

www.viz.com

SANDLAND

SJ

From the award-winning creator of *Dragon Ball*, *Dragon Ball Z* and *Dr. Slump*

BY AKIRA TORIYAMA

MANGA SERIES ON SALE NOW!

SHONEN JUMP
THE WORLD'S MOST POPULAR MANGA

On sale at:
www.shonenjump.com
Also available at your local bookstore and comic store.

SAND LAND © 2000 by BIRD STUDIO/SHUEISHA Inc.

RATED T TEEN
ratings.viz.com

viz media
www.viz.com

Perspective

Get BIG

SJ

Change Your

From Akira Toriyama, the creator of *Dr. Slump*, *COWA!*, and *SandLand*

Relive Goku's quest with the new VIZBIG Editions of *Dragon Ball* and *Dragon Ball Z*! Each features:

- Three volumes in one
- Exclusive cover designs
- Color manga pages
- Larger trim size
- Color artwork
- Bonus content

And more!

SHONEN JUMP
THE WORLD'S MOST POPULAR MANGA

On sale at:
www.shonenjump.com
Also available at your local bookstore and comic store

DRAGON BALL © 1984 by BIRD STUDIO/SHUEISHA Inc.
Cover art subject to change

VIZBIG EDITION

DISCOVER ANIME

IN A WHOLE NEW WAY!

www.neonalley.com

What it is...

- Streaming anime delivered 24/7 straight to your TV via your connected video game console
- All English dubbed content
- Anime, martial arts movies, and more

Go to **neonalley.com** for news, updates and to see if Neon Alley is available in your area.

NEON ALLEY is a trademark or service mark of VIZ Media, LLC

The World's Greatest Manga Now available on your iPad

Full of FREE previews and tons of new manga for you to explore

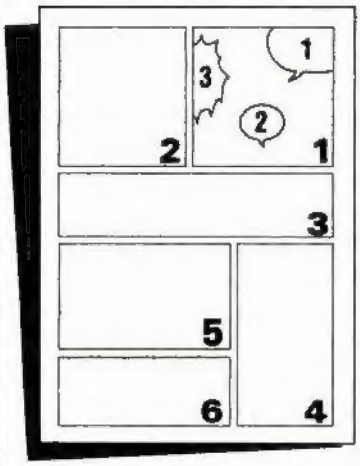
From legendary manga like *Dragon Ball* to *Bakuman*., the newest series from the creators of *Death Note*, the best manga in the world is now available on the iPad through the official VIZ Manga app.

- **Free App**
- **New content weekly**
- **Free chapter 1 previews**

BAKUMAN. © 2008 by Tsugumi Ohba, Takeshi Obata/SHUEISHA Inc. BLEACH © 2001 by Tite Kubo/SHUEISHA Inc. NARUTO © 1999 by Masashi Kishimoto/SHUEISHA Inc. DEATH NOTE © 2003 by Tsugumi Ohba, Takeshi Obata/SHUEISHA Inc. DRAGON BALL © 1984 by BIRD STUDIO/SHUEISHA Inc. ONE PIECE © 1997 by Eiichiro Oda/SHUEISHA Inc.

www.viz.com

You're Reading in the Wrong Direction!!



Whoops! Guess what? You're starting at the wrong end of the comic!

...It's true! In keeping with the original Japanese format, Akira Toriyama's world-famous **Dragon Ball Z** series is meant to be read from right to left, starting in the upper-right corner.

Unlike English which is read from left to right, Japanese is read from right to left, meaning that action, sound effects and word-balloon order are completely reversed... something which can make readers unfamiliar with Japanese feel pretty backwards themselves. For this reason, manga or Japanese comics published in the U.S. in English have traditionally been published "flopped"—that is, printed in exact reverse order, as though seen from the other side of a mirror.

By flopping pages, U.S. publishers can avoid confusing readers, but the compromise is not without its downside. For one thing, a character in a flopped manga series who, in the original Japanese version, wore a T-shirt emblazoned with "M A Y" (as in "the merry month of") now wears one which reads "Y A M"! Additionally, many manga creators in Japan are themselves unhappy with the process, as some feel the mirror-imaging of their art skews their original intentions.

In recognition of the importance and popularity of **Dragon Ball Z**, we are proud to bring it to you in the original unflopped format.

For now, though, turn to the other side of the book and let the adventure begin...!

—Editor

THE WORLD'S MOST POPULAR MANGA

SHONEN JUMP

DRAGON BALL Z

THE NEW GENERATION

Dragon Ball Z fast-forwards into the future! Years after the battle with Cell, the Earth has forgotten about the existence of the super warriors, and Gohan is living the life of a mild-mannered high school student. Mild-mannered until evil strikes, that is...and the world needs the power of the Great Saiyaman! As Gohan's high school classmates ponder the similarity between their classmate and the masked crime fighter, two even stronger warriors prepare to make their names known. Their names are Goten and Trunks, and though they're not even out of elementary school, they may be the toughest things on the planet...

volume 20

www.shonenjump.com

$9.99 USA $12.99 CAN £6.99 UK

ISBN 13: 978-1-59116-808-9

This book reads from right to left.

viz media

RATED A FOR ALL AGES
ratings.viz.com

50999
9 781591 168089